中華民國僑委會登記證台救新字第壹弍零流
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
督印及承印　工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號
電話：編輯部 弍二五二二弍 採訪部 弍四一二六 營業部 弍九九〇〇 廣告部 六七二二〇 發行部 八五九二六 社長室 九二〇五五號
今日出紙三張半　每份港幣壹毫

今日出紙三張半仍售壹毫

麥美倫宣佈即將辭職後
三人角逐英首相
女王可能屬意由布特勒繼任

行將退休的麥美倫首相和繼任人選的三名角逐者：麥美倫（右上），海爾森（左上），布特勒（右下），毛鄧（左下）。

【黑池十日法新社電】本晚此間保守黨代表年會一般覺得，英女王將請副首相布特勒（現任代理首相）組新政府，大概將于本月底。但英國選民認為海爾森勛爵是保守黨中唯一能在競選中擊敗工黨領袖威爾遜之人。據本晚消息靈通的政界人士說：麥美倫首相的繼承人，至少要三星期後始行宣佈。麥氏打算親自向女王，表明其決定，並表示繼任人選。繼任最熱門之人，無疑是副首相布特勒，麥美倫無疑亦屬意他。但觀察家們指出：布氏年紀大（現年六十一）是他吃虧之處。

蘇軍又在東德生事
突封鎖柏林通路
阻美軍車隊進入

蘇今年缺糧一千萬噸
向自由世界購入
蘇購糧代表團已動程赴

日方竟阻止周鴻慶與我使館人員會面
一名親中共律師反能與周氏談話

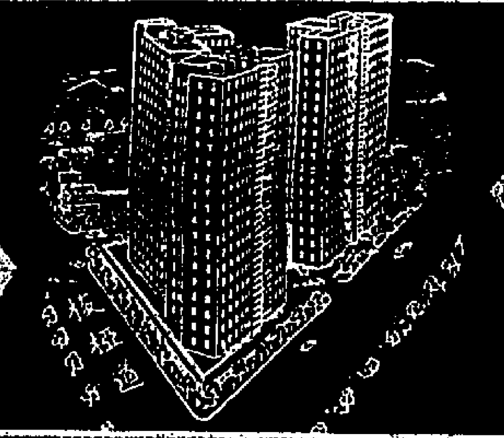
印尼與中共討論加强經濟勾結

印尼海盜在麻六甲海峽再掠劫馬漁船
拉曼表示高峯會議無作用

吉田茂訪華說我外部未證實

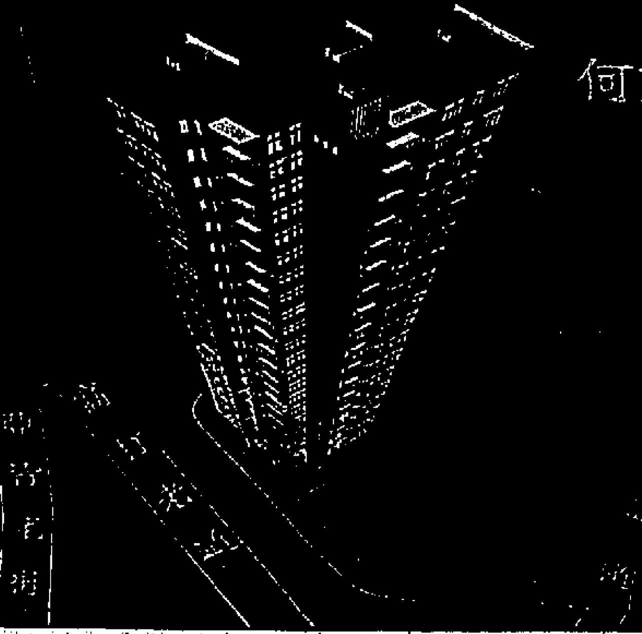
謹詹公曆一九六三年十月十二日星期六（農曆癸卯年八月廿五日）長男致□與次女□□在□□結婚禮部□□旅行□此敬告
各位親友
龍□紫片敬啓

優待顧客　特价八五折
本年十二月入伙
榮英置業有限公司　電話八四二七六六



榮英花園洋樓
九龍窩打老道（培正中學對面）
校椅道四號向南

何文田8237地段
麗苑花園洋樓
平價訂·靚材料·佳則圖
預售九折·可分六年付款
每尺六十餘元
每層兩伙·電梯兩部·每伙約1,400尺 售94,500元
另送車位·先購先選
洽購處：永業有限公司 電話:28205·30127

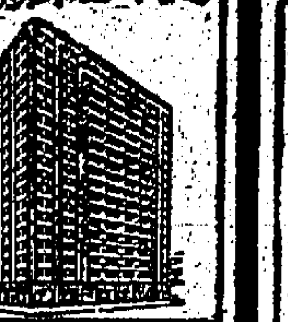


詳章電索即寄
貴華·尚高·南向
期年150

民工利織造廠有限公司　特設：平賣部　襪線衫線　襪衫毛羊　品貨機試　售廉價特　五折起碼：
門市部：
（1）香　港　德輔道中248號
（2）旺　角　上海街 415 號
（3）深水埗　南昌街 200 號
——限期兩週·售罄即止——

$16,000
一成樓價
步躍角轉街安慶與道咀角大龍九
·可二年至五年付款
·期間久暫　顧客自定
·定金多少　任從尊便
·入伙後租金作樓價
預約 九折
實用面積 四十餘元
戶戶單邊
房房有窗
999年期
大昌建築有限公司
香港畢打街中建大廈十八樓頂樓一七〇一室
電話：三〇一六五　三〇五〇二　地盤電話：八一三八九八

興祥大樓　九十四年期　旺角洗衣街 大祥街口
現成新樓·月底入伙
旺盛舖位·合茶酒樓
銀行學校·華麗住宅
面南後海·環境高尚
舊地舊價·歡迎參觀
所餘無多·欲購從速
北河街秩街角 銷位寫 83號
地盤電話：七〇四二七二 七〇九二三三



金興大廈　尖沙咀金巴利道四十九至五十一號
建至天面·快將完成
標準洋樓·舖位寬闊
旅遊旺地·商業中心
空前廉售·二萬餘起
祇餘數層·欲購從速
售價十年期·付款分期
地盤電話：六九九八五二

大興企業有限公司　電話：四四四五七八·四四四七七八　大道中一三七號廣安銀行大廈八樓

肝虫病有救
痔瘻患無憂
痔瘻三日脫落　痔瘻半月痊愈

惠刊本報廣告者：請撥電二弍一六零接洽

香港藝術學院　美容　裁剪　註冊
化粧科　儀態科　髮型科　裁剪科　旗袍科　西裝科

掌政西德達十四年 阿丹拿正式提出辭職 艾哈德提名繼任總理

【波昂十一日法新社電】西德經濟部長艾哈德於今日正式被提名繼阿丹拿任西德總理。

【波昂十一日路透社電】西德總理阿丹拿，於今日在此間宣佈將向布克總統，正式提出辭職。阿丹拿之辭職事，於十月十五日星期二日格林威治時間上午十一時，在參議院宣佈時，即起生效。

（上）阿丹拿（下）艾哈德

【波昂十一日合衆國際社電】主掌西德政府達十四年之阿丹拿總理，今日已正式向布克總統辭職。依照日前所同意之計劃，布克將於星期二向國會宣佈接受阿丹拿之辭呈，但渠已要求阿氏留守看守內閣之總理，以至繼任人選出時止。經濟部長艾哈德，已被執政聯合政府之兩黨選出組織新政府。布克總統將於星期三將艾哈德之提名送交國會，參院將不經辯論而表決其提名。

世界最大水壩崩潰慘劇 六條鄉村被埋葬瓦礫堆 四千餘人遇難

出動萬人掘屍有六百具屍體發現

【義大利．祖嘉諾十一日美聯社電】一萬多人於星期五日忙於發掘[illegible]大水壩慘劇死亡者之屍體，而將之掩埋安葬，以防止時疫發生。

當[illegible]自多村生崩潰使到三百尺高有廿五萬噸之污泥與岩石於昨晚在該側高九十九[illegible]，民疏散，撤出[illegible]之一度水壩點下阿爾卑斯山六條鄉村之後[illegible]之居民，有百分之[illegible]經已死亡，及在加斯特拉蘇鎮（[illegible]）崩潰之災禍時，義大利總理李昂尼[illegible]，本日該等鄉村幾被面傾入湖內，迫使該約有同樣人數之居民抵達災區，實地視察災情。星期三夜，當[illegible]水壩之水在巨大壓力[illegible]，約有百分五十之山崩傾下大水壩之水下[illegible]。此係義大利之慘劇，內若干市鎮等完全被毀。時永從突升，逾過[illegible]水壩，流入祖嘉諾河山谷，相信因此致死者，多至三千人。[illegible]救援人員估計[illegible]四千餘人經已死亡[illegible]。本日下午五時，[illegible]一個美國軍官宣稱：「屍體如正地獄」[illegible]，中，約有三七〇〇人死亡。彼等并謂：該遇難地點被大水沖[illegible]具屍體發現。一部份有如架羅者然」。來人死亡。彼等并謂：該過難地點被大水沖[illegible]。

遇難者，依然被生埋自山崩突出部份之[illegible]村及[illegible]村（每一離八哩半），於以噸計泥土與岩石下面，此次意外顛使[illegible]成尼斯以北六十哩之[illegible]阿爾卑斯山谷成為一片荒涼。[illegible]

美商務部鄭重聲明 決不售麥與中共

售與蘇聯小麥亦不能轉運別國 甘迺迪致函國會解釋售小麥與俄決策

【華盛頓十日中央社電】雖然甘迺迪總統已決定准許出售小麥[illegible]，但商務部長霍奇士今天斷然聲稱：並未考慮出售小麥予中共的可能。他表示[illegible]，與目前對蘇俄的不[illegible]接觸。商務部並宣稱[illegible]。

【華盛頓十日合衆國際社電】[illegible]。

所言，指出美國之立法，並無法阻止如有前之情況下，反對出售小麥與蘇聯集團國家之條款。渠稱：其政府此項決定，並不代表對蘇聯集團國家之一項新商業政策。但渠續稱：「本國不應無意於拒絕使此等交易能導致貿易增加之路徑的可能性。」

老克會分別函英美首腦

願進一步緩和國際局勢緊張 葛羅米柯會與甘迺迪長談

【華盛頓十日法新社電】[illegible]

【華盛頓十日法新社電】白宮今晚證實甘迺迪總統與蘇聯外長葛羅米柯[illegible]在白宮舉行一次正式會談。[illegible]

國慶前夕 中共大砲會擊金馬

【台北十一日中央社電】[illegible]中共砲兵於國慶日的前夕，向金門和馬祖射擊了一百[illegible]發。[illegible]

中共貨廿九箱運菲島 菲海關署長下令扣留

彼等準備將貨運抵宿務後轉運達佛市

【馬尼剌十一日泛亞社電】菲律賓海關署長[illegible]下令扣留[illegible]中共貨物廿九箱[illegible]。

將赴中共區英商人一批

【倫敦十日美聯社電】一批英國商人，將於星期六日乘飛機前往香港，轉赴中共及日本，該貿易團有團員十四人，來自倫敦，團將於香港停留十天，然後前往廣州參加交易會。該團在日本停留十九天之旅程。

社論 重視周鴻慶事件

——為了自由人道原則，必須對日本全力交涉

一年前，香港「大公報」編輯周榆瑞逃亡倫敦，並且公開用文字表示，他的反抗中共，是經過「傍徨」之後的「抉擇」。在約兩個月前，中共駐倫敦的「大使館」秘書周湘浦，又一度不辭而逃，已到了莫斯科，說他於「修正主義者」的勢力之下，這一事，周湘浦的個人動機如何尚不知，但對毛澤東仍然是個不小的打擊。到了最近，被中共派到日本訪問的「油壓機械考察團」團員周鴻慶，也在他們團體動程離日的前夕，突然「逃脫」，投奔自由，使到共帮的正副「團長」之流，為之手足無措。這三個人，他們身份不同，而姓氏（周）相同，處境不同，而對中共的厭惡則並無二致。

但是，值得我們重視並且需要在此提出討論的，卻是周鴻慶今後的命運。原因是，過去周氏投奔自由可能去因時機緊迫，急不暇擇，致當初是忽想投奔於蘇俄大使館（一說是用於計程汽車司機的錯誤），後來日本政府向蘇俄大使館提出交涉，俄方始將周氏交出，由日本官方暫時移送於東京「出入國管理廳」（即移民局），等候上級機關的處理決定。故就目前來說，周鴻慶的前途很成問題，其投奔自由願望能否達成，尚在一個未可知之數。

根據有關的報導，周鴻慶目前的處境是這樣：（一）在九日的那天，周曾向日本警方表示：要會見中華民國駐日大使和東方反共團體的代表，但日本警方沒有容應他的要求。（二）在法律觀點上，周氏在日本「居留逾期」，是日本官方要將周鴻慶加追究的事實，但中國駐日大使館已為他聘請了一位辯護律師，並且已經周氏本人所接受。（三）現有的跡象顯示，東京法院地檢處，對周鴻慶的非法居留，將給予不起訴處分，因此他的法律問題，將可順利解決。（四）一般相信，周鴻慶回到台灣的可能性很大，祇是到目前為止，他一直沒有機會和外界接觸。

照此看來，周鴻慶要得自由的希望，無疑要比留在俄國大使館時，增加了不少，因為現有的情況表示俄方有把周氏交與日本處理不論其為日方交涉的結果，抑或周氏本人的「堅決要求」，蘇俄都似乎沒有重視周氏出走意圖，及予以「政治庇護」的打算。而日本大平外相亦表示，日方將尊重周鴻慶決擇，不會把他遣返中共區。這樣周鴻慶的去處，便可在日本與台灣之間，選他本人意志而定取捨。但在另一方面，周鴻慶卻仍然面對一個魔鬼的陰影，那就是，兩名親共的日本商界巨子，據說周氏可以作為他們親共的「資產」，已正式通知日本政府說，如果周鴻慶能遞解，他們願意「負責保證和照顧他」。這兩個日本商人，一是日本石油業聯合會理事長的三菩幾久六，二是「日、中（中共）貿易促進會」的秘書長鈴木一雄，這六中共派到日本活動的「油壓機械考察團」，即係由他們主持的兩個機構所邀請。因此他們之要求以周鴻慶「保證人」自任，其為用於取悅中共手段，及企圖對周鴻慶佈下一個陰險陷阱，正是「司馬昭之心」，路人皆見。

如所了解，周鴻慶到日本「考察」的時間甚暫，而且由於是與共帮「集體行動」，處處備受監視防範，對日本社會的實際情形，一定非常陌生，要是他竟不幸落入這兩親共商人之手，以那些親共分子的投機取巧，無所不為，周氏被後共有被他們「出賣」的可能。又或周氏洞燭其奸，不從所意，祇是以隨遇而安的心理，選擇在日本居留，還亦很有危險，因為日本的左派勢力相當猖獗，而社會組織也不健全，中共為於鼓動做的「政治理由」，也必不措運用公派流氓或黑社會分子，給予周氏以防不勝防的傷害。故除非周氏能夠移居台灣，否則在日本任何地方，他都不會獲得真正「自由」的保障。

我們知道，自中共誑外人員紛紛逃亡以來，不僅顯出共帮內部的滿心，也充分証明了「毛澤東思想」的破產，而周鴻慶之利用出國機會突然脫離共帮行列，冒險出奔，尤不啻對中共政權，給以當頭一棒。因為中共存心向日本獻媚，與日本的左派勾結，在此時此際，已近於饑不擇食，而那些被准許派到日本活動的人員，一定都事前經過「思想考查」，認為不會有問題的，但現在，「問題」卻出在這些外派人員的身上，其足使中共大受打擊，萬懷沮喪，自不待言。也因此，我們對周鴻慶的自由與安全，更不能不表示嚴重的關切。

為了人道主義和自由原則，中國政府必須就此事件向日本政府全力交涉，以期保證周鴻慶的安全和保証我們獲得公道的完全勝利。

古巴倒向中共 蘇聲言將斷絕經援

【倫敦十一日美聯社電】「財政時報」星期四稱：蘇聯集團已向古巴致最後通牒，要求古巴改革其經濟，並[illegible]中共的經濟及恢復與美國之正常關係。倘古巴不[illegible]要求，則蘇聯集團國家將停止其經濟援助。該報引述非官方消息稱：該最後通牒已被古巴接受。

【倫敦十一日合衆國際社電】據星期四消息稱：蘇聯因古巴總理加斯特羅最近與中共打交道，而對古巴施以有力之經濟代價，迫使古巴進行改革其經濟制度及其政治制度之一部份。

已揭示除非加氏放棄莫斯科之共黨路線，否則將停止經濟援助。據悉：蘇聯已與共黨集團之東歐衛星國[illegible]。[illegible]

美發生驚人間諜案

國家安全局一名軍曹 盜賣美軍機密歷時竟達兩年

被情報局追踪卒自殺斃命

【華盛頓十日路透社電】美國防部今天說：現年三十五歲的陸軍軍曹鄧拉，在由一處高度機密的通訊機構中不久出來後，已於七月間自殺，對這個「可能是間諜之案件」正在調查中。

國防部發表這個聲明，係答覆華盛頓星報一則新聞者，該新聞說：一名叫鄧拉的軍曹，曾由蘇聯接受六萬美元，在兩年餘的時期，將美國最機密文件送給蘇聯。據美國防部的消息：這名陸軍軍曹係在國家安全局任職者，據悉：該局係美國最機密電碼通訊的機構。華盛頓星報稱：他[illegible]自殺，[illegible]。

【華盛頓十日合衆國際社電】今天消息靈通方面透露：一名曾在國家安全局工作的陸軍軍曹，由蘇聯收受六萬美元，作為蘇聯取得秘密文件的代價，已於七月二十三日自殺。三十五歲的鄧拉，曾在國家安全局[illegible]，該局係負責辨別美國與外國通訊的軍用密碼者。其工作可能為一切政府機構中最秘密者。鄧拉[illegible]機密文件[illegible]年以上。聯邦調查局拒絕評論有關他的新聞[illegible]。鄧拉為五個孩子的父親，他的生活奢侈，[illegible]汽車，玩跑馬，買了一艘遊艇，並[illegible]在馬里蘭州[illegible]附近[illegible]。鄧拉於六月十六日在[illegible]附近一家旅店曾吞服過量的安眠藥，由友人發覺，送其入醫院，治癒後一週他自殺成功。

倫敦股票昨日上漲

【倫敦十一日美聯社電】倫敦股票市場之股價於本星期五普遍上揚，其中若干已創立一九六三年之新紀錄。此次係由工業股首先上漲，[illegible]。

蘇俄承認 經濟遠遜美國 工人生產力低

【莫斯科十一日美聯社電】蘇俄當局今日作罕見之坦白承認，表示彼等之經濟遜於美國。蘇俄[illegible]工人的生產能力，比較美國工人低兩倍至兩倍半。[illegible]之生產力，則被指為低過美國者三倍或三倍半。[illegible]

通告

工務局長發給後列工人之身份證業經遺失，故由即日起聲明作廢：

工人姓名	身份證號碼
陳鵬	L（DIR）字第二十一號
王舜庭	「字第八四號
駱耀添	EM字第六七〇號
甘文錦	EM字第七八一號
劉振年	D字第一九五號
陳[illegible]南	R字第一一四二號
劉[illegible]恒	R字第三四九號
張銘通	R字第二〇三七號
李林	E字第四一八號
梁德	W字第一三五號
嚴培順	W字第二四〇五號
唐根	D M字第二二一號
楊[illegible]龍	E M字第四七號

香港油蔴地小輪船有限公司通告股東啓事

本公司茲訂於一九六三年十月十四日（星期一）起開派一九六三年中期股息每股派港幣二元正

請各股東由一九六三年十月十四日（星期一）起每日在辦公時間到香港德輔道中一四四號至一四八號二樓本公司辦事處領取股息單是荷

再者本公司訂由一九六三年九月三十日（星期一）起至一九六三年十月十四日（星期一）止暫停轉股過戶此告

承董事局命 總經理劉鎮國啓

一九六三年九月五日

友聯活頁文選

本文選已出版六百餘篇，所選詩文，上自先秦，下至近代，舉凡具有代表性作品，幾乎無所不包。每篇除正文之外，尚有作者、題解、註釋、語譯、提示，均由名家學者執筆撰寫，精彩非凡。

甲種合訂本：按照香港教育司署一九五八年課程標準選選。全套十冊，適合中文中學自初中一至高中三各學期教學參考之用。

乙種合訂本：按照香港教育司署一九五八年課程標準選選。全套十三冊，適合英文中學各學期之用。

總經銷：友聯圖書公司 九龍[illegible]街（旺角口）一七四號

離婚啓事

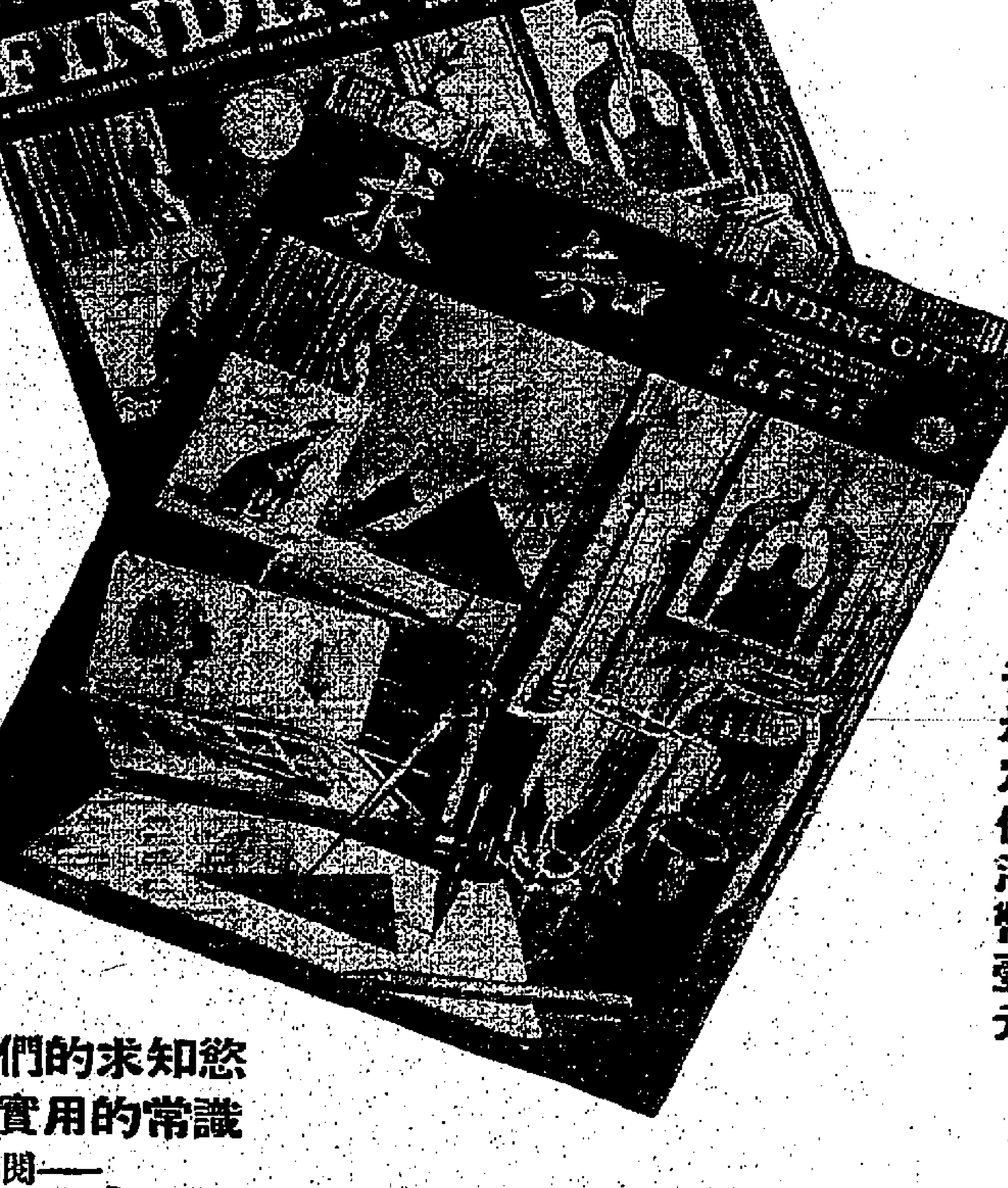
我倆感情不洽雙方同意自願由一九六三年拾月拾弍日起脫離同居關係嫁娶各由各人在外一切行動男婚女嫁各有自由不得干涉特此登報聲明

一九六三年十月十二日 離婚人 葉裕豐 陳靈清 同啓

鄭重聲明

有關座落九龍油蔴地[illegible]地下全層大樂茶樓，根據一九六二年弍月七日本人與[illegible]簽署之英文合約及一九六三年弍月三日本人[illegible]簽署之中文合約，[illegible]所有和關本人任何一切業務上之交易及[illegible]，概須得本人同意方為有效，否則招致任何後果及損失須各自負責。特此聲明。

一九六三年十月十一日 南國大樂茶樓[illegible]啓



謹定本月十四日出版 各大書店均有出售

逢星期一出版 每册定價港幣壹元

滿足青年們的求知慾
增進一切實用的常識
請按期購閱——

求知彩色週刊

它是：一部極富於教育性的輔助課本。
一部具有濃郁趣味的課外讀物。
一部包羅萬有的常識文庫。

內容包括天文、地理、歷史、科學、藝術、風土、文化、故事、神話等。

FINDING OUT 是一本由英國 PURNELL & SONS LTD. 出版的週刊。英文版行銷世界各國，今在本港發行中文版，該公司在國際出版界中素負盛名，其所出版的書籍雜誌，饒有教育效能而無說教形式，人手一卷之後，但覺趣味盎然，愛不忍釋，因而獲益於潛移默化之中，故深為世界各地讀者所喜愛。

本刊為青年學生設想週全，所有圖文，均經專家審慎選擇設計，完全根據英國教育制度取材，文字深入淺出，圖畫絢麗逼真，實為本港及東南亞各地青年學生的最適當讀物。莘莘學子，幸勿錯過！

獎金壹仟元！ 詳細情形請訂閱本刊

發行：二天堂印務有限公司　代理：陳富記

工務司署佈告

一九五六年填海工程條例（即香港法例一九五六年第廿七條）根據第二款規定所發之佈告。

茲擬執行下開附表所述之建築工程特根據一九五六年填海工程條例第二款之規定公佈週知。

凡有反對該項工程或對私人任何權益有關之應請者，須由下開日期起兩個月內用書面向工務司提出反對或應請列舉其性質通同任何損失之預算乙紙註明因該項私人權益終止所致者。

附表

在九龍[illegible]之突沙咀，將一條[illegible]與九龍[illegible]渠務工程有關之海底輸出管，放置於一段約佔[illegible]英方尺之海床範圍內，由距離[illegible]之處起，向[illegible]伸延約[illegible]英尺，該段海床之伸展界限已用紅色在P三一五一號圖則內劃明，由工務司署存案備查。

一九六三年十月四日 工務司鄔勵德

工務司署佈告

一九五六年填海工程條例（即香港法例一九五六年第廿七條）根據第二款規定所發之佈告。

茲擬執行下開附表所述之建築工程特根據一九五六年填海工程條例第二款之規定公佈週知。

凡有反對該項工程或對私人任何權益有關之應請者，須由下開日期起兩個月內用書面向工務司提出反對或應請列舉其性質通同任何損失之預算乙紙註明因該項私人權益終止所致者。

附表

（一）將一條[illegible]之海底輸出管，放置於一段約佔[illegible]英方尺之海床範圍內，[illegible]，該段海床之伸展界限已用紅色及A號在P三[illegible]號圖則內劃明。（二）將一條[illegible]之海底輸出管，放置於一段約佔[illegible]英方尺之海床範圍內，[illegible]，該段海床之伸展界限已用紅色及B號在上述圖則內劃明，由工務司署存案備查。

工務司鄔勵德

工務司署佈告

一九五六年填海工程條例（即香港法例一九五六年第廿七條）根據第二款規定所發之佈告。

茲擬執行下開附表所述之建築工程特根據一九五六年填海工程條例第二款之規定公佈週知。

凡有反對該項工程或對私人任何權益有關之應請者，須由下開日期起兩個月內用書面向工務司提出反對或應請列舉其性質通同任何損失之預算乙紙註明因該項私人權益終止所致者。

附表

將一條[illegible]之海底輸出管，放置於一段約佔[illegible]英方尺之海床範圍內，[illegible]，該段海床之伸展界限已用紅色在P三[illegible]號圖則內劃明，由工務司署存案備查。

一九六三年十月四日 工務司鄔勵德

工務司署佈告

一九五六年填海工程條例（即香港法例一九五六年第廿七條）根據第二款規定所發之佈告。

茲擬執行下開附表所述之建築工程特根據一九五六年填海工程條例第二款之規定公佈週知。

凡有反對該項工程或對私人任何權益有關之應請者，須由下開日期起兩個月內用書面向工務司提出反對或應請列舉其性質通同任何損失之預算乙紙註明因該項私人權益終止所致者。

附表

將一條[illegible]之海底輸出管，放置於一段約佔[illegible]英方尺之海床範圍內，[illegible]，該段海床之伸展界限已用紅色在P三[illegible]號圖則內劃明，由工務司署存案備查。

一九六三年十月四日 工務司鄔勵德

工務司署佈告

一九五六年填海工程條例（即香港法例一九五六年第廿七條）根據第二款規定所發之佈告。

茲擬執行下開附表所述之建築工程特根據一九五六年填海工程條例第二款之規定公佈週知。

凡有反對該項工程或對私人任何權益有關之應請者，須由下開日期起兩個月內用書面向工務司提出反對或應請列舉其性質通同任何損失之預算乙紙註明因該項私人權益終止所致者。

附表

在新界，十三咪石，青山道[illegible]之現有碼頭將興建一[illegible]，在一段面積約佔[illegible]英方尺之海床範圍內，[illegible]，該段海床之伸展界限已用紅色在P三[illegible]號圖則內劃明，由工務司署存案備查。

一九六三年九月廿七日 工務司鄔勵德

馬共全權代表秘密潛伏星洲活動
李光耀限令其兩週內離境

【新加坡十一日美聯社電】新總理李光耀，昨在此間證實，潛伏星洲之一名馬共全權代表身份者，知馬來西亞中央政府，該人之姓名、照片、以及有關資料，但已經交馬國內治安部部長伊斯邁，供其於治安上之理由，李氏主張暫不予公佈。李總理說：此人乃目前潛伏於星洲境內之馬共十五名星洲市委之一。兩年之前，李氏即已知此人潛伏星洲，指揮：此人稱「布林」，亦即英文「全權大使」一字之縮寫，馬總理曾年會一再詢問此人之姓名，惟李光耀以星洲治安乃星洲之事，拒予告知，大馬成立後，馬中央政府擁有全國治安權，於是李氏乃限令此人在兩週之內離星，並聲明限期屆滿，即向中央政府揭露其身份。

共黨在星洲轉入地下活動
兩名議員神秘失蹤 左翼人物紛紛逃亡

【新加坡十一日法新社電】新加坡左翼集團，迅遭遇總選與總罷工之慘敗後，現開始轉入地下活動，警方所擬拘捕之人物，已有十三名在逃。又上月當選之兩名星洲立法議院議員，刻亦影踪杳然，警方已通令查緝，此兩人為屬於左翼社會陣線之陳新嶸議員，與黃信芳議員。陳新嶸現年三十歲，乃前總理政務次長，曾任洲工會及職工會諮詢調查研究所研究員之職。一九五〇年及一九五二年，因違反緊急法令，下受拘禁，前後達六個月。黃信芳現年廿九歲，現任鄉鎮委會副財政。

大馬舉行首次閣會 商共同安全與防務

【吉隆坡十一日法新社電】馬來西亞成立後之第一次內閣會議，昨在此間舉行，歷兩小時半，出席者除吉蘭丹邦之首長外，其餘十三邦行政首長均在場，包括星總理李光耀在內。此為國家之最高會議，由大馬總理拉曼主持。拉曼於會後稱：「吾人對馬來西亞之一般形勢，尤其關於內部問題，均加以詳細討論。」星總理李光耀補：「吾人曾討論共同安全與防務問題。」

日農業代表團訪問大陸歸來
謂中共農業亟需日協助改良

【東京十一日時事社電】日本亞洲農業交流協議會第一次訪問中共代表團（團長野原正雄），於九月下旬前往中共訪問，與中共之「外交學會」、「中日友好協會」、「農學會」、「中國科學院」座談會商後，十日返抵東京。野原團長在機場對記者稱：「代表團與『中國農學會』代表，就有關農業的交流問題，交換意見，原則上達成協議。決定當前具體的方針，是交換種苗，改良品種，以及在中共設立農業技術中心，促進農業技術交流，並由亞洲農業交流協議會，與中共農學會負責推進。」

日擬助泰國建設鋼鐵工廠

【東京十一日時事社電】日本鋼鐵業界，將應泰國之請，研究協助泰國建設鋼鐵工廠。泰國對此具熱忱，前年日本首相池田訪問泰國，以及最近外相大平訪泰時，泰國總理均曾提出此項要求。據有關人士表示：泰國有意的構想，擬建造年產十萬噸的粗鋼熔鐵爐，惟日本業界基於下列理由，認為進口鋼材，在泰國國民經濟上較為有利：㊀泰國鐵砂品質欠佳；㊁必須要進口煤；㊂所需資金，大約為八十至一百億日元。

陸運濤由英返星 新夫人未同行

【新加坡十日法新社電】影業鉅子陸運濤於倫敦新婚後，昨晚自倫敦返星，其新夫人周淑蘋女士未同行，陸氏在機場稱：渠因業務繁忙，須先趕返，其夫人則因女兒患支氣管炎，須予照料，故未能同時返星，大約一週後可與女回來。陸氏又稱，渠擬年底再與新夫人赴瑞士作較長之第三次蜜月旅行。

紐約市長夫人榮獲我國勳章

【紐約十一日合衆國際社電】中華民國駐紐約總領事游建文，於星期四以中華民國之景星勳章，頒贈紐約市長華格納夫人。該章係於中華民國國慶日，游氏在洛克菲勒中心午餐俱樂部所舉行之「雙十」宴會上頒贈。華格納夫人，係因與華格納市長同對中國人民表現友好而獲贈勳章。

達荷美總統夫婦訪華圓滿結束 今午離開台北

【台北十一日中央社電】達荷美共和國總統馬嘉和夫人，將於十二日上午十一時，結束在中華民國的六天訪問，乘專機飛離台北。離華前馬嘉總統伉儷將到蔣總統官邸，向蔣總統和夫人辭行。馬嘉總統離華時，蔣總統將在機場接受中國政府的隆重歡送，台北市民也將在沿途熱烈歡送。

西貢鬧市中又發生爆炸

【西貢十一日美聯社電】一枚爆炸力甚強之炸彈，星期五日在西貢中央市場爆發，散發反政府傳單及使三人輕傷。該次爆炸發生於一公園，附近即為越南人之市場。據可靠人士稱，該炸彈所散發之傳單，係由流亡於巴黎之著名越南非共反對派領袖范會商博士所簽名者。此乃范氏之黨人在過去一月來，第三次在中央市場爆炸之事件。每個炸彈均用報紙包裹做成。

美日安全會議揭幕 商遠東軍事情勢與中俄共新動向
對中共問題美日意見一致

【東京十一日時事社電】第四屆日美安全協議會，於十日上午十時召開，就㊀禁試條約簽訂後東西方關係。㊁中蘇兩國的動向。㊂遠東的軍事情勢。㊃自衛隊整建狀況等交換意見，至三小時許始散。會後，日外相大平，美國駐日大使賴肖爾聯合招待記者。關於中共問題，大平說：從各種角度予以討論，日美兩國間意見一致的意見，但內容不能相告。關於中共核子問題，賴肖爾說：會中曾提出討論，認為試爆核子在心理上有很大影響，但軍事上之影響則很小。至於美國削減對日軍援問題，大平說：日本並不是從根本上反對美國削減對日軍援。日美兩國一致認為，禁試條約的簽訂，並不能作為目由雙方可以緩和防衛力的根據。大平說：美國對於日本所作的防衛努力，感覺滿意。又說：駐日美軍的削減問題，未提出討論。

聯國今可派出赴南越調查團

【聯合國十一日合衆國際社電】聯合國大會主席羅德里古茲，將於明日宣佈，派遣一個七國組成之代表團，至南越調查佛教徒所受之壓迫。外交界消息稱：最可能被選為該代表團之成員的國家，為錫蘭、尼泊爾、泰國、摩洛哥、達荷美、巴西與哥斯達黎加。

美科學家鮑寧獲得 諾貝爾和平獎金
一九六三年和平獎金頒給 紅十字會聯盟與國際紅會

圖：鮑寧博士

【三藩市十日合衆國際社電】鮑寧博士今日說：他獲得的一九六二年諾貝爾和平獎金，是屬於所有為世界和平工作的科學家。他說：「我以為給我的和平獎其真正的意義，是包括我的同僚科學家，他們亦是努力為和平工作。」鮑寧在家裡和記者通電話。他家居加州的巴沙丹納。他是加州科學技術學院教授。雖然挪威諾貝爾獎金委員會沒有說明為甚麼鮑寧獲得一九六二年諾貝爾和平獎金，鮑寧表示他相信是他努力禁止核子試驗的結果。他說：「我十分感動，委員會於十月十日（今日）宣佈，這一天正是禁試核子條約發生效力，莫斯科、倫敦及華盛頓俱有簽署的副本。我相信這份條約正式通過，將成為各國歷史上最偉大的工作。我相信這是一連串國際條約的初步，引致消滅戰爭、裁軍並發展為國際法的一項系統，容許世界問題，基於公正及道德的原則解決。我很愉快，想到我曾經擔當若干工作，努力促成一個條約，禁止試驗核子武器。」鮑寧說：「我將會很愉快，如果獎金給與科學家們，他們在近年來對於世界和平，有偉大的貢獻。」

【日內瓦十日法新社電】紅十字會聯盟秘書長貝爾（瑞典人），於接獲一九六三年之和平獎金聯合頒給該聯盟與國際紅十字會後，今日致謝函予諾貝爾委員會。渠稱：「此項獎金之頒發，乃向各國紅十字會、紅新月會、獅子與紅日會一億七千萬會員，及紅十字會聯盟之會員，在一百零二個國家內所作人道工作的感謝。」

國慶閱兵雄偉壯觀 顯示反共武力強大

【台北十日訊】中華民國陸海空三軍及新式的超音速噴射戰鬥飛機，各種口徑的無後座力砲、榴彈砲、加農砲、巨型坦克車、勝利女神飛彈，還有軍犬、傘兵、和蛙人組成的行列，通過了今年雙十國慶節的閱兵台。蔣總統說：「反攻復國的時機，已經成熟了。」中華民國五十二年十月十日上午十時國軍官兵一萬一千三百五十五人參加的定名為「復興演習」的閱兵典禮，是由蔣總統任大閱官，他的右邊是來自非洲來的達荷美共和國總統馬嘉，

這次中國歷史上最大規模的閱兵，是又一次把中國的強大反共武力顯現在世界人士面前，陽光不太大，天氣不太熱，總統府前廣場上，還觀禮區入席的政府首長，外國使節，各國貴賓，華僑代表，以及聚集在總統府週圍的民眾，至少有十萬人，還有更多的人在國軍部隊通過的大馬路旁參觀。人行道被擠滿了，高樓上都有觀禮人牆，還有更多的人在家裏看電視，聽廣播。蔣總統和夫人走出總統府的時候，禮砲放了二十一響，三軍聯合樂隊奏起國歌。蔣總統穿大禮服，佩勳章，站在閱兵台的中央，右邊是穿黑西服的馬嘉總統，和陳誠副總統，左邊是穿淺綠色洋服的馬嘉總統夫人，和穿紫色旗袍的蔣總統夫人，在蔣總統的後面，站著參謀總長彭孟緝上將，和參軍長周至柔上將。閱兵的行列，是由空軍的一百六十架噴射戰鬥飛機的空中分列式開始，它們排成菱形，每隊十六架，分為十隊，通過地飛過了閱兵台，它們的高度，是剛好掠過總統府的鐘樓。美國太平洋空軍副總司令賈德中將，是參觀這次閱兵的四位美國高級將領之一，美國空軍派了三十二架包括「B五七」轟炸機在內的新式飛機，緊跟著中國飛機後面，帶著長長的濃煙尾巴，飛過閱兵台，慶祝中國國慶。閱兵開始時，首先是國旗隊，接著是國軍英雄隊，金門馬祖地區代表隊，觀眾們看到穿綠軍服全副武裝，從最前線來的金馬地區戰士們，熱烈地鼓掌，掩住了播音器中報告和解說的聲音。政工幹部學校女生大隊，留給觀眾們的印象，是精神飽滿，氣宇軒昂，如果不是軍帽下面露出了長長的秀髮，和穿著半高跟的皮鞋，她們簡直和政工幹部學校男生大隊一樣。陸軍軍官學校學生大隊，正步走的聲音很響亮，擦擦擦……，觀眾們都肅然起敬，跟著來的是海軍軍官學校學生大隊，海軍士官學校學生大隊，陸戰隊，步兵學校軍官學校的學生戰鬥樂隊。空軍軍官學校學生大隊，剛走過去，空軍幼年學校學生大隊來了，他們的年紀小一點，個子的步伐也短一點，空軍幼年學校還派來了一個鼓號樂隊。

國軍中的前哨師，是最新式編制的，可以適應原子作戰的部隊，他們穿的鋼盔和穿的制服，都是深綠色的。跟在一個加強連士兵的後面，是用汽車拖著的口徑七五和一零六的可以攻擊坦克車的一批無後座力砲，跟著還有一批迫擊砲。憲兵部隊，是騎着摩托車和吉普車通過閱兵台。海軍陸戰隊的口徑一零六無後座力砲也出動了，跟着是海軍和海軍陸戰隊的兩批蛙人部隊，他們都露着胸膛，只穿了一條短褲，體格強壯，皮膚黝黑，背着槍，手中拿着槳，坐在汽車上，車上還有小汽艇或橡皮艇。海軍陸戰隊的登陸隊，有探照燈，紅十字車，裝汽油的車，推土機和架橋器等的設備，這都是要幫助反攻大陸的部隊建立灘頭陣地用的。國軍中的化學部隊官兵們，都戴口罩，穿橡皮衣。陸軍空降步兵營的士兵們，都帶着降落傘和假定在跳傘後用的砲車，和其他的許多供應品。陸軍通信營在閱兵台前面，在不到半分鐘的時間內，突然放出了三千隻軍鴿，那是觀衆們沒有料到的，大家都驚奇，更興奮，那些鴿子盤住了台前的天空，一忽兒又都飛到遠方去了，最後有一隻停在閱兵台上，不一會兒也飛走了。這時，播音器中報告說：陸軍輕型航空隊的飛機來了，觀衆們趕忙轉過頭，看見了十二架飛機，和它們放出來的各種美麗顏色的煙霧帶。裝甲部隊來了，先是裝甲步兵營，然後是裝甲砲兵營，大約有八十輛的各種巨型坦克車，發出轟轟的響聲，地都被震動了。跟着，是陸軍步兵營的口徑一五五榴彈砲，和加農砲。跟着是空軍防空砲兵通信新型高射砲。跟着是陸軍工兵營的拉雷車和鋪路架橋車。跟着是陸軍的飛彈部隊，在由雷達指揮的射擊控制車後，是四枚勝利女神飛彈，這是地對空的防空用的能夠有效擊毀敵機的新武器。

參加校閱的官兵們，都戴了白手套，除了必須正步走的少數部隊外，都坐汽車，所有武器和車輛的保養都很好，甚至汽車的黑色輪胎上面也是不染一塵。武裝部隊走過了後，陸軍文化工作大隊，在好多輛汽車上，裝了毛匪澤東的醜像，通過閱兵台，說出了這個匪酋用鮮血淋淋的手，屠殺人民，毀滅歷史文化的罪行，宣傳文化尖兵部隊，在宣傳車上，指出了今日中國人的心願，是「突擊大陸」，「向大陸進軍」，「直搗中南」。這次閱兵，歷時一百分鐘的大閱兵，領隊的是非常漂亮的三軍儀隊。參加校閱的官兵們，在十五分鐘內，走下了各種車輛，總了幾條大馬路，都集合在閱兵台上，聽蔣總統的訓話，當他們跑步向前集中的時候，觀衆們只看見無數的鋼盔像波浪一樣，一波一波地向前移動，他們的動作，又快又整齊。蔣總統向他們訓話後，曾領導他們高呼了「軍人讀訓」，十一時五十分，蔣總統和夫人在雷動的掌聲中，陪着達荷美國總統馬嘉和夫人走進了總統府。正對着閱兵台的廣場前方，懸着四個大汽球，球的下端，懸着四個大標語「三民主義萬歲」，「中華民國萬歲」，「蔣總統萬歲」，「反攻復國成功萬歲」！

不得善終的色情販子 華德也會救助一啞女
這個名雅麗珊的少女，答允她將來的孩子將採用他的名字，以紀念他的恩惠。

華德去年參加雅麗珊誕辰時留影。

華德醫生死了，但這個醜聞主角之一的骨科醫生也有他的生活的另一面，他曾經救助了一個啞和聾的女孩子，這是他在警方追查下心緒不寧的一夕，告訴「今天」的記者在電話的，雖然他曾經要求報紙不要發表這個故事，但他死後，這個故事也發表了。

這故事開始於十七年前，一個名叫雅麗珊．戴爾遜的小女孩，在約克郡布爾頓斯來與她母親和五個兄弟姊妹住在一起，她是聾啞。

多年來，許多專家用盡方法來醫治她，但都無效，後來，倫敦一位專家勸她母親帶她到住在倫敦得文郡街的一個人或許有辦法。但在雅麗珊看來，得文郡街那個穿白袍的人祇是另一個醫生，她現在已對所有的醫生懷疑了。

華德說：「我立刻辨明，那孩子自受傷後曾被許多穿白袍的人詢問過和檢驗過，我相信她來看我的時候大概是七歲。她望了我一眼，即投身她母親懷裡，驚慌的飲泣。在她的眼裡我是穿白袍的人，一個無用的。因此，我故意離開，脫下白袍，然後回該診症室。那孩子見我不穿白袍，她顯然不如剛才那麼驚慌了。」

華德叫戴爾遜夫人下週再把雅麗珊帶來。她說她很窮，問他要多少醫藥費。他拒絕談錢，總之，我是評事。經過了四個月，他才開始替她醫療。後來華德向雅麗珊解釋說：「我要你信我。那是重要的，我知道你怎樣恐怕醫生，在你未完全信賴我之前，我也無法救治。」他的手指移到肩骨和頸骨。華德突然的方向戴爾遜夫人說：「我觸到了，車禍過她的肩膀，是嗎？」她點了點頭。這個突然發聲有把握的醫生說：「車的震盪使某些骨骼神經和筋……。」他停止了搜索，給那肩骨按摩，并說：「我相信這一點，妨礙了那控制聲帶和聽覺的一部份腦活動。」他告訴戴爾遜夫人，儘管要徹底的，必須使神經和組織復活。

八個月後，她突然的會說幾個字。從那時候起，她說的字更清楚些，華德漸漸教她新字，並替她按摩肌肉和咽喉。她開始感到好些。這是一個長時間的工作，但她到十歲的時候，已聽得明白別人講的話。更重要的她能使人明白她的意思。她的生活開始有新的意義。她參加了女童軍，她參加學校的遊戲。她如其他孩子般結交朋友。

後來，華德說按摩的治療完成了，他感覺她現在應該在一間特種學校完成她的發音訓練。到這時候她已是十四歲了。但學校認為她應該繼續接受華德的治療，雖然不是以前那般頻密了。他告訴她母親，有事時才打電話給他。雅麗珊在學校唸了三年書，已是十七歲了，他們說她可以找工作了。但在第一天見工的時候她一個字都說不出來。她母親再求救華德，他說：「別驚慌，我將跟她談談。」他與她談過後，她開始習慣於工作的意思。她甚至有一個男朋友。去年，雅麗珊已是廿一歲，她父母給她開一個派對，並邀請了華德參加。據華德說：「我預期雅麗珊將會結婚並生養孩子。她曾經說過，她將來的孩子採用我的名字。」（士達）

四次爆炸挽救了五千人
西西里島附近的法蘭維納，今天一片繁榮，但要非二十年前有一個人在努力……

前任倫敦警察部督察巴勒特少校和退伍軍人艾詩滋，在一九四三年八月接受了一項工作，在西西里島附近的法蘭維納島，組織起救濟工作，那裡的人民正陷於飢餓，且疾病流行。

兩個人去救五千多人。這工作似不能完成的，但由於這兩人的決心和魄力，開始有了酬報，斑疹傷寒已被止了，這些漁民從自我毀滅的慘禍中被挽救出來。

現在，剩下來的是糧食的難題：……

巴勒特坐在狹小的臨時辦公室，當他再讀了這份關於島上糧食的報告，不禁通體風息。由於遠地方運來的一點點糧食，用來攤與供給大家已成難以勝任的負擔。

它告訴他這個島每週需要糧份州七噸半，存貨過六噸。需要二十噸馬鈴薯，存貨沒有，再看下去。兩噸肉食：沒有。兩噸脂肪：沒有。兩噸乳酪：沒有。

他從窗口望向街上和通去港口的廢墟，遍地都是人，他們等待巴勒特出現奇蹟，他們對他的信仰是令人吃驚的。

奇蹟？他蕭地想起上主日學的日子，他恢復為一個學童，默想在山頭有一頓豐盛的宴席，由五塊麵包和兩條魚，產生大盤糧食供給衆人。魚！附近海島的水，有大批的魚……。

「艾詩滋，」他喚艾詩滋道：「過來一會，我想出一個主意。」

艾詩滋由另一間房跑來，巴勒特向他說出計劃的大綱，他們附近去捕魚——用炸彈。

他們找到了幾個意大利工兵，開始着手把炸彈改造，小組子組，製造電池觸線。

他們與存着了三個工兵，駕駛四個小舟出海，日間在法維納與馬勒提摩兩島之間的海面，在離法維納海島外。

他們投下了三個炸彈，卻不見有一點魚兒的蹤影，他們懷疑這裏的水太深，移近陸地一點，第四個炸彈投入海裏，掀起一個巨浪，一大群海鷗歡呼成功了。死魚擠滿了海面，在爆炸十二次後，他們得了二百條相當大的魚——作紫魚，比目魚和海鯉。

要使這小島解決糧食問題，必須使漁業恢復，但漁業部已命令不准捕魚，巴勒特決定抗命，他明白這樣的辦法是唯一可能的辦法。這裏最少有六條魚船，它們經過修理，且狀況相當好，漁民學習恢復他們傳統的生活方式的機會。

巴勒特、艾詩滋和翻譯員在一天出發，找尋可以捕魚的地方。他們發現在這島的四周有一道淺水，在大陸聽不到的。

這些小漁船不久紛紛出發，「收獲」他們傳統的海產。他們在黎明前出海，在黃昏後帶着他們的漁獲回來。

恢復捕魚帶來人民一種新精神，一種新的希望，當巴勒特訪問附近的馬勒提摩和利文薩，當地漁民要求加入。

第二步是使鹽田恢復工作——這個有助於巴勒特和艾詩滋所辦的三大工作。

[illegible]

今天，伊吉格斯島再度繁榮起來。

但二十年後，這些島嶼還未忘記巴勒特……[illegible]（奕輪）

美國秘密組織的秘密
伊拉克政變，推翻了卡森的親共政權，華府早已獲悉，但蘇俄卻沒有情報。

新任的第六位要員是負責科學及技術的副局長惠倫博士。他被認為正確的額頭個子的局長，因為一貫的技術情報方法，已給科學工具如U二式偵察機，偵察衛星，海洋長程電訊及其他不勝枚舉的技術所代替，其他諜報技術方法正待建立。

麥孔尼在中央情報局內，說他就職後，他可隨意聘用新人及開除任何人，他可以支出了取予攜般的經費，祇要認為適當。他有此權力，使中央情報局在聯邦的官僚作風中，有一些是伸縮性的技巧。例如，一九五四年十二月，艾倫杜勒斯批准製造U二式間諜機，待八個月後，即一九五五年八月，即見U二式機飛翔天空。以五角大廈的標準來說，這是一樁不可思議的表現，如由五角大廈的官僚方式，至少要兩年或甚至三年，才能使U二式機升空。

行動迅速是麥孔尼的一派首腦，管他就任中央情報局長，負責將全盤情報工作，他需要一切能找到的資源，他在中央情報局內要進行的事，不必要通過美國其他情報機構，尤其是五角大廈。

中央情報局的工作成績如何？

和蘇俄的特務組織相比較之下，中央情報局幾年來的努力，創下相當良好成績，俄機飛過美領土超過一般所知的次數，但蘇俄無法與U二式機匹敵。美國向古巴猪灣攻擊受挫，克爵與夫在古巴的飛彈冒險失敗，就美方的情報能力及美國對克爵與夫的挑戰的反應兩點來說，也證明蘇俄的情報失敗。

蘇俄「格伯烏」尚有無數的其他敗績，最近較為不十分明顯的例子，是伊拉克的共黨遭挫折。根據中央情報局的估計，蘇俄對卡森的共黨獨裁政權投資約十億美元，希望將伊拉克變為中東的古巴。但格伯烏竟無預先獲知二月政變卡森被殺，及伊拉克共產組織毀滅的警告。英國、以色列、埃及和情報機關，對此亦茫然無知，而中央情報局早已知道內幕。

無疑中央情報局是有許多能幹人物的，對於美情報機關，人們有很多錯誤見解。認為它開銷太大，僱用人員太多，調敵太緊，而且架床疊屋。但是，永遠不能回復第二次世界大戰前的老日子了，那時的美國情報，大部份在少數老邁的女文員手上，隨便遺漏了事。麥孔尼綜合一個不能落後的最佳理由說：「本世紀的每一場戰爭，包括第一次世界大戰在內，是因為情報不充份，及情報估計錯誤所觸發的。」（續完）

裁軍與繁榮能並行嗎？
軍備競賽現已稍鬆弛一些，美國已有三千多架B四七型機變了蛇窟，有些飛彈又廢棄了，因此，經濟繁榮今後能夠維持嗎？

—古原—

和平與繁榮可以並行不悖嗎？美國參議院上週批准禁試核子條約之後，這個問題已紛紛在美國公司的董事室和政府辦公廳中提出來了。

顯然的，美國現在沒有人預料足以促進急劇的經濟調整的大規模減軍行將實現。美國政府某些密切注意時局的人，都以為軍備競賽迅速擴展時的高峰時代已過去了，現在已有下降的趨勢。國防費在一個長久時期給予經濟的強烈刺激現在已減弱了，而且些微轉變了方向。

舉一個例，美國國會現在終於用那抵的不備……行動來支持它不斷提倡的裁軍論調了。在蘇俄取得太空和平的初步勝利以後的六年中，美國國會所批准的國防預算是逐年增加的。一九五八財政年度一百四十億元，然而，一九六四財政年度由甘迺迪總統所請求的國防預算，比總統請求的數目減少了十億元。眾議院在三個月前通過的法案，也比總統請求的減少一十六億元。

外交和技術的發展，也能不斷地減少軍備。蘇俄演變方面……

為著要把冷戰納入合理的範圍，雖然沒有進行正式談判，都已各自把柏林危機發生所增派的部隊減少了。美國又拆除在歐洲的飛彈基地和在歐洲的轟炸機基地，蘇俄的問題是放鬆對柏林的壓力，緩和古巴宣傳和停止干擾美國無線電廣播。美國國防部現在還不能極大的興趣，等待蘇俄預算在本年十二月公佈。據國防部長麥納瑪拉特力說：「如果蘇俄一如預言所說縮減，撤退他們的部隊一部分，這樣我們就要在我們盟國的聯合武力組織中加以評價了。」

[illegible]

……界的增加。在飛彈陸續搬進它們的地窖當中，較舊的兵器就會逐漸廢棄。據一個五角大廈官員說：「我們……」加，在效能上祇有限（這種轟炸機三千多架，現在放置於阿利桑那州特遜城附近的一千四百英畝沙漠中，已成為響尾蛇的窩穴。這些飛機將來拆除可以再用的零件，然後賣給商人做廢鐵）。這官員又說：「我們到了一九六六年，就把現存的B四七式轟炸機全部拆毀。在幾年之後，我們又廢棄一些B五二和B五八式轟炸機。我們現在已廢棄了一些飛彈，在幾年後，我們又廢棄阿特拉斯飛彈。雷神式已全部製造完成。用八億元製造北極星式飛彈……巴停止製造了。」

與邱吉爾家等竊案有關的 竊匪史達克成為名畫家

圖為史達克與他的成名作，係描繪獄中情況的。

竹尼斯．史達克，現在是英國的一個有名的畫家了。他現在才卅五歲，但因竊盜罪曾經過了四年多的牢獄生涯。他在牢獄中開始繪畫，在不到一年的時間內成功了，使倫敦的批評家震驚。巴黎飛到倫敦來看他的作品。他現在是一個小輛賊出身的大畫家。

現在，他不再偷布，而在布上繪畫了。他從溫德斯華斯監獄釋放出來後兩個月，他的批評家從那些灰牆裏被擢到比卡迪利他的畫展的愉快氣氛中。

在監獄中，史達克祇用兩段鉛筆，在極度恐怖的條件中，繪寫監獄道路的景象——這些描述是監獄當局不想發表的。史達克繪寫了他所體驗的生活，像日漸的囚犯爭奪水喉，三個囚犯圍在一個不滿一百方呎的監倉，以及囚犯打架等。

史達克六歲開始作小偷，初年祇偷小東西，時常被送到兒童法庭，他十五歲時，在倫敦的一間酒店作小廝，那些偷竊的衣箱和女服飾，都是他的贓物，在這個小孩子看來，他利用的機會多了。在其後的幾年間，警察費了許多工夫，才追蹤了他。

史達克說：「顯然，我猶我說，我一生都幹過竊案。那些人有我所需要的東西，他們是富有的。還有多少人給我偷了或搶了東西而得不到保險公司賠償呢？不過，我祇要那些明確的東西。在我看來，祇要你冒着失去自由的危險，什麼東西都可得到。我多數搶他們見過了價，但有時也要找伙計的。」

他入屋行竊，多數有一個伙計在外邊把風。他時常轉變他的竊盜地方。除了在英國外，史達克曾到過巴黎。一次，他在巴黎劫了一間夜總會後，偷的士到處去，趕得上飛機到倫敦。

據悉，許多大案都是史達克幹的，例如邱吉爾家的一萬二千英鎊竊案，畢特爾公爵夫人的寶石竊案，以及阿斯比納爾的八千英鎊竊案。（星）

霍亂症蔓延可怕！一週內新症達廿宗

昨五宗新症四人未打針

【本報訊】過去一星期內，霍亂新症共增加廿宗，包括昨一日內增加之五宗在內。此五宗新症計港方一宗，九龍四宗。病者有四人未打預防針。

五名新病者中，有一名為住九龍仔之三十一歲女子，病勢「頗為惡劣」。該女子未打預防霍亂針。另一名病者為住在旺角之卅七歲男子，亦未打預防霍亂針，惟其病況頗令人滿意。另兩名病者，病況較輕，其中一為住橫頭磡之卅一歲男子，一為住港島上環之六十三歲男子，兩人亦未打預防霍亂針。最後一名為住黃大仙之十三歲女童。該女童曾於兩個月前打針，其病況甚輕。

由於本日發生之新症，使過去一週間共發生了廿宗霍亂症，現在醫院留醫之病者已增至卅四人；本年來發生之霍亂總數亦增至五十九宗。

現在港威道檢疫所觀察中之接觸者共有二百七十五人，其中兩名為帶菌者。

目前有關霍亂症之情形如下：死於霍亂症者一名，醫院內臨床霍亂症卅四名，已接受治療及離院之霍亂患者廿三名，曾患霍亂而死於其他病症者一名，在檢驗中之疑症無，經檢驗後證明並非霍亂疑症十一宗，在檢疫所內之帶菌者二名，已痊癒及離所之帶菌者八六名，港威道檢疫所內之接觸者二七五名，已離所之接觸者一、一四二名，最近來港旅客被送往檢疫者無，來港旅客被送往檢疫後離所者五八名。

建隧道工人與資方爭執

數十人向公司交涉 經警方勸導後自行離去

【本報訊】數十名在獅子山隧道口工作的建築工人，昨日下午五時左右在法國建築公司內與資方發生爭執。據工人稱：他們不滿公司無故停工及停發薪水。後來警察趕到，在警方勸導下，始自行離去。

事後據該公司負責人稱：此事件與公司絕無關係，因公司已將全部工作判給判工負責的，但公司如發覺工作不滿時，有權令工人停工。

據悉：上述隧道由法國建築公司負責承建，但判給一個姓梅的判頭法保濟工人幾十名前來開工，在本月九號，該公司對於工人的工作不大滿意，因此，便命令他們停止工作，並請工人離開工作的地點。但是工人沒有反應，繼續工作，至昨日下午，工人們因得不到薪金，幾十名工人一起走到法國建築公司的辦事處爭論，結果由警方報警，將工人們勸離。

又據該公司負責人稱：該等工人全部是由那與建築公司一位姓梅的判工佩來，包括有倒石屎，拉鋼架的工人，與他們的公司絕無關係，因此當公司發覺他們的工作有所不滿的時候，有權制判工人停止工作，至於他們的薪金方面，工人們應該去問僱用他們的判工領取。

工廠大廈男子跳樓斃命

【本報訊】一名中年男子，昨晚在長沙灣道工廠大廈第三座後之天橋跳下，當場重傷，後在送院途中斃命，現場遺下血跡一灘及膠拖鞋一雙。該男子名周興，年約四十歲，身着白恤衫，西褲，腳穿日本木屐。據悉：死者並非居於上址，事前似有尖常，在他跳樓之前，已有一名親友跟蹤着他，當他在上址登樓時，該親友恐生意外，已在樓下大叫救命，但不料死者已跳下。

金鳳池舞女盧玲 服藥後哭叫笑跳

【本報訊】在灣仔金鳳池舞廳伴舞，藝名「盧玲」的舞小姐，昨晚在百德新街蘭芳大廈A座七號香閨內服下藥物後，哭、笑、叫、跳，嚇得女傭通忙報警，送入瑪麗醫院救治。

芳齡十八歲的盧玲，真名李玉蓮，原本伴舞於櫻花園，三個月前才跳槽金鳳池舞廳，她因故受了刺激後失眠，昨晨到某西醫處診治，醫生給她一些類似安眠丸的藥丸，並着她照方分晚服食，但她返家後，把全部藥丸吞食，至晚上七時，藥力發作，在家中手足舞蹈，哭笑不停，叫着男友名字，後來由女傭送她入醫院洗胃。

離奇失踪肉商徐牛仍無下落

【本報訊】身懷巨款的肉食公司老板徐敬存（又名徐牛）至昨日已失踪九天，但行踪仍杳然，家人亦未到警署銷案。較早時，外間謠傳他在澳門的消息，已被其妻姿否認。自徐敬存失踪後，他的家人連日來均忙於打聽，希望能得到一鱗半爪的消息，但他家屬昨晚表示，他們對徐敬存的行踪，仍然毫無頭緒。

谷巴警司宣佈 鼓油街各攤販可以依法擺賣

【本報訊】旺角油麻地鼓油街的攤販經警方掃蕩後，油麻地區已定地區營業；今後攤販仍可在該處營業，但必須遵守流動牌照法例，不得擺賣，攤販除持有流動牌照外，須嚴照其流動小販牌照法例經營，否則隨時被拘控可能。

谷巴警司並稱：其他一般小販營業地區問題，亦擬指定如次：一、快富街（除砵蘭街口至洗衣街口不准擺賣）；二、花園街（由太子道口至界限街）；三、鴉蘭街（部份地段可擺賣），以上三處街道小販，均須依照其流動小販法例營業，不得違例。

九龍警察總部助理警務處長近期於廣播中宣佈：警方曾局警務處長通巡上述三區，根據此案，昨日由九龍總部助理警務處長召集上述三區攤販代表，並徵詢各街坊會代表意見。席間，經過詳細調查後，已發表，希望警方當局以體諒小販生活，在原則下，仍准其照常營業。據九龍助理警務處長表示：此點當局已慎重考慮，希望旺角、油麻地、九龍城等地區之流動小販街坊會方面予以協助，以維持秩序。

大廈內神女被殺案 小販指証被告買刀

另一女子曾見被告拳打死者

【本報訊】鴻運大厦「油麻地神女」被殺案，預料今日上午全部証供即可錄畢，如裁判官裁定表面証據成立，即轉解高等刑事法院審訊。

被告男子名羅志傑，卅一歲，住界限街，乃茶樓企堂。被控罪名：八月廿一日在九龍油麻地謀殺女子鍾佩瓊。

本案是由証物，有血衣、女裝衣及一把實軍刀等，乃由油麻地警署偵探主任張志超帮辦主控，施丕法官主審。

此案於去週開審，已有多名証人先後作供，昨在南九龍裁判署，鴻運大廈十樓的女子黃娟作証，她是鴻運大厦十樓的租人，死者及被告曾於本年四月十六日搬入，居住於廚房上角，兩人入住後，時有吵鬧，同居住客感到不安，於是她請兩人搬出。

兩人入住時，承認是夫婦，了一個月，至五月十五日搬出，八月廿一日午後，死者與另一劉姓同屋住客搓麻雀，由范師奶、劉碧愛、葉小姐等湊成一局，証人則未有參加。下午七時收場，証人在門外雨道乘涼，見被告登樓，他在樓梯間與死者交談，她在相距卅尺之外坐立，故不聞談話之內容。後來見被告用拳頭打死者。

死者倒地，身上滿流鮮血，被告即由樓梯逃去。

女小販謝素蘭，昨供述售刀經過，據稱：他在大角嘴福全街附近的轉角處擺檔販賣洋什，陳列三把紅柄，一把白柄，一把綠柄。八月九日下午九時，被告以三元購去綠柄之一把，此即現在呈堂証物。

十九歲青年鄧子添作供稱：他在本年七月中旬搬入鴻運大廈十樓居住，因死者常到來探訪謝同屋住客，且有時在梯口開檯，所以他亦認識死者。

案發日下午七時，他在門外走廊納涼，見被告與死者在梯側的樓梯處，他曾聽被告對死者說：「你去差館告我呀，都係我陪何嘅，你估係咁多人嘅地方我唔敢打你呀！」狀甚憤怒，並以粗言罵死者。後來他返入屋，再開門時，見死者倒在走廊中，腸亦流出，他乃致電九九九報警。

油麻地區華探長黎良沛供述辦案經過稱：八月廿三日上午七時，他與探員高才、朱錦榮到石硤尾徙置大厦乙座五五五號室將被告人拘獲，繼帶被告到大南街近界限街公廁處，在被告指點下，經公廁管理員周有德在大渠中拾回呈堂的利刀，經於該晚由被告帶往覓得的。此案法官命將案押候今晨續審。

本港各水塘昨得雨紀錄

【本報訊】截至昨日上午九時為止之過去廿四小時內，本港大部份水塘均錄得雨量。

大潭各水塘──零點四四吋；薄扶林──零點六七吋；香港仔各水塘──零點五九吋；城門──零點三八吋；大欖涌──無；九龍各水塘──零點三○吋；石梨貝──零點三八吋。

同期內，天文台之雨量紀錄為零點八吋。

證保之君 標商魚鱷

鱷魚恤

換季大贈送

買鱷魚恤

送領，送襪，

送呔針。

瑞士伯爵表香港展覽會

PIAGET

藝術精品　式樣盈千

十月十五日假大會堂八樓

公開展覽

歡迎參觀

時間：正午十二時至下午六時

總代理：瑞華表行

香港皇后大道中七十七號　電話：三六四四七

九龍金巴利道美麗華商場　　　　三六六九六八二

高聲大茶廳

地址：九龍弼街38至44號（旺角郵政局對面）

今日開幕

星期美點　著名禮餅

選用名茶　雀局小菜

酒菜飯麵　經濟美味

生猛海鮮　設備堂皇

巧手燒臘　巨型冷氣

茶價：每位二毛半

開收明年月餅會

──特價優待──

警務處通告

一九六三年十月二日曾寫一信寄交警察檢舉貪污部偵探邢辦林木星之人，希從速電話24246為要。

警務處處長

如刊登本報廣告者請電二式一六零洽

結婚啓事

囍

謹詹於一九六三年十月十二日（星期六）為次男黃民傑授室在美國佛羅里達州邁亞美市與謝俶端小姐舉行結婚典禮　謹此敬告各親友

黃蘇雪貞敬啓

新

樓新發華

中環專線行銀星運通

法款付新

首期付樓價一成半

入伙再付一成

餘款可分五十月付

式格計設新

格式洋樓

伙入可快　成完將即

源華置業有限公司　電話29551至29558　香港永安人壽大厦十一樓

150年

紅磡大厦

入伙後再分五年付款

收租足抵付樓價有餘

買樓等於儲蓄務求達到居有其屋

發售本大厦單位一半，適可見於南有眼光的四平八正的置業人士，前洞燭機先，瞬即目光如炬。

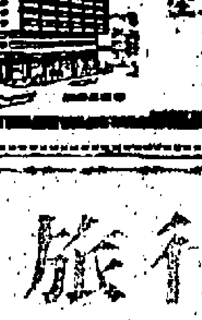
本大厦位於遠東最遠景的紅磡商業中心，登報預售，水陸交通便利。

現特將地基工程所剩之五年付款，以有限度的長期分期付款辦法，業主除付款外，建築已蓋妥，租價便宜，居住者有紙，所得租金可抵付樓價，每月付款，亦可安居，鄰近佳景，並有巨額儲蓄利益。

分期付款辦法

以每壹萬元計算單位

定金	簽約期限分十五個月每月付款	有入伙紙付款	有入伙紙後分六十個月每月付款
500.00	233.30	1,000.00	117.40
1,000.00	200.00	1,000.00	117.40
2,000.00	133.30	1,000.00	117.40



利興置業有限公司

寫字樓：(?)　一○○五室

電話：三七八八五　三八一八七

通告

英皇道巴士站

為通告事，由一九六三年十月十三日上午十時起，英皇道由鰂魚涌至銅鑼灣段之西行各巴士站將調整，分別如下：

一、第二號線

二、第八號及第八號A線

三、第十號及第十九號線

各巴士站牌之位，將分別懸掛有各該路線號碼，乘客候車，請留意所欲乘搭路線之巴士站為要。

一九六三年十月十二日

中華汽車有限公司啓

佈告

查本局經已收到酒牌申請書兩份並需予以審查此等申請書之詳情均載在一九六三年十月十一日之政府憲報內並可在新界民政署查閱任何人等如反對發給此等牌照者須於一九六三年十月十八日之前將書面通知本人並具說明理由特此佈告周知

酒牌局秘書黃廣文

香港工務司署公告

關於擬發給官地包括海灘及海床在內之官契事

茲特將下開地段按照上列條件擬給官契特根據海灘及海床條例即香港法例第一二七章第三款之規定公告週知。

凡有反對該擬給該地官契者或因該擬給該地官契而將受影響者（包括對於其物業權益之對於前海道權等有所妨碍者），應由本公告發出之日起三個月內用書面經由新界荃灣理民府轉遞工務司提出反對或要求。

明細表

地段說明及號數	（地段號數將於週日公佈）
地點	離界，坪洲。
面積	約三十四萬一千英方尺，其範圍經已用紅色在P．三一三號圖則內標明
附註	圖則可在新界，荃灣理民府，或在香港下亞厘畢道，工務司署海港工程部查閱。

擬發官契之條件

官契期限，由一八九八年七月一日起計九十九年之剩餘年限，減去最後三天，該地段祇准作營造工業之用（惟不包括有異味之工業）。

一九六三年九月廿七日

工務司鄔勵德

美華旅行社主辦

第20屆日本觀光團

日期：十月廿三日乘國泰最新型豪華噴射客機出發，十一月四日返港。

遊覽：環遊日本各地風景最佳古跡最多之名勝及參觀寶塚少女歌劇、東京美加都夜總會等處。全程十三天、節目豐富、編排最善、享受最高。

費用：全部費用祇收　H.K.$2,790

洽詢處：香港東亞銀行大廈605室電話24366 27907

九龍彌敦道高華大酒店五樓電話847152

（十月十四日截止報名）

南宫酒家

精美粵菜・特別介紹

雪菜鴛鴦柳	二元
姿參烤玉堂	二元
茘鳳煎魚腸	二元半
葡汁焗羊腩	三元
豬腦魚雲羹	四元

原桌廣告翅席$105，$120，$150，貴賓席$250，

本號電話由本月十二號起改為

八六六九四八

馮璧池超度亡夫吳季玉 法事在早上完隆 李洪下午即就捕

法事在沙田佛堂舉行

【本報訊】你相信嗎？吳季玉的太太馮璧池在沙田一間佛堂爲亡夫超度後的當日，李裁法及洪嘉仁即告落網。

馮璧池爲吳季玉亡魂超渡的佛堂，設在沙田排頭村三××號。主持超渡法事的全是由外省籍的和尙負責，法事並通宵舉行數晝夜。

這間佛堂的外面，沒有堂名，但內部安設擴音機新企佛像與神壇法器，佈置得很矜煌。附近街坊，日夜都聽見和尙誦經及敲響磬的聲音，居民都覺奇怪，因爲這間佛堂除了佛誕時節之外，平時很少做這種法事的。同時該佛堂之內，只有外省籍僧人七八名。

當吳季玉亡魂超渡佛事在九日早上完隆後，是日下午及晚上，洪嘉仁及李裁法便分別在青山及北角雙雙落網。

迷信的人都說是吳季玉顯靈，使兇手就捕，但不信鬼神的人則認爲這不過是巧合而已。

身穿睡衣，滿面笑容的李裁法昨由兩名探員用手扣押着，步往警察總部受詢問。

李裁法與洪嘉仁可能解回台處理

警方昨詳細盤詰兩人逃港經過

李裁法滿面笑容與記者打招呼 洪嘉仁見記者攝影忙舉手遮面

【本報訊】李裁法和洪嘉仁昨天在警務處總部逗留了六小時，並接受六小時的詢問。據透露：他們被詢問的話題，涉及他們偷渡抵港的詳細經過及此次來港的原因。

有關當局對處理李、洪案件非常愼重，到昨天爲止，還未決定應該如何處置。究竟李、洪今後的命運如何？據聞並非香港當局可以自主決定的。

李裁法在港被捕，據警方公佈是因爲他是一名偷渡入境者。官方又表示，將根據遞解外國人出境條例處理此案。因此，一切程序，都無需依照遞解潛逃犯及非法入境的手續辦理。這麼一來，李、洪的去向不能一下子便下結論。換言之，李裁法有他自己選擇遞解目的地的自由；洪嘉仁也不一定要解回他原來的地方。

可是，這並不是說李、洪可以避免回到台灣。方面對與他有關的事件，因爲香港警方雖然未接獲台灣官方的正式照會，但已接獲國際刑警組織的通知，因此，應如何處置李、洪兩人，是需要聽取國際刑警組織的一部份意見的。同時，由於台港兩地的微妙關係，香港警方也不能縱李、洪在台灣所涉及的事件於不顧的。

究竟李、洪兩人「何處去」呢？據可靠的消息透露：他們想回到台灣去的。

李、洪兩人於昨天上午九時五十五分由多名警探押解分乘三輛私家車從中區的多利獨[illegible]所押返警察總部，兩人都被帶上手銬。李裁法身穿白底淺間柳條毛布睡衣，足穿膠拖鞋。發現記者拍照時，他點點頭，並隔咀巴，笑容滿面。（見圖）看來，他神色自若，毫不緊張。從前認識他的人都說，李裁法比前胖了很多。

洪嘉仁下車後，發現有記者拍照，馬上高舉帶上手銬的雙手遮面，起先還作了打躬作揖之狀。李裁法的右手食指、中指和無名指還包紮繃帶，而他的左手拿上的手銬，又用西裝衫掩住，沒有洪嘉仁那樣狼狽。

警方押解李、洪兩人的人員，先由警司羅德昌爲一車領前，跟着是房車一六一九號，車上有幫辦余達明及探員多人將洪嘉仁押解。洪穿白恤衫、西褲、皮鞋，李裁法則由幫辦李洛夫、高級探目鍾長有、探員劉民等用房車ＡＡ九八四○號押解。

警方爲了拘捕李、洪兩人，又組織一批特別能幹的警官及探員，動員了一百餘人，利用了截聽電話、跟踪及懸紅的方式，終在短期間在北角南方大厦和青山酒店將兩人捕獲，並傳訊了數名男女，但到昨天爲止，警方並未因李、洪事件而拘捕其他人士。

李裁法於抵港後，曾住冠洲酒店，後來又易居跑馬地雅園酒店。據說：警方曾截聽一些與李裁法有關人士的電話，但猜出電話來源時，李又已遷居，故直至本月九日才採取拘捕行動。

洪嘉仁稍後返警署時，以雙手遮掩面部。

傳台灣四名警官將來港洽商移解

中國警政司長希望港府將李遣回台受應得裁判

【本報台北十一日航訊】中華民國內政部警政司長黃佑昨表示：希望香港政府能將李裁法遣返台灣，使他所犯的殺人罪得到法律的制裁。

這位主持國際刑事警察組織中華民國中央局的黃佑說：我們已透過國際刑事警察組織關係，請英國的中央局通知香港政府，於辦理李裁法手續後予以遣返台灣，我們將負擔此項遣返的費用。

黃司長說：由于李裁法潛返香港，已觸犯了當地政府的法律，香港的警務當局可能將李裁法移交他們的司法機關判罪執行之後，始能考慮我們所提的遣返台灣請求。他說：國際刑事警察組織中，對于會員國之間的請求逮捕或提供犯罪資料通報，並無硬性的規定，祗是道義的約束，但李裁法所犯的是殺人罪，相信香港政府也不願意使一個殺人的兇手逃避法網，因爲使刑事罪犯受到懲罰，是世界各國刑事警察共同的責任。

台灣警務處長張國疆表示將儘速設法把李、洪提解回台灣。據張處長說：儘管李裁法預先安排妥當逃往香港，但仍是逃不了法網的。

對於香港警方的認眞追查李裁法與洪嘉仁，並將他捕獲，張國疆處長表示非常感激。他並說：一定要設法將這兩個人解回來依法辦理。

【台北十一日路透社電】據警方稱：台北市刑警隊長羅仲銳現正在澳門，等候香港對李裁法與洪嘉仁之決定。羅隊長乃於九月七日抵澳門。

【台北十一日法新社電】一項官方拒予證實而相當可靠之消息稱：台灣省警務處將派四人前往香港，洽商將李、洪起解問題。此四名人員於昨夜乘火車前往高雄，轉乘輪赴港，所乘者可能是「海明」或「合興」輪，而搭乘今月自基隆駛港之「四川」輪，亦有可能。此四人爲刑警大隊李榮小組人員，其名單據傳爲副大隊長林永鴻、及謝德才、黃煌生、關漢明。警方對此不予證實，名單亦可能又有變動，準備赴港人員之行動極爲秘密。

十四歲少女報警 謂被人強姦多次

【本報訊】一少女在昨晚十時三十分往警署投訴，謂被人強姦六、七次。警方據報，已追尋一男子。據被人強姦的少女姓呂，十四歲，住石硤尾徙置區。

天氣 潮水 流水賬

今日天氣預測：和微東風，初時密雲，午後天色晴朗，天氣和暖。

昨日氣溫最高爲華氏表八二‧四度，最低爲七三‧六度。

今晨零時室內氣溫七八度。

高潮：上午五時四十分　下午九時廿六分

低潮：下午一時廿一分　深夜十二時卅六分

全港水塘存水量：一百五十八億加侖。

昨日存水：四十七億二千三百萬加侖。

前日存水：四十七億三千三百萬加侖。

海山法師圓寂

佛教人士組治喪會

【本報訊】原日南京棲霞宗派斗海山老法師，自本月六日留醫養和醫院，至十日凌晨三時十八分，已告安祥示寂。大師遺體移萬國殯儀館治喪，遵依大師生前囑咐，昨日下午三時半封缸。今日下午二時發龕。前夕由余證藹、山長老四衆佛子數百人，舉行三時繫念。當大師圓世之晚，由洗塵、智開、融通、明心、品選、聖懷法師，及寂參君、葉覺德居士等多人助念。大師留醫院西天，雖在昏迷中，不忘念佛，口誦彌陀，手打卜魚。

又治喪會由香港佛教四衆組成，推優曇法師主席，大光法師紀錄：總務處覺光、洗塵、大光、融通、旭朗、妙智、楊日霖、寂參君，財務：聖懷、洗塵、覺光、融通、葉覺德，文書：大光、毛文達；招待：寬勝、聯成、智開、宏旺。

廣播電台節目 教育娛樂要並重

本報總編輯潘仁昌及譚維漢何冠昌在港台座談會中提供意見

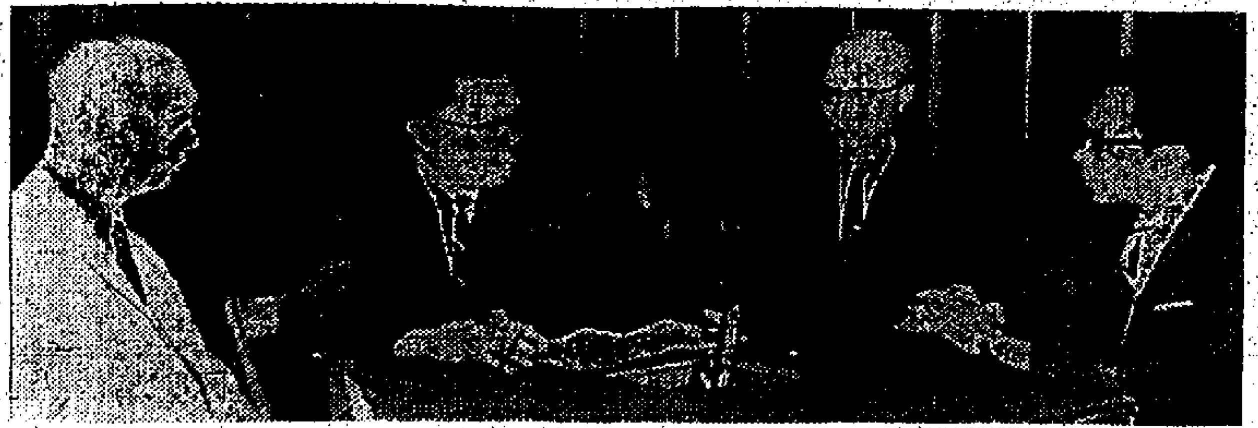
【本報訊】爲改良廣播節目，香港廣播電台舉辦「廣播節目的教育與娛樂性問題座談會」，邀請本報總編輯潘仁昌、林甘英文書院校長譚維漢博士及邵氏影片公司宣傳部主任何冠昌參加。座談會由香港電台署理中文台台長鄒錦彬主持，結果，大致認爲廣播節目應該教育及娛樂並重。

潘總編輯在會中致詞，認爲香港電台是公立的，費用由政府供給，與普通一般私營電台不同。在節目方面，似乎應側重於教育性，以合乎社會風氣的需要。潘氏認爲教育性節目可分兩種：一種是具有教育作用的節目；另一種是外國電台常有的娛樂中兼有教育性的節目，港台有時也不妨舉辦。

譚維漢博士表示：廣播節目對聽衆影響很大，所以對節目應該謹愼的選擇，純教育的節目固然有益處，但失諸枯燥乏味，恐聽衆很少，如果是純娛樂性的則聽衆雖多，可缺乏社會道德及知識的教導作用，所以廣播節目應該教育及娛樂性兼備。

譚氏又表示：所謂教育性質是廣範的，並非形式狹窄的上課教育，可以使教育融滙於娛樂的節目中，則聽衆在享受娛樂節目時，可無形中獲得知識。

何冠昌說：廣播節目正如電影一樣，須經過合於一般觀衆及聽衆的趣味，但節目最重要的是受聽衆歡迎，否則，就算是很好的節目，也不能發生預期效果。據他統計過，港台節目大概有百分之四十五是屬於教育性質的。



香港電台舉辦「廣播節目的教育與娛樂性問題」座談會，參加者由左至右：潘仁昌、鄒錦彬、譚維漢博士、何冠昌。

爭地盤擺檔 老婦被斬

【本報訊】一名老婦因與人爭地方擺賣檔，昨日下午五時被人斬傷手及面部，後由人報警，將她送往醫院救治。

關島出現風姐胚胎

【本報訊】據天文台發出消息：外海氣流分佈形勢指出：關島東南方低氣壓區，已醞釀形成一股風姐胚胎（熱帶低氣壓），本港時間昨晚十時，位於北緯十七度，[illegible]太平洋風姐，[illegible]。同時由於[illegible]之一股小型低氣壓[illegible]附近伸展，北迴旋至中國東北及朝鮮間之大陸性反旋風，繼續向東南延伸，致東北季候風流向南海（包括港海），天色陰晴閃爍，間中有局部地區降雨或微雨。

飛鵝山區童軍舉行露營比賽

【本報訊】飛鵝山童子軍區，今年的小隊露營錦標賽，定今、明兩日在飛鵝山基地舉行。據悉，參加這次比賽的單位有：九龍第卅九旅、第四十五旅、第五十三旅、第六十七旅、第七十三旅、第一〇三旅、第九十六旅及第一〇一旅。比賽將以小隊爲單位，比賽項目包括小隊合作、小隊長的領導才能、個人的表現及各項童軍技術的考驗；營地於明日下午二時開放，歡迎各界人士參觀。

赤柱海灘建救傷處

【本報訊】赤柱海灘不久將建築一座兩層高三合土建築物，樓下將設救傷處及救生艇存貯室，樓上設茶點售賣處。同時將建約七十個之更衣處，將建一個廁所，以供游泳者之用。該項建築工程，將於下月開始，預期明年二月竣工。

小販跳海獲救

【本報訊】一名小販在佐敦道碼頭前往統一碼頭的小輪中跳海，企圖自殺，幸及時救起，送院救治後，已無大礙。跳海者名[illegible]，男子，卅八歲，住順寧道三四六號閣仔。

代郵

一位未署名讀者：來信及款均已收到，另附囑寄台北之信，本報未便代寄。請於每日下午三時至五時間，來本報助學基金會，將信及款領回。

編輯部

極峰造登

在香港，"三個五"濾咀長烟，銷路最廣，一技獨秀。每月銷額，與同類英國濾咀長烟比較，超出數百萬技。

STATE EXPRESS

555 FILTER KINGS

世界性最成功的濾咀長烟

道路安全協會及警務處 實施學校安全巡邏計劃

巡邏隊指導學童過路

【本報訊】道路安全協會及警務處定今日協力推行一項試驗計劃，設立安全巡邏隊，以指導學童在學校附近橫過馬路及乘搭車輛。

此項新計劃之目的，係使受過適當訓練之學生在教職員督導下，指導其他學童橫過馬路。受訓練爲巡邏員者，均爲年在十一歲以上之男女學生，彼等已獲授權，倘認爲同校學生有生命危險或破壞安全規則者，得予以勸告及指導，但彼等明白本身並無干涉駕駛人士之權力。

學校安全巡邏人員由「巡邏監督」及「助理巡邏監督」指揮，該兩職位均由學校教職員擔任。學生組成巡邏小隊，每隊有隊長一名，此外另有大隊長一名統管各隊。

該計劃現正在港九之新法書院實施，該校之學生曾由警務處交通安全人員加以訓練，擔任巡邏員。有關方面甚盼各界人士尤其是駕車人士合作，以使該項計劃獲得成功。學校安全巡邏員將佩有臂章，上面繡有「道路安全協會學校巡邏隊」字樣，以資識別。

當學童橫過馬路時，巡邏員將手持書有「停車，兒童橫過馬路」之標誌，法律規定，駕車人士必須遵守此一標誌。

道路安全協會及警務處交通部並且表示，當前此項計劃之推行，對養成良好之交通習慣，將大有幫助。

又悉：該項計劃，定今日上午十一時在大會堂舉行成立儀式。

僑團熱烈慶祝雙十國慶盛況

大街小巷國旗招展

與僞慶冷落情形比較判若雲泥

【本報訊】中華民國五十二年雙十國慶大典，港九新界及離島各界僑胞、僑商、僑校及工聯分別掀起了熱烈歡慶的狂潮，盈庭的青天白日滿地紅國旗，飄揚懸掛港島，千萬同胞的爆竹聲，自晨至暮，震撼了這塊殖民地的自由土地。

文教影劇 港九文化、新聞、教育、影劇界人士聯合在樂宮戲院舉行慶祝雙十國慶大會，到會的人數達三千人。會場佈置莊嚴而雄偉，台上中間有國父孫中山先生巨幅遺像，兩旁懸掛中英國旗，外圍遍插青天白日滿地紅國旗。

慶祝大會主席團由林翼中、周鯨文、陳國祖、陳訓畬、李揚敬、陳錫疇、張軍光等擔任。由林翼中任大會主席團主席，史有華爲父老何光平、雷澤勝、劉昆陳、陳紹瓊等出席大會。

林翼中主席首致開會詞，今年雙十紀念國慶，意義非常重大，港九各處，我們見到青天白日滿地紅國旗遍地飄揚，象徵我們反攻復國爲期不遠。他又講述我國革命元勳，推翻滿清及締造先烈之悲烈史跡，先烈之革命犧牲精神，環顧大陸同胞沉淪於飢寒交迫，我們心情實在沉痛，團結與心合力，發揚我國固有文化道德及人倫觀念，喚醒各地同胞，策勵反攻復國，中華民族文化始得永久保存，最後高呼「中華民國萬歲！」

跟着由周鯨文及陳國祖相繼演講，呼籲大家同心同德，群策群力，光復大陸！

會後由自由影星及歌劇界人士表演歌唱及舞蹈等多彩多姿的遊藝節目歷二小時。

工商人士 工商界除各行業有一些列慶祝外，九龍總商會於昨晨八時舉行升旗典禮，由該會理事長何偉昌主持，司儀梁秉儀，各位理監事及會員齊集，會場由理事長主持升旗，青天白日滿地紅大國旗遂徐徐上升於該會之巔頂，各人致敬及高呼「中華民國萬歲」後，升旗典禮乃告完成，繼舉行茶會。晚間七時，開演粵劇助興，八時舉行宴會。

宗親同鄉 港九宗親會、同鄉會晚八時分別在深灣、瓊華、新雅、狀元樓四個地區聯合舉行慶祝雙十國慶。會處彩牌高達五十呎以上，綴以巨型雙十標識，遍插國旗，飄揚空際！

以上四處之到會代表有餘千位，與會人士三千餘人，會後聚餐，筵開三百餘桌。

影劇人士 港九自由影劇界人士晚間在半島酒店聯合舉行的慶祝雙十國慶千人聚餐同樂晚會，也是所有慶祝國慶聚會中最多彩多姿，熱烈歡樂的一個聚會。許多影迷，從下午五時半起，即聚集在平安大廈門前，爭睹與會影星群的丰采。會場內獎品堆積如山，人人有獎，參加遊藝節目的影星，表演的有影星、歌星，不斷與影友，粵劇的伶星，南腔北調的，載歌載舞，此外，還有令人目眩眼花的……

八和子弟 香港粵劇界人士，今年是十四年來第一次集會舉行慶祝雙十國慶，在九龍的茶樓舉行聯歡叙餐，盛況空前，並有遊藝節目。

自由勞工 港九各業數十萬自由勞工，分別在灣仔英京酒家、九龍的勞工大廈、各大小酒家茶樓，均有盛大慶祝場面。港九各工團聯合慶祝中華民國國慶紀念大會在英京酒家舉行，莊嚴隆重典禮，工總屬下自由工會單位代表及各界嘉賓工友千餘人均熱烈參加。大會由何康、馮漢潮、黃蘭等任主席團。會後並有遊藝節目表演。

台灣大專 台灣大專院校留港校友數百人，在九龍酒樓舉行慶祝國慶聯歡大會，會場除在外搭起巨型雙十牌樓外，會場內佈置莊嚴，巨幅國父像及總統像懸掛國旗之間，舉行慶祝儀式後，並有餘興節目及抽獎。參加慶祝的校友有國立政治大學、國立台灣大學、省立師範大學、省立成功大學及省立中興大學五院校畢業學生。

新界方面 新界方面，元朗各界在城酒家舉行慶祝會，參加……

廿七幢舊樓 免租例管制

【本報訊】港九廿七幢舊樓，昨由憲報公佈豁免租務條例限制：

㊀[illegible]街一四四、一四六、一四八號。

㊁土瓜灣道二八一、二八三、二八五、二八七、二八九、二九一、二九三、二九五、二九七、二九九號。

㊂長沙灣道一四五、一四七、一四九號。

㊃第一街八、十號。

㊄高街四七、四九號。

㊅上海街一四六、一四八、一五〇號。

㊆新填地街一七六、一七八號。

㊇橡樹街八九、九一號。

換領身份証

1120001—1130000號

【本報訊】港島九龍及新界居民，如其身份証號碼係由一一二〇、〇〇一至一一三〇、〇〇〇者，須即向人事登記處重新登記轉換新型身份証。

依照港督根據一九六〇年人事登記條例所頒佈，並在昨日出版之憲報公佈之命令，上列身份証持有人之家屬，亦須同時重新登記。

此命令不適用於號碼後有「A」字之身份証。此種身份証日後始行重新登記。

中區街坊會發給本報讀者的收條

捐助周水娣遺孤次批善款

近二千元本報續存入銀行

連首批捐款共爲七千二百餘元

醫務處對周水娣事件仍無表示

【本報訊】本報收到的第二批捐助周水娣遺孤黃嬌好、黃現與姊弟的讀者捐款共一千八百九十八元，已於本月九日送入永隆銀行廿八六三號儲蓄戶，連第一次的存款共爲七千三百七十九元三角，由黃嬌好姊弟按月支取生活費用五十元。

這批捐款，不包括讀者在成發對的廿元九角在內，因爲這筆款是過戶支票，無法存入銀行儲蓄戶，已與交給黃嬌好姊弟向銀行方面交涉。此外，讀者同情者及劉先生捐十元的支票，未曾在本報刊出，現一併致謝。

由於本報讀者熱烈捐助，使黃嬌好姊弟的日後生活費用有着，並能讓嬌好繼續在道小學免費讀書，且負擔他們的食宿。讀者的熱心，使這兩名無依孤兒感激不盡。

黃嬌好、黃現與的母親周水娣是一位守寡十餘年的三十九歲婦人，胼手胝足地做工撫養一女一子。上月十六日晚上在居處附近山上斜坡時被水渠沖下而跌及一呎的土而受傷。她和死者同往醫院的婦人三人。撿驗後，認爲無事。黃嬌說，死者由十字車送往醫院，院方人員經驗均有疑問，立刻施手術，但於手術後不治斃命。留下一名十四歲女兒黃嬌好及十三歲的兒子黃現與，孤苦無依。

關於死者水娣事發當日入院被拒留醫經過，本報曾於上月十九日報導這段新聞後向政府新聞處詢問，據答覆：「醫務當局現在調查此事，稍後時間可能有聲明發表。」但到昨日爲止，已逾廿三日，新聞處尚未有醫務當局的聲明發出。

黃竹角製毒案 兩被告判重刑

一入獄十二年一因八載

法官說毒品害人太甚不能輕判

【本報訊】新界黃竹角製毒案，在高院刑庭審判完結，兩被告分別被判入獄十二年及八年。……

廿五萬澳門僑胞 同慶祝國慶

護督與柴祖蔭專員 舉杯互祝國運興隆

【本報澳門訊】……

第四季差餉 本月內繳交

【本報訊】政府憲報昨公佈：本年最後一季之差餉，須於十月卅一日或該日之前繳交。……

教廷駐華公使 高理耀昨抵港

【本報訊】教廷駐華公使高理耀昨由台北來港，轉赴羅馬出席大公會議。……

英航與中共簽訂接駁乘客協議

俾便利倫敦與大陸旅客 但並非英航機直飛共區

農林處漁管處 兩機構合併

祁達任首長

旺角高聲茶廳 今日新張經濟飲食

九龍彌敦道三十八至四十四號高聲大茶廳……今日正式開張營業。

嶺大同學日 定下月舉行

今日換物會 聖馬利亞堂

柯達國際彩色攝影比賽 港區評選委員名單公佈

歡迎攝影家參加

法國書籍一大批 贈大會堂圖書館

【本報訊】三百餘冊法文書籍，昨日由法國政府贈予香港大會堂圖書館。……

青商會定期頒授獎學金

維也納管弦樂隊 今在大會堂演奏

兩工會領袖赴非受訓

西方美術界權威 克拉克爵士抵港

明舉行專題演講

瑞華表行將舉行 名貴伯爵表展覽

圖片說明：右起范家國、貝立民、林崇琪

陳德生婦兒喉科
雙單鵝喉麻疹驚風
活人醫案十餘萬宗
上海街三四五 上大人
電話 845004

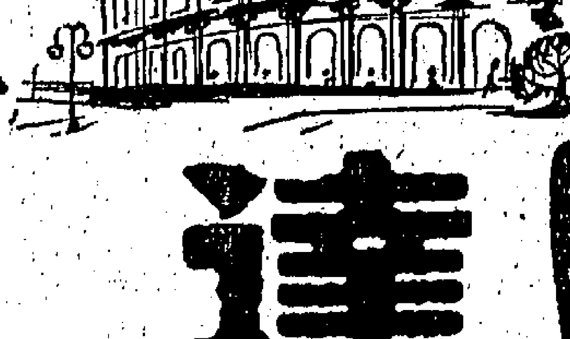
香港上海滙豐銀行信託有限公司
香港上海滙豐銀行
信託有限公司
受理本港及遠東一切信託業務
及
執行遺囑，辦理遺產或其他委託事宜
皇后大道中廿四號
亞細亞行七樓
電話：三五五九九

敬告本報台灣讀者

本報每日由各航空公司運台分銷，派送時間之遲早，係按照班機抵達時間而定，並規定報差各訂戶於班機到台後之一個半小時內送到台北市各報販，此項送達時間，計爲：星期一下午五時半，星期二下午五時，星期三中午十二時半，星期四下午一時，星期五下午五時半，星期六下午六時半，星期日中午一時（以上時間係配合十月份班機抵達時間而定）。如逾上列時間台北市讀者仍未收到本報，請撥「四七三八一、四七三八二」電話向本報台灣總經銷處查詢，俾督促報差報販依時派送。

工商日報謹啓

四通八達！



怡和有限公司航空旅遊部乃各大航空公司之代理，經驗豐富歷史悠久對顧客服務週詳舉凡預定酒店訂購船位領取簽証等一切手續亦妥爲料理使顧客無需費神而能盡情享受旅途之美妙時光。

閣下如須旅行請駕臨歷山大廈怡和有限公司航空旅遊部（廿四小時服務）或電三五一一一（日）或三五一一二（夜）當可協助閣下解決各項問題。

怡和有限公司
航空旅遊部
業務總代理：
英國海外航空公司
澳洲航空公司
歷山大廈
電話：35111（日） 35112（夜）

睡眠與美容
張仲文深深其秘

睡眠是人生最大的享受，懂得睡眠的人，生活永遠愉快與健康，而且容光煥發，精神奕奕，尤其是女性，她會表現出天然美，增加嬌媚。紅影星張仲文小姐，她永遠是青春艷麗，她的美容方法，是無微不至的，「一條根枇杷蜜」亦是她日常不離的飲品之一。……

新永福
椰樹牌
驅風油
各大藥行均有代售
新永福藥行發行

騎師陳鴻禧暴斃 是中一氧化碳毒

法庭研究死因認為事屬意外

廚師追斬監督 被判入獄半年

另簽保五百元守行為一年

告羅士打茶廳刀影驚魂

英美煙公司 胡禮返港

澳門賽狗 今日舉行

世界龍岡籌建中小學 紅伶紅星義唱籌善款

點唱站分佈港九新界

聖公會諸聖堂 今舉行換物會

文學世界秋季號出版

國際非華人中文比賽揭曉

時新鮮果公司舉行 金山橙特價週 鮮果汁大贈送

東華三院十九售旗籌款

廖烈科用潮語廣播 呼籲潮僑踴躍捐輸

兩宗毒案提訊

辯方律師不出庭

法官指摘律師不負責任

培正鋒社 同學聯歡

龍岡劇團 招待記者

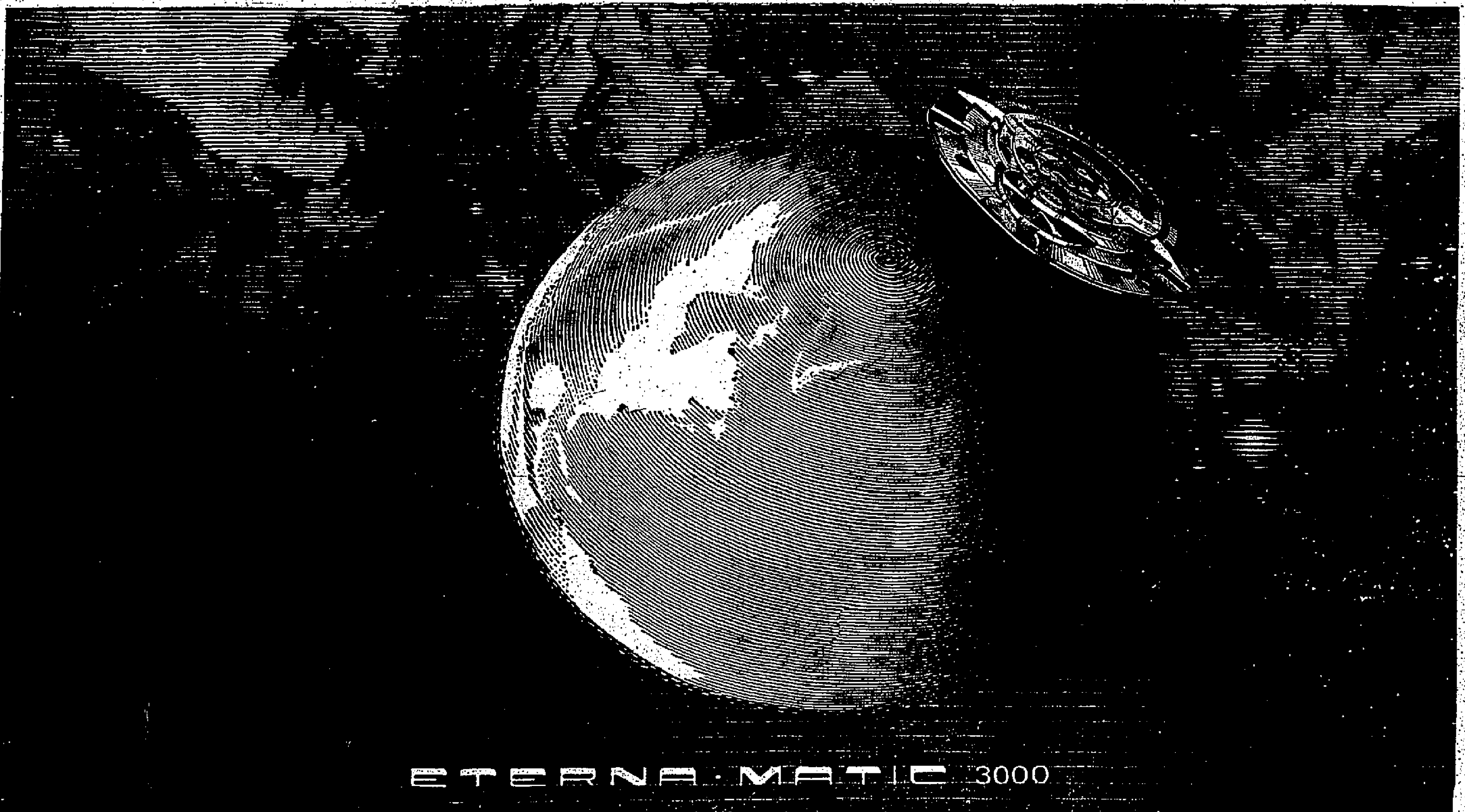
首長捐款十五萬元

麗的銀台 連播大戲

有喜或閉 青蛙驗尿 最新設備 即驗即知 作嘔思眠 婦女喜閉 半時收費 見效解除 紅白常流 久年不育 新舊暗病 專科主治

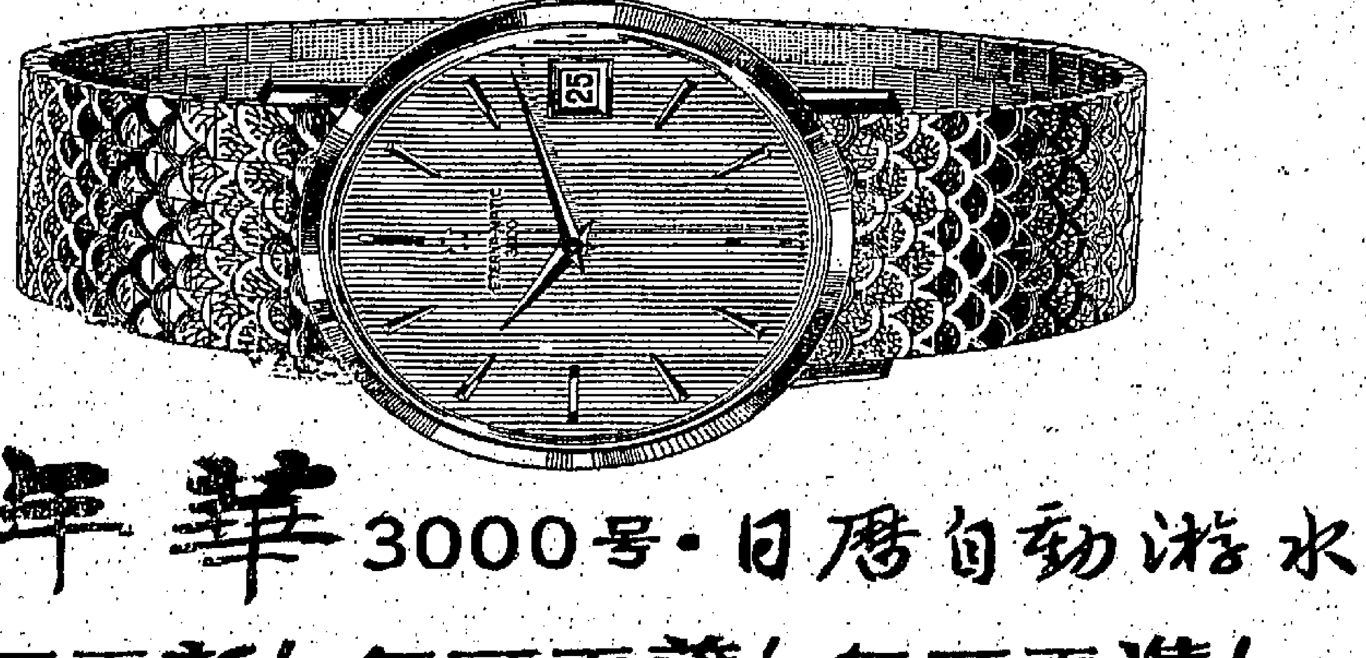
寶血檢驗所

惠刊本報告白者 請電二弍一六〇



ETERNA·MATIC 3000

三千寵愛在一新



綺年華 3000号·日曆自動游水表

無可再新! 無可再薄! 無可再準!

綺年華廠表藝專家精心鉅製，巧奪天工之"綺年華"3000號日曆自動表面世，準確耐用，而且遠比世界上任何日曆自動表爲薄。

敢誇 最新型，最準確，最可靠。

18K金—由$795.—至$2,650.— 金圈耳或夾金—由$410.—至 500.— 精煉純鋼—由$315.—至$405.—

ETERNA·MATIC 3000

要提高社會地位及收入 必需學習現代流行英語

麗的呼聲 中文電視台 金台 銀台

每週五天廣播大受歡迎有口皆碑

鄧樹勛英語講座 以及 電視初級英語

全部內容均由

香港周報 ·全部中英文對照·

獨家刊登(中文註解)

讀者一面看報·一面聽講

有如上課·進步神速

本期內容

篇篇精彩·句句實用

名家寫稿·不炒冷飯

1 學術的新期望(專訪港聞特稿)
2 有一西裝的人(內幕新聞)
3 邵氏羅一回花花世界(電影)
4 郭子猷如何蒞馬(郭子猷信箱)
5 怎樣以遊客身份赴美
6 美國學校介紹(留學指南)
7 無奇不有的世界珍聞
8 美國諜殺案實錄

本港銷數最大的週報

逢週六出版

三大張每份仍售三角

廿年經驗 註冊給証 優待工友夜診

痔科熊尊爵

晚七至九時

周達文 胸腹背

根治手脚頭膊 胸背肚脇 風濕

醫痛 氣喘 腹脹 腸鳴

體育

元朗首次出師 今與南華週旋
加山陸軍在花墟交鋒

【本報訊】足球甲組聯賽，今日上演兩戰：政府球場，元朗對南華；花墟球場，加山對陸軍，均在下午三時一刻開賽。下午三時半，先由雙方預備組作序幕戰。

政府球場元朗對南華，門票收四元、三元五角、二元四角、及一元二角，但預售券發售以來，未能暢銷，今日比賽時，僅有大批球迷買一元二角票在各號看台門活。

元朗與南華，均屬本屆聯賽的勁旅，此一場南華遭遇的大戰，亦是本日兩場聯賽中最球迷注視的一仗。

元朗本屆實力與去屆相差不遠，雖走了陳德楷、陳燦林、劉志霖、劉瑞華數人，卻有郭秋明、黃志光、李德桐等分別投効，陣容依然完整。

不過，元朗的前鋒線因少了一個善射的劉志霖，接任右翼的黎既球，論門一腳，無論如何比不上劉志霖到家，對於元朗的鋒力，不無削弱。此外，左翼的張耀國，演出時有決不理之弊，猶幸黃志光們有一個善於助攻的翼衛廣洪，元朗的鋒線將因此得到供應而有活躍的機會。

在元朗的後防，黃志光及李錦威，是被一般人認為欠穩的兩個後衛，但黃志光的貼身釘人，與南華的黃志強甚為成功，過去已有事實證明，假如李錦威今天不過於輕敵，那麼元朗後防的漏洞，便大為減少。

從本屆七人賽中所見，南華的實力，雖比去屆強，郭德光與鍾衍強南華新秀的大有進步，劉繼照的中鋒，與何祥友、黃志強頗為合拍，由是南華的陣容，便比去屆完整得多了。現在成問題，又是南華較弱的後衛，賦為左邊不夠威脅的現象。

以南華、元朗兩隊的陣容分析，自然是各有優劣，實力接近，但以近況及氣力來說，南華均比元朗較好，因而南華在這一仗，也是勝望較濃的一隊。

花墟球場的加山對陸軍，是本屆從乙組升上甲組的兩支升班隊遭遇戰，由於兩隊乃本屆新旅，今天一仗的得失，對雙方將來的護級前途關係重大。

這一仗雖然是「水門水」的鬥爭，可是不失為工力悉敵的「五五波」，加山個人技術平均比陸軍好，而陸軍則氣力較佳。今日碰頭，若然難戰難免，勝負之數，可能決定于士氣方面，門志旺盛者，將勝望較高。

五一七密集成功 光華贏不得 零比零和局

【本報訊】足球聯賽開戰，五一七與光華，昨在香港會球場夜戰，結果零比零和局終場。序幕戰，五一七預備組，以七比六勝倒光華預備組。

光華右翼落旺不用，用張錦洪任右後衛，由楊偉韜掛帥，贏羅徵為右輔，陳振權移居左翼。五一七則以劉衍任中鋒，黎寶忠退居右後衛。

光華的實力，遠比五一七組，經過九十分鐘比賽，竟然兩無紀錄，打成平手，這無疑是較為使人感到意外的戰果，但就比賽的過程來看，光華不致敗陣，縱但一分，已算僥倖。

在元佬中，光華雖然佔了八成以上攻勢，可是對方五一七後防的密集陣法，採取無隙可乘，使光華束手無策，始終不能攻入一球。

光華攻勢多而無斬獲，最大的原因是劉檢福、陳振權兩翼鋒不能把五一七的守力拉開。羅徵經身覆吃虧，後有頂球，加以各將常用短傳滲入，自難攻破五一七防線。雖然光華後來改用陳振權任中鋒，但此際五一七氣勢正盛，乘之機了。

五一七昨日士氣旺盛，後防密集陣法，相當成功，門將黎國榮及黎寶忠、譚漢忠一鏈後衛演出尤佳，只可惜前鋒不够威脅，致無力反攻。上半場廿分鐘時，光華曾有一個突擊機會，當時孫偉光一記直線，錯過大好勝球良機。如是此球得手，五一七便大有機會，擊敗光華而得兩分了。

港會場昨晚也有數千觀眾，收入三千多元，場面還算熱鬧。

比賽過程甚一攻一守之局，上半場光華雖攻勢旺盛，五一七仍備有反撲，只是雙方均無法打開紀錄。最驚險的一球，是廿分鐘時，五一七罰球相向，孫偉光妙傳，五一七陣中，…

雙方陣容：

（光華）郭錦洪；楊偉韜、陳振權；李國強、楊偉韜、梁錦洪；劉檢福、李祥英、劉瑞華、孫偉光、張錦洪、陳振權

（五一七）黎國榮；梁鳳鏗、譚漢忠；黎寶忠、劉衍、劉松英、張子文

東京運動會揭幕 卅二國參加 四百運動員

【東京十一日合眾國際社電】拜秋季良好天氣之賜，共有七千人，本日擠滿日本國家體育館，參加世運前國際運動會之開幕儀式。入場票價，為「丙等」座位二百日元（約五元五角八分），「乙等」座位三百日元（八元四角五分），及「甲等」座位五百日元（一元四角四分）。此次運動會，日期由十一日起至十六日止，係作為一九六四年奧林匹克運動會（定於一九六四年十月十日至廿四日舉行）之預習。來自卅二個國家之四百名運動員及職員，在宮廷皇族中，在前儀式中列隊進行，日本皇儲明仁太子及太子妃美智子，於下午一時五十八分進入體育館內之王室廂座，各參加隊依照英文字母次序，隨後魚貫進入該館內，計為：阿根廷、澳洲、巴西、加拿大、哥倫比亞、丹麥、芬蘭、法國、德國、英國、香港、匈牙利、印度、義大利、大韓民國、澳門、荷蘭、紐西蘭……

新舊曆元旦足球賽 分由以色列 丹麥隊上演
接納星隊增賽一場

【本報訊】來港上演賀歲波的外隊，經昨日足總埠際小組決定：新曆元旦由以色列國家足球隊上演，農曆新年，則由丹麥隊上演。本哈根隊巡將埠際小組昨日會議，除決定上述兩外隊外，並會討論烏拉圭隊、星馬會隊、澳洲隊、沿席會議者有：主委李文傑、委員莫慶、陳驥川、郭家奎、黎細弄、陳照金、夏仙。

會議中，李文傑表示：足總與樂隊在港作一萬元的…希望在邀請外隊時，慎重考慮其陣容，使能夠彌補這缺點。以三根千隊以前，在賽期前已接納三隊作本屆年度足球賽，但以六千元計，並接納三隊，二月，化除本年度足球的賽期，決定在接受星洲隊（作為星聯賽選手），並邀請該隊於一月中下旬抵港，對付香港及一隊聯賽精選，亦有以色列隊及丹麥國家足球隊在明…

足球聯賽今仗陣容

（元朗）郭秋明；黃志光、羅北；何志坤、李錦威、黃廣智；陳明盛、譚錦福、李德桐、張耀國、鄧德照、梁松江、彭展年、梁海明

（南華）陳志剛；司徒森、郭錦洪、黃卓照；劉繼照、何祥友、郭德光、蘇文曾、譚秉森、鍾衍強

（加山）比利；陳明、黃國智、譚錦南；新鴻、比治；鄧淑友、陳善、何蔚、彭友連、蔣雄、蕭成

（陸軍）布林比；端納、溫罪、特活、史甸；柏地、協迪、甘保、多拔、亞夫、夏定

還價烏拉圭隊 每場四千美元

…烏拉圭會隊決定於十二月中旬來港作賽，該隊曾有電訊，以每場四千美元，要求赴港作三場賽事，經討論後，決定還價每場四千美元。

派隊參加 亞洲盃賽

…亞洲盃足球賽，中華民國足球隊已決定派隊參加，亞洲盃賽（預賽）定於十二月在香港舉行…

修頓籃球賽 六強決戰 續演三仗

【本報訊】修頓球場籃賽，今晚夕續上演「六強」決戰，兩場比賽已排定，今夕，時間為：七時，明明對紅星；八時，六強組，夕賽程：九時…

今日足球秩序

（甲組聯賽）

元朗	對	南華	政府球場 三時一刻
陸軍	對	加山	花墟球場 三時一刻

（預備組聯賽）

元朗	對	南華	政府球場 一時半
陸軍	對	加山	花墟球場 一時半

（乙組聯賽）

東昇	對	空軍	赤柱球場 五時半
獄吏	對	警察	跑馬地場 四時正
郵政	對	怡和	跑馬地場 四時正
太古	對	大東	跑馬地場 四時正
港會	對	私飛	跑馬地場 五時半
英法	對	星島	跑馬地場 五時半
中華	對	流浪	跑馬地場 五時半

中遊雙打昨賽 三場演來精采

【本報訊】中遊雙打賽昨日開始，三場演來精采…

麗泉排球隊 由台來港 尚無確期

【本報訊】排球聯會昨晚舉行會議，…

馬圈動態與晨操評述

紅牌生部 份配搭露 臉

…

亞歷山大 脚法美妙

…

鄭棣池 又搭配 增

…

家輝活潑

…

蓋世英雄尚不俗 美善同後勁堅强

…

真華灼葉雪蹄運 畢志榮將取博愛

…

配磅表

首天

第一場 第六班，半里一七〇碼，第一組（紅牌生賽），報名馬十一匹

一	愛學孫	一五〇
二	慷愛	一四三
三	兄弟	一四五
四	東岸	一四四
五	幻想	一五〇
六	金符	一四五
七	鴻運	一四一
八	小蝦	一四九
九	蘇格蘭王	一五〇
十	雪蹄運	一四四
十一	威廉	一四七

第二場 新馬B班，一哩，報名馬八匹。

第三場 新馬C班，六化郎

第四場 新馬A班，一哩，報名馬十匹。

一	美人兒	一四二
二	一品夫人	一四二
三	明威	一四七
四	火箭輪	一四七
五	瑞麗	一四七
六	蘇絲黃	一四七

第五場 第八班，一哩，第一組，報名馬十二匹

第六場 第六班，一哩

第七場 新馬B班，半哩一七〇碼，報名馬十匹

第八場 第二班，六化郎

第九場

第十場

次天

第一場 第四班，七〇碼（紅牌生賽），報名馬十三匹

第二場 第八班，六化郎，報名馬

第三場 第五班，一哩，（第一組），報名馬

第四場 第七班，六化郎，四十碼（第一組），報名馬十一匹

第五場 第八班，一哩，報名馬十三匹

第六場 第七班，一哩四十碼（第二組），六化郎，報名馬十二匹

第七場 第五班，一哩，（第二組），報名馬十匹

第八場 第一班，六化郎，報名馬十三匹

第九場 第四班，（第一組），報名馬十匹

第十場 第七班，一哩四十碼（第二組），六化郎，報名馬十二匹

第十一場 第五班，（第三組），報名馬

第十二場 第四班，（第二組），六化郎，報名馬

根治一切鼻病 通鼻兒

日本發明 特效鼻藥

60片裝九元 可服卅天

藥液每瓶 可噴45天

此外絕無他法，唯有此路可通！

凡患鼻塞，鼻涙，鼻臭，鼻血，鼻敏症，各種鼻炎，鼻水長流，噴嚏不止，頭痛，頭重，失眠，健忘，呼吸困難，不思飲食，以及因一切鼻病所引起之痛苦，用鼻兒通療法，保證根治。在日本已治癒五百萬人。

東南亞總代理 順安貿易公司 P.O.BOX 14959 HONG KONG。

經售店：香港永春堂大道中105號，九龍百全堂油蔴地吳淞街85號，廣仁堂廟街185號，元朗先生堂阜財街五號，澳門蓮安藥行新馬路107號。

UNION CARBIDE

永備有限公司

香港亞細亞大廈五樓・電話：二七七二二至五

常為本埠及亞洲各地塑膠工業供給上列各種塑膠原料

UC 3/63

第一流新型日報：

新民報

十月十四日創刊

風格：時代化　內容：大衆化

每天爆出獨家新聞・每天推出權威專論・當代第一流政論家廿幾位執筆

周榆瑞 總主筆 任本報駐倫敦特派員

徐訏 主編 海文

林語堂 特撰 佳作

集文章大成　宜人手一紙

老溫 馬經　冷門 獨出

銅鑼灣高士威道及摩頓台畢邊（向正維多利亞公園）

清景大廈

999年期

打樁快完

圖則從新設計　由四萬餘元起　適合大小家庭　尚有地下商場　地牢可作酒家

分層出售　分五年付款

洽購處：

南海公司 香港文咸西街36號二樓 電話：435986.441310

昌興置業有限公司 大道中陸佑行406室 電話：22043.32570

盤谷銀行中區支行 大道中28號 電話：29421.29422

本大廈地盤 電話：771433

正宗鳳城之家

林苑飯店

九龍旺角通菜街七十二號：九龍先施公司斜對面

電話：八四三九二五

大良炒鮮奶	三元半
什錦豆腐羹	一元半
雞蛋蒸魚腸	二元半
大良煎蝦餅	三　元
鳳城魚雲羹	三　元
流浮山生蠔	四　元

犧牲品：生炸脆皮雞每只九元

原個椰子燉乳鴿每只五元

椰香撰品・清潤滋養・秋冬補品

冷氣開放　招呼週到

科學魚池　生猛海鮮

歐日漲價洋紙市盛 港商向外訂購頻繁

馮錦聰說：本月起日本盒咭每噸漲三鎊，每月輸港限額四百噸，歐洲盒咭亦漲價，赤雞皮紙且準備漲五鎊，港商追加訂額，未獲接納。

【本報訊】本港向歐、美、日各國訂購的聖誕節貨品，大部份經已運到，尚餘少數將於月底全部到齊，十一月初開始上市，這些聖誕節貨品，以聖誕咭及飾物飾品為最大宗，由於風氣所趨，預料今年的聖誕節貨品市道，將比往年更旺。

談到洋紙方面，由於文化事業發達及工業製品增加的關係，需求各種紙張亦多，以工業用紙來說，製衣廠和塑膠花廠，今年因用戶貨為旺盛，故需用紙張比去年增加，其中尤以盒咭紙為最多。

據洋紙文具業權威馮錦聰氏對記者說：日本的盒咭紙，由本月份起，實行每噸加價三鎊，即二百七十格蘭者由每噸由六十二鎊漲至六十五鎊，三百一十格蘭者每噸漲至六十三鎊半，四百格蘭者每噸漲至六十二鎊，且每月限額四百噸輸港，因此，輸港市亦好。

馮氏又說：歐洲瑞典一號簡牌二百三十格蘭盒咭紙，本年十二月份付船之最後價為每噸八十一鎊，比較早時低價時前後漲五鎊，但明年二月付船者，該廠家已不肯定價，由此可見其價有漲無跌之勢。瑞典北歐赤雞皮紙公會已定本月廿四日開會，可能將拟商赤雞皮紙出口價每噸提高五鎊，現價為每噸七十一鎊半。但港商欲照現價追加訂購數量，廠方已不允接納。

最後馮氏說：目前因紙市暢旺，港商向歐日各方面補進頻繁，但其中一部份因廠方係額有限，未能滿足港商之需求，因此，各種洋紙市價，大部份亦隨廠方逐步提升，後市仍然看好。（日）

美股榮辱互見 無綫電頗活躍

好淡因素相持見仁見智

【紐約十日美聯社電】數四百四十七萬股（呎電機工程股大暢，星期四日股市在跌勢過三日後，收盤時轉呈起落互見，交投尚暢。開市之初，股市即跌，跌勢持續至午後，市況始轉趨有起色，而是跌落互見之勢。

股市分析家們指出：本日股市股價的回復，係與利好消息有關，而是暫時跌勢後，又是跌落互見之勢。

據股市分析家說：本週美國汽車生產已較去年同期增加，而汽車銷售額亦創紀錄，本年的新車款式亦廣受歡迎，上週消費者物價指數亦見上升。

另一方面，市況被認為不穩。

日股反覆回跌 昨又跌八點多

【本報訊】據香港大通證券公司昨（十一）日接大阪證券交易所電稱：日本東京股票市場因反覆轉弱，以紡織、化學、造船、石油、鐵鋼、汽車、機械、電器股為甚，一般投資者均保持觀望態度，加上本地資金緊縮，市勢顯得疲軟。

股市又轉弱 中巴挫五角

昨成交七十五萬元

【本報訊】經多市昨日股票市況，由於部份投資家見利回吐，昨日行情又轉軟弱，成交總值七十七萬五萬元，行情普遍微跌。

銀行業者：滙豐銀行外二元，香港煤氣升一角。

價下挫者有：滙豐銀行（美倫登記）挫二元，會德豐挫一角，黃埔船塢挫二角半，中巴挫五角，油蔴地小輪挫一元，九龍倉挫一角，香港啤酒挫一角，電話公司挫二角半，先施挫一角，大酒店（新）挫五分，會德豐紡織挫一角，太平挫一角。茲將昨日各股交投情形表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行（美倫登記）	三二八·〇〇	三二八·〇〇	三二六·〇〇	七四〇
置地公司	三〇二·〇〇	三〇二·〇〇	三〇二·〇〇	一〇〇
電話公司	六五·〇〇	六五·〇〇	六四·五〇	四四五
電話公司（新）	二九·八〇	二九·八〇	二九·八〇	一、六〇〇
信託公司	二八·七〇	二八·七〇	二八·七〇	三九四
香港煤氣	一·八二五	一·八二五	一·八二五	一五、九〇〇
怡和	一四·三〇	一四·三〇	一四·一〇	二、三〇〇
黃埔船塢	一〇·三〇	一〇·三〇	一〇·三〇	一、七〇〇
香港蘇	四〇·二五	四〇·二五	四〇·二五	二〇〇
城市酒店（新）	二七·六〇	二七·六〇	二七·五〇	一、六〇〇
會德豐	一七·一〇	一七·一〇	一七·一〇	二、〇〇〇
九龍倉	二一·八〇	二一·八〇	二一·六〇	一、〇〇〇
香港啤酒	二三·一〇	二三·一〇	二三·〇〇	二、一〇〇
電車公司	四七·七五	四七·七五	四七·七五	四五〇
中華巴士	三六·〇〇	三六·〇〇	三六·〇〇	六〇〇
先施	五八·五〇	五八·五〇	五八·五〇	二〇〇
油蔴地小輪（除息）	一一·九〇	一一·九〇	一一·九〇	七〇四
天星小輪	一〇二·〇〇	一〇二·〇〇	一〇二·〇〇	一〇〇
萬國企業	四五·五〇	四五·五〇	四五·五〇	二〇〇
九龍巴士	一一·五〇	一一·五〇	一一·五〇	一、〇〇〇
太平	五四·〇〇	五四·〇〇	五四·〇〇	一、〇〇〇
會德豐紡織	三·六〇	三·六〇	三·六〇	二〇、〇〇〇
（未詳）	四·五〇	四·五〇	四·五〇	二、〇〇〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者不列出。）

樹膠市價又告回昇

【本報訊】星洲樹膠市自前市況轉軟後，膠價全面疲降，頗使一般人士為之擔心，昨日樹膠市價轉為活躍，市勢顯亦急激回升，昨日之行情，一號星膠由六角七仙漲至六角九仙（漲一·五仙），二號星膠由六角六仙漲至六角八仙（漲一·五仙），三號星膠亦由六角五仙漲至六角七仙（漲一·五仙）。（金）

美鈔價浮昇 金市仍呆定

期貨訂加頂櫃息

【本報訊】昨日（十一日）的金鈔市走勢有如下列：

K金早市開盤二五二·二五元，午市尾盤二五二·三七元，上牌現貨交收，波幅一角，走勢呆定。

期貨加頂櫃息一元二角，上牌現貨一元二角（劃價）。

美鈔：電匯美鈔價高收，昨日美鈔行情，比前日收市價略升。

美股市走勢平均指數

【紐約十日美聯社電】杜·鍾斯美國股票十日收市平均指數如下：

類別	開市	最高	最低	收市	昨市比較
三十種工業股	七三八·九七	七四三·五二	七三三·六九	七四〇·五六	升〇·七三
二十種鐵路股	一六八·五〇	一六九·八一	一六七·七〇	一六九·〇九	升〇·五九
十五種公用事業股	一三九·〇三	一三九·七五	一三八·四一	一三九·二〇	升〇·一七
六十五種雜股	二五九·八〇	二六一·四五	二五八·二二	二六〇·三九	升〇·四一

東京証券交易所

（十月十一日）

日本郵船 一四六 / 東京海上保險 一三八 / 平和不動產 二三八 / 日清紡織 五五五 / 新三菱重工業 八五 / 三共製藥 二三七 / 三越百貨 二三八 / 味之素 二三〇 / 三菱地所 一七〇

東京股市：日本東京股票市場昨日收市平均指數一二三三·二點，比上一天跌八點九，成交六千萬股。

第二市場，依然續現疲弱之勢，股市指數一八五點六五，成交三百二十萬股，指數跌一點六二。

星工潮漸平息 港商照常付貨

但因轉口停頓去貨不多

【本報訊】由於某部份分子策動的星洲罷工潮，已漸告平息，緊張局勢因而消除，星馬方面對本港前向本港訂購的各種貨品，均照常付出，轉口方面走港星線輪船，也照常接載，可是轉口方面，去貨不多，因此港商新近接獲星馬方面訂單，去貨比前大減。（日）

糖價續激昇

太古牌價昨雖堅挺 台特砂叫八十六元

【本報訊】國際原糖之漲勢仍續，本港糖市昨日之原糖現貨每擔由八十三元漲至八十六元，粗砂亦由八十二元漲至八十四元……

倫敦美滙調整掛高

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨（十一）日又將倫敦美滙之滙率作出調整，計調整後之滙率比前略為提高……（金）

外輪抵洛港費用已節省

【洛杉磯港訊】由于洛杉磯港務局官員最新宣佈，使外輪抵洛港可節省燃料用油，每艘大約可節省二百至六百美元……

一段好姻緣·三個王老五·撮成新婚喜劇
王老五
綽頭多·笑料新·新型喜劇
仙鶴港聯妙製出品
監製 何麗荔 導演 陳烈品 原著 楊天成
香港世界、新光、皇后、京明、英光、宮城、樂星、連滿三天 週末請早定座 今日 麗荔式的愛情喜劇

雷神太保 SONS OF THUNDER
聯美公司一秘破鐵剛繼一推又部片 神勇金剛一出後奇勇一出!
殺出殺進，刀槍不入，飛天遁地，神通廣大！
特藝七彩 片上中文字幕
注意映期 每一分鐘都緊張！沒有一秒鐘冷場！

地不分東西南北·人不分男女老幼
大世界 荔園 大家樂園 港九獨一!

少女懷春 少女懷春，女人寶鑑，男女王老五追求南針!
子母碑 全部伊士曼七彩
鳳閣驚魂 林鳳 胡楓 梁醒波
週末請早

請讓本行之特派當地專員 為君解決一切銀行需要：
美國銀行 就地處理 當地專員

英京 永華 百樂門 東方 快樂 麗斯

今天四場獻映請早訂票!
利舞台 樂宮 片上中文字幕
注意四場時間 二時半 五時 七時半 九時半
戰海英魂 BILLY BUDD
全球輿論·空前好評
英國海軍歷史中最驚人之一頁!

交通版

渣華公司巨輪 寶樹雲由南美來
明日可抵港落客十五開菲島日本
莎華吉貨船同日到步十四赴日本

【本報訊】渣華輪船公司屬下客輪寶樹雲號（BOISSEVAIN）由南美洲開來，經南非洲、新加坡航行來港，定航期，如無延誤，當可於明（十三）日抵港，照預留兩日，將於十五日離港，續赴菲律賓、日本等地。該公司另一貨輪莎華吉號（SERVAASKERK）則自歐洲載運貨物前來遠東，經新加坡航行來香港，計將可能於明（十三）日抵港，停泊一日，卸貨件後，擬定翌（十四）日離港，續駛赴日本。[illegible]

郭琳褒 昨返港

永安公司總經理郭琳褒，昨（十一）日由橫濱乘克利夫蘭總統號輪返港。[illegible]

日本東京[illegible]一行十四人，於本月八日由羅馬乘機抵港，[illegible]

加航公司 運出香港貨物 每月增四萬磅

加拿大太平洋航空公司[illegible]

經濟客位乘客 免費酒水飲料 英航太平線供應

英航公司太平洋線[illegible]經濟客位乘客，現可獲享免費酒水飲料。[illegible]

美[illegible]旅行社舉辦 日本觀光團 [illegible]日赴日本

三個日本考察團 由歐經港返日本

[illegible]

港澳輪			
佛山	港開 晚上十二時、下午二時半	澳開	上午十時正、下午八時半
德星	港開（入塢）	澳開	（入塢）
大來	港開 下午三時正	澳開	深夜一時半

今日來往班機

到港班機（星期六）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時十分
泛美	三藩市東京	下午十時五分
英航	東京	下午二時卅五分
英航	倫敦印度曼谷	下午四時五十五分
英航	倫敦印度星馬	下午十時一刻
國泰	印尼星洲曼谷	下午二時卅分
國泰	大阪台北	下午二時五十分
國泰	西貢	下午三時一刻
國泰	馬尼剌	下午七時一刻
澳航	雪梨	上午八時卅分
澳航	東京	下午九時卅分
加航	溫哥華東京	下午九時一刻
民航	漢城東京沖繩台北	下午八時卅五分
德航	西德印度曼谷	下午四時
日航	東京	下午一時五十分
日航	印尼星洲曼谷	下午四時四十分
東航	巴黎印度泰東	下午四時
菲航	馬尼剌	中午十二時卅分
印航	東京	下午五時一刻
泰航	馬尼剌	下午二時五十五分
馬航	新加坡	中午十二時三刻
瑞航	蘇黎世曼谷	下午九時五十分
越航	西貢	下午七時五十五分
印尼	耶加達	下午三時四十分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午四時一刻
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時卅分
英航	仰光印度倫敦	下午四時
英航	東京三藩市	下午六時
國泰	西貢	上午八時
國泰	馬尼剌	下午三時一刻
國泰	台北大阪東京	下午三時卅分
國泰	曼谷緬甸	下午四時
國泰	曼谷星洲	下午八時一刻
澳航	東京	上午九時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	上午十時一刻
民航	台北	下午九時卅分
德航	東京	下午四時三刻
菲航	馬尼剌美國	下午二時
日航	東京	下午五時卅分
法航	東京	下午五時
印航	曼谷印度倫敦	下午五時五十五分
泰航	馬尼剌	上午十一時
泰航	曼谷	下午三時四十分
馬航	吉隆坡星洲	下午一時卅分
瑞航	東京	下午六時卅五分
印尼	耶加達	下午四時卅分

明日來往班機

到港班機（星期日）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午二時五十五分
泛美	三藩市東京	下午十時五分
英航	倫敦印度仰光	下午五時三刻
英航	三藩市東京	下午九時
國泰	星洲曼谷	下午二時卅分
國泰	東京大阪台北	下午四時四十分
國泰	馬尼剌	下午七時一刻
國泰	印度曼谷西貢	下午十時
民航	台北	上午十一時廿分
德航	東京	下午四時
澳航	雪梨馬尼剌	下午八時三刻
斯航	緬馬孟買曼谷	下午四時
日航	東京台北	下午四時廿分
日航	倫敦印度曼谷	下午四時四十分
日航	東京	下午六時卅分
法航	東京	下午三時一刻
瑞航	東京	下午四時卅分
泰航	曼谷	下午五時三十分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午四時一刻
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時卅分
英航	星馬印度倫敦	上午十一時
英航	曼谷印度倫敦	下午四時
英航	東京	下午六時一刻
國泰	馬尼剌	下午三時一刻
國泰	曼谷星洲	下午八時一刻
加航	東京溫哥華	下午二時
民航	台北沖繩大阪	下午二時卅分
德航	曼谷印度西德	下午四時三刻
澳航	馬尼剌雪梨	下午十時一刻
斯航	東京	下午四時三刻
日航	台北東京	上午十時
日航	東京	下午五時卅分
日航	曼谷印度倫敦	下午七時廿分
東航	東泰印度巴黎	下午四時一刻
瑞航	曼谷蘇黎世	下午五時廿分
泰航	台北東京	下午六時一刻
越航	西貢	下午四時三刻

入口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（何埠來）	（日期）	（公司）
天城山丸	貨船	AMAGISAN MARU	日本	十三	香港東方
珍斯馬士基	貨船	JENS MSK	日本	十三	捷成
多克裨利	貨船	THERMOPYLAE	歐洲	十三	多利順
高長丸	貨船	KOHCHO MARU	日本	十三	大阪
萬崙	貨船	VAN CLOON	紐西蘭	十三	渣華
四川	客船	SZECHUEN	基隆	十三	太古
格連羅	貨船	GLENROY	歐洲	十三	怡和
莎華吉	貨船	SERVAASKERK	歐洲	十三	渣華
寶樹雲	客船	BOISSEVAIN	南美南非星洲	十三	渣華
皮利亞士	貨船	PELEUS	歐洲	十四	太古
芝萬宜	客船	TJIWANGI	日本	十四	渣華
金士威利	貨船	KINGSVILLE	美國	十四	多利順
漢陽	貨船	HANYANG	華北	十五	太古
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	美國	十五	美輪
萬利羅士	貨船	MENELAUS	歐洲	十五	太古
大維途	貨船	TRAVIATA	美國	十五	多利順
海利	貨船	HAILEE	曼谷	十五	多利順
蘇馬利	貨船	SOMALI	日本	十五	鐵行
英國雪亞	貨船	FLINTSHIRE	日本	十五	怡和
芬摩	貨船	FERNMOOR	美歐非星	十五	多利順
荷爾達馬士基	貨船	HULDA MSK	美國	十五	捷成
錫蘭	貨船	CEYLON	日本	十五	太平
清川丸	貨船	KIYOKAWA MARU	日本	十五	太平
德薩斯丸	貨船	TEXAS MARU	日本	十五	太平
月光丸	貨船	GEKKO MARU	新加坡	十五	大阪
天多奴	貨船	TINDALO	馬尼剌	十六	美邦
吉尼麥基	貨船	KENNETH MCKAY	美國	十六	總統
加菲路總統	貨船	PRES. GARFIELD	美國	十六	總統
新加坡	貨船	SINGAPORE	歐洲	十六	鐵行
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	馬尼剌	十六	總統
福建	貨船	FUKIEN	日本	十六	太古
赤城丸	貨船	AKAGI MARU	日本	十六	日郵
富士丸	貨船	FUJI MARU	日本	十六	太平
飛鷗	貨船	FLYING GULL	美歐非星	十六	和捷
菲律賓	貨船	PHILIPPINES	美國	十七	美邦
夏威夷	貨船	HAWAII	美國	十七	怡和
哥羅拉多丸	貨船	COLORADO MARU	基隆	十七	太平
芬潤	貨船	FERNBROOK	美國	十七	多利順
蘇珊馬士基	貨船	SUSAN MSK	美國	十七	捷成
蘇格特那	貨船	SOCOTRA	歐洲	十七	鐵行
海明	貨船	HAI MENG	日本	十七	多利順
婆羅洲	貨船	BORNEO	歐洲	十七	渣華
威靈頓城	貨船	C. WELLINGTON	日本	十七	鐵行
烈打馬士基	貨船	RITA MSK	美國	十七	捷成
加娜娜	貨船	CANARA	日本	十七	鐵行
愛斯貴連奴	貨船	ESQUILINO	歐洲	十八	天祥
寶烈多那士	貨船	POLYDORUS	歐洲	十八	太古
越南	客船	VIETNAM	日本	十八	法郵
大元丸	貨船	TAIGEN MARU	日本	十八	太平
賀驊	貨船	HERBJORN	日本	十八	太古
東傑	貨船	EASTERN RANGER	日本	十九	怡和
柯利近	貨船	OREGON	美國	十九	怡和

出口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（往何埠）	（日期）	（公司）
天城山丸	貨船	AMAGISAN MARU	星洲非洲	十三	香港東方
潘多	貨船	PUNDUA	星洲印度	十三	鐵行
潭鋒	貨船	PIONEER MOOR	美國	十三	美輪
日洋丸	貨船	NICHIYO MARU	美洲	十三	巴拉多
平陽丸	貨船	HEIYO MARU	星洲非洲	十三	日郵
永榮丸	貨船	EIKEN MARU	星洲非洲	十三	日郵
西羅士	貨船	CYCLOPS	上海	十三	太古
格連羅	貨船	GLENROY	日本	十四	怡和
珍斯馬士基	貨船	JENS MSK	非洲	十四	捷成
多克裨利	貨船	THERMOPYLAE	日本	十四	多利順
高長丸	貨船	KOHCHO MARU	星洲非洲	十四	大阪
莎華吉	貨船	SERVAASKERK	日本	十四	渣華
興生	貨船	HINSANG	山打根	十四	怡和
愛爾娜	貨船	ELPENOR	歐洲	十四	太古
四川	客船	SZECHUEN	基隆	十四	太古
安娜馬士基	貨船	ANNA MSK	美國	十五	捷成
白儀士泰	客船	BAYERNSTEIN	日本	十五	捷成
寶樹雲	客船	BOISSEVAIN	菲島日本	十五	渣華
金士威利	貨船	KINGSVILLE	美國	十五	多利順
奉天	貨船	FENGTIEN	日本	十五	太古
月光丸	貨船	GEKKO MARU	日本	十五	大阪
萬崙	貨船	VAN CLOON	紐西蘭	十五	渣華
德薩斯丸	貨船	TEXAS MARU	非洲	十六	太平
錫蘭	貨船	CEYLON	歐洲	十六	太平
清川丸	貨船	KIYOKAWA MARU	中南美洲	十六	太平
荷爾達馬士基	貨船	HULDA MSK	西非洲	十六	捷成
興華	貨船	HERVAR	山打根	十六	多利順
大維途	貨船	TRAVIATA	美國	十六	多利順
海利	貨船	HAILEE	日本	十六	多利順
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	馬尼剌	十六	美輪
英國雪亞	貨船	FLINTSHIRE	歐洲	十六	怡和
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	日本美國	十六	總統
皮利亞士	貨船	PELEUS	日本	十六	太古
芬摩	貨船	FERNMOOR	美國	十六	多利順
漢陽	貨船	HANYANG	新加坡	十六	太古
富士丸	貨船	FUJI MARU	曼谷	十六	太平
天多奴	貨船	TINDALO	日本美國	十七	美邦
飛鷗	貨船	FLYING GULL	合韓日美	十七	和捷
吉尼麥基	貨船	KENNETH MCKAY	美國	十七	總統
菲律賓	貨船	PHILIPPINES	馬尼剌	十七	美邦
蘇馬利	貨船	SOMALI	歐洲	十七	鐵行
夏威夷	貨船	HAWAII	美國	十七	怡和
福建	貨船	FUKIEN	曼谷星洲	十七	太古
赤城丸	貨船	AKAGI MARU	中南美洲	十七	日郵
加菲路總統	貨船	PRES. GARFIELD	越星非歐美	十八	總統
海明	貨船	HAI MENG	曼谷星洲	十八	多利順
哥羅拉多丸	貨船	COLORADO MARU	日本美國	十八	太平
芬潤	貨船	FERNBROOK	美國	十八	多利順
蘇珊馬士基	貨船	SUSAN MSK	美國	十八	捷成
芝萬宜	客船	TJIWANGI	澳洲	十八	渣華
萬利羅士	貨船	MENELAUS	日本釜山	十八	太古

海外綫小輪

長洲線

香港開		長洲返	
上午六時十分	直航	上午四時	經香港仔至西環止
上午七時	經坪洲梅窩	上午六時十分	經梅窩坪洲
上午八時三刻	直航	上午六時四十分	經梅窩坪洲
上午九時	經坪洲梅窩	上午七時半	直航
上午十時	直航	上午九時	經梅窩坪洲
上午十一時	經坪洲梅窩	上午十時一刻	直航
上午十一時半	由西環開直航	上午十一時	經梅窩坪洲
正午十二時	直航	上午十一時廿分	直航
△中午十二時半	經坪洲梅窩	下午一時半	直航
下午一時半	直航	下午一時三刻	經梅窩坪洲
下午一時三刻	經坪洲梅窩	△下午二時三刻	經梅窩坪洲
下午三時半	直航	下午三時一刻	直航上環
下午四時	經坪洲梅窩	下午三時三刻	經梅窩坪洲
下午五時	由西環開經香港仔	下午四時	直航
下午五時半	經坪洲梅窩	下午五時	經梅窩坪洲
下午五時三刻	直航	下午六時	直航
下午七時	經坪洲梅窩	下午七時十分	直航
下午八時廿分	直航	下午七時廿五分	經梅窩坪洲
下午八時半	經坪洲梅窩	△下午八時	直航
下午十時	直航	下午九時	經梅窩坪洲
		下午九時三刻	直航

荃灣線

香港開	荃灣返
晨六時半至晚七時半小時一渡	晨六時半至晚七時半小時一渡
下午八時至十時 一小時一渡	下午八時至十時 一小時一渡
青衣島往荃灣特開上午六時半	荃灣往青衣特開下午七時50分

梅窩線

香港開		梅窩返	
上午七時	經坪洲	上午六時四十分	經坪洲
△上午八時半	直航	上午七時廿分	經坪洲
上午九時	經坪洲	上午九時半	經坪洲
△上午九時十分	直航	△上午九時四十分	直航
△上午十時一刻	直航	△上午十時半	直航
上午十一時	經坪洲	上午十一時半	經坪洲
△中午十二時半	經坪洲	△上午十一時四十分	直航
下午一時三刻	經坪洲	下午一時一刻	經坪洲
△下午三時	直航	△下午三時一刻	經坪洲
下午四時	經坪洲	下午四時一刻	經坪洲
下午五時半	經坪洲	△下午四時半	直航
下午七時	經坪洲	△下午五時廿分	直航
下午八時半	經坪洲	下午五時半	經坪洲
		△下午六時	直航
		△下午七時半	直航
		下午七時五十五分	經坪洲
		下午九時半	經坪洲

坪洲線

香港開	坪洲返
上午七時	上午七時半
上午九時	上午七時三刻
上午十一時	上午九時五十五分
△中午十二時半	上午十一時五十五分
下午一時三刻	下午二時四十分
下午四時	△下午三時四十分
下午五時半	下午四時四十分
下午七時	下午五時五十五分
下午八時半	下午八時廿分
	下午九時五十五分

表內有△者係星期日及公衆假期加開

塔門線

大埔滘開	塔門返
上午六時五十五分 直航	上午八時廿分 經較流灣、赤徑、大担、深涌、荔枝莊、十四鄉。
逢星期日改開上午七時半	逢星期日改開上午九時一刻。
下午二時 經十四鄉、深涌、荔枝莊、大担、赤徑、較流灣。	下午五時五十分 直航

大澳線

香港開	大澳返
上午十時半 經汲水門、青山、東涌。	上午二時 經香港仔至西環止
下午四時 由西環開經香港仔	上午六時 經東涌、青山、汲水門。
下午六時半 經汲水門、東涌、沙螺灣。	下午二時半 直航

大澳開特別船（逢星期日、二、四、六及公衆假期加開）「香港開」上午八時（經東涌）「大澳開」下午五時（經東涌）

南丫島線

上環開	索罟灣返
上午七時正	上午八時一刻
上午九時三刻	上午十一時半
中午十二時三刻	下午二時
下午三時三刻	下午四時半
下午六時	下午七時一刻

廣九車時刻

英段客車

九龍開 到羅湖	九龍開 到羅湖	羅湖開 到九龍	羅湖開 到九龍
06:10—07:10	14:55—15:55	06:20—07:22	14:29—15:33
06:40—07:43	15:45—16:46	06:50—07:54	15:34—16:38
07:38—08:46	16:50—17:53	07:22—08:23	16:25—17:28
08:40—09:43	17:40—18:40	07:56—08:56	17:13—18:17
09:25—10:29	18:25—19:25	09:03—10:06	18:01—19:02
10:30—11:34	19:12—20:13	10:08—11:11	19:04—20:06
11:40—12:40	20:20—21:20	11:13—12:17	19:52—20:57
12:45—13:45	22:00—22:57	12:19—13:23	20:59—21:58
13:50—14:50	22:45—23:42	13:24—14:28	-

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
興生（貨）	HINSANG	婆羅洲	怡和	B卅二	上午六時
日洋丸（貨）	NICHIYO MARU	新加坡	巴拉多	A卅二	下午三時
奉天（貨）	FENGTIEN	曼谷	太古	B十二	下午二時
興華（貨）	HERVAR	山打根	多利順	B三	中午
永榮丸（貨）	EIKEN MARU	日本	日郵	A卅四	上午
平陽丸（貨）	HEIYO MARU	日本	日郵	B七	上午
潭鋒（貨）	PIONEER MOOR	美國	美輪	北角碼頭	下午一時
愛爾娜（貨）	ELPENOR	中國大陸	太古	A卅三	上午八時
羅莎士總統（貨）	PRES. ROXAS	馬尼剌	美邦	A十一	上午七時

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
羅莎士總統（貨）	PRES. ROXAS	日本美國	美邦	A十一	半夜
諾福克丸（貨）	NORFOLK MARU	歐洲	大阪	A二	下午五時
三笠丸（貨）	MIKASA MARU	星洲非洲	日郵	B十三	上午七時
三原丸（貨）	MIHARA MARU	日本	日郵	B廿九	上午七時
那智山丸（貨）	NACHISAN MARU	星洲非洲	香港東方	B十四	下午
恆生（貨）	HAN SANG	斗湖	怡和	油麻地	正午十二時
邊那明（貨）	BENARMIN	歐洲	邊行	A一	午夜
芝保大士（貨）	TJIBODAS	星洲非洲	渣華	A九	下午
格拉斯高城（貨）	C. GLASGOW	日本	鐵行	九龍倉碼頭	下午

大陸澳門截郵時間

空郵 平郵
中國大陸 信件下午七時 星期日
信件下午六時
平郵
澳門 信件下午一時 包裹正午
星期日 信件下午一時 包裹下午六時

截信時間

今（十二）日（星期六）

空郵

菲律賓 信件正午 包裹上午十一時
台灣、日本 信件正午 包裹上午十一時
越南、泰國、寮國、緬甸、印度、埃及、中東、荷蘭、比利時、丹麥、瑞士、挪威、奧大利、法國、瑞典、非洲、尼日利亞、英國 [illegible]

平郵

[illegible]

明（十三）日（星期日）

空郵 [illegible]

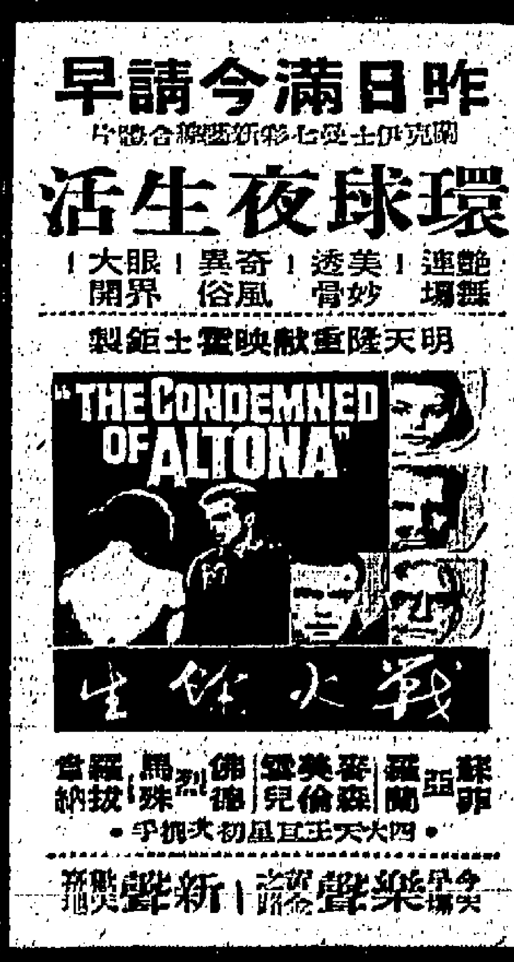
平郵（休息）

四川快輪

每逢星期四由香港開 星期六到基隆 星期一由基隆開 星期三到香港

貨客接洽處 台北中正路一八〇〇號 香港干諾道西五〇號 太古輪船公司

利舞台·樂宮　新華·豪華　麗都·大華　樂聲·新聲　倫敦·百老匯·國寶　麗聲·皇后·皇都



闔港僑胞歡度國慶

港九僑胞熱烈慶祝雙十國慶，隨處各界僑團及市民慶祝的熱鬧場面：

㈠水上人家紛紛在船桅上升起國旗，形成一片旗海。

㈡筲箕灣木屋區中的青天白日滿地紅國旗隨風飄揚。

㈢九龍城□□前山中學，數十面國旗在天台及□樓迎風招展。

㈣筲箕灣街□前□□建築地盤滿掛旗大小國旗。

㈤港九各報記者，九日晚六時聯合在九龍玫瑰酒家聚餐，預祝雙十國慶。

㈥九龍總商會在國慶日中，由理事長陳伯昌主持升旗。

㈦九龍塘成德村村長，程山頂拉起一面五丈多高的牌樓和升起一面六十多呎長的國旗。

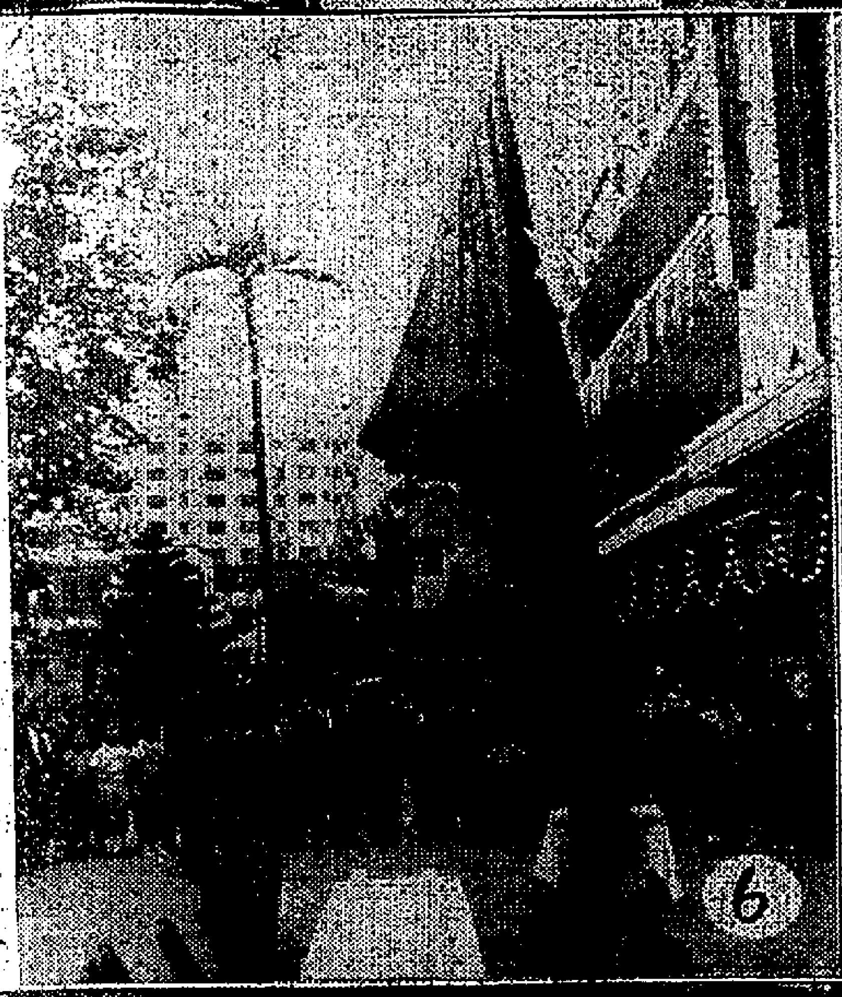
㈧黃竹坑義村互助社的慶祝雙十節牌樓。

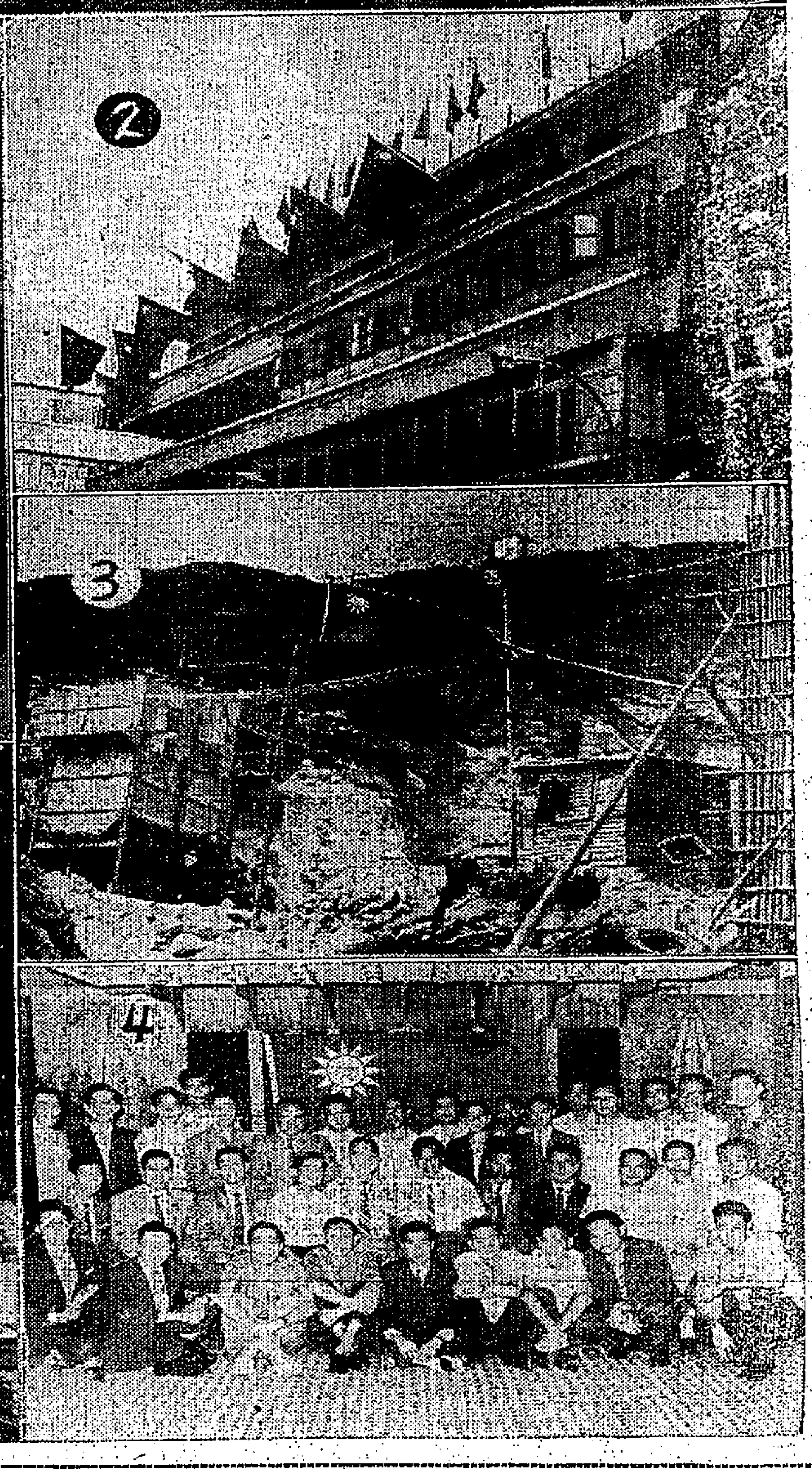
㈨文化新聞影劇教育界慶祝國慶大會，主席林翼中致詞。

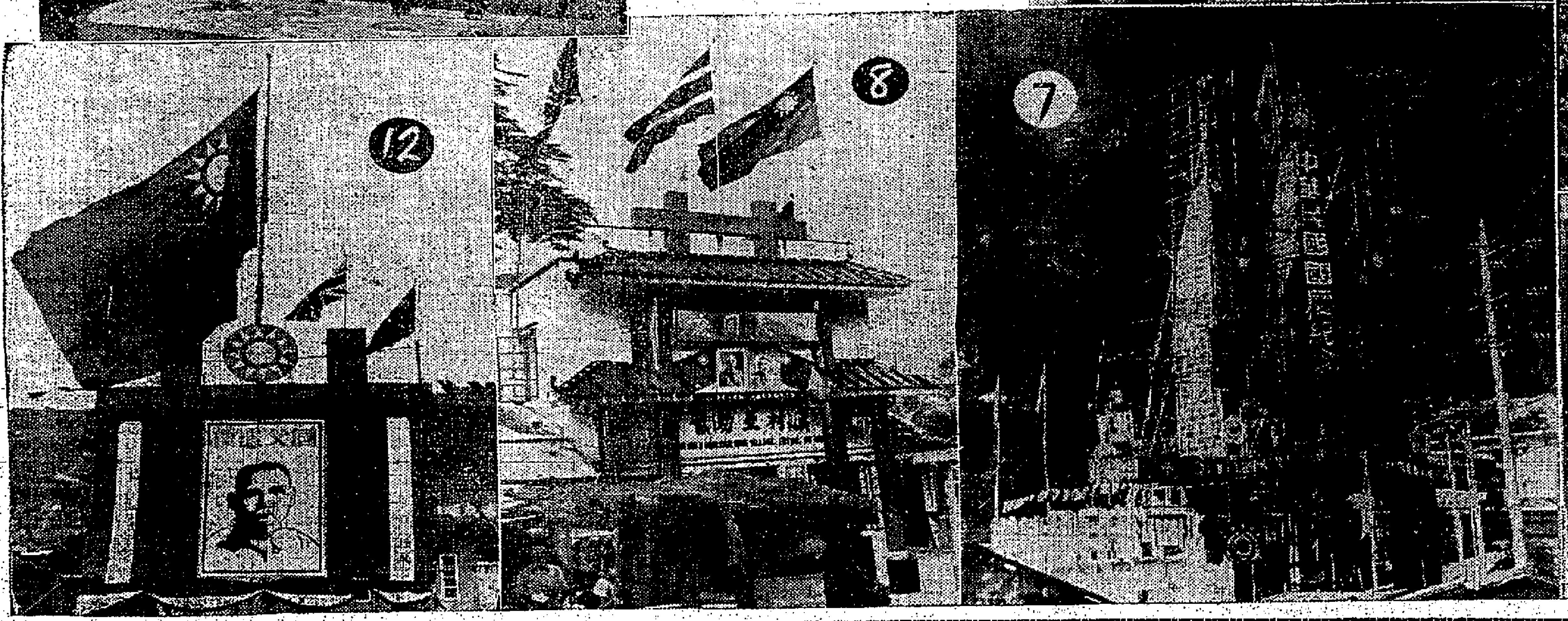
㈩自由電影界主席胡永康致詞。

㈩㈠調景嶺在粵劇界八和會館國慶大會中致詞。

㈩㈡九龍紗廠自由工友聯合會在深井村內架搭五彩牌樓，高達半山。



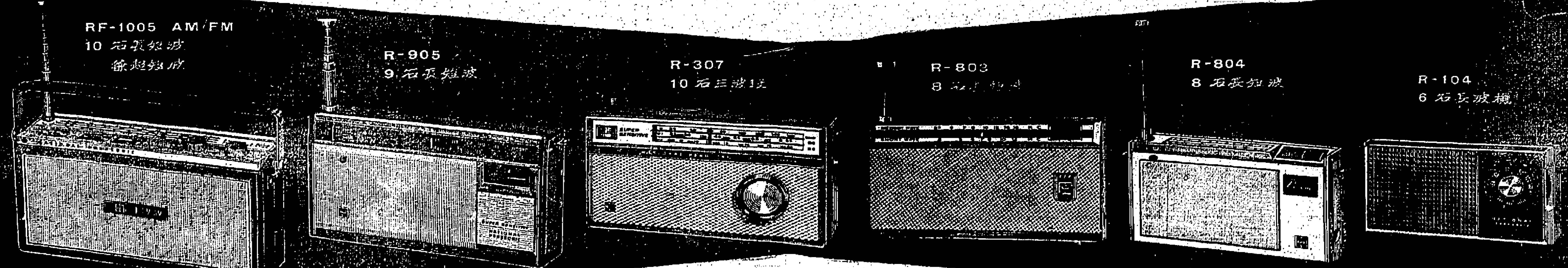




National

樂聲牌

超敏度(PANASONIC)手提收音機



聲音清晰响亮：四級低週放大
大機HI FI音質：NFB電路,強力原子粒
短波特別靈敏：高週放大
收台清楚玲俐：微細調諧設計
收音時時穩定：AGC放大電路

總代理：
信興電器貿易有限公司
電話：二九一二六/八
港九各大電器行均有代售
陳列室：九龍尖沙咀重慶大厦 電話：六六九二二五

湯尼寇蒂斯對狗嫉妒

·魯感·

湯尼寇蒂斯夫婦和狗合照

星海探秘錄

不久前，有一位銀色記者報道了一則可笑的內幕新聞，說湯尼寇蒂斯要求新婚妻子姬絲汀高芙曼不要拍戲，姬絲汀高芙曼果然答應了，可是，他自己卻又都要去拍戲，留着姬絲汀高芙曼一個人在家，很不放心，於是買了一頭狗，陪在家裏，一方面留牠防止生面人入內，也防止妻子外出。……這消息說來煞有介事，使人們都對湯尼感到奇詫。——難道他就是這麼一位「小氣鬼」嗎？

過了一段時間，人們才發現這個傳說原來是假的，誤傳的。不過他們之間，卻和一頭狗有關係。這頭狗，名字叫做「自閉地先生」。

湯尼寇蒂斯和姬絲汀高芙曼最近合拍完了一部名「自閉地先生」的新片。但湯尼在片中並不是飾演嗜狗的人物。所謂「自閉地先生」，就是指上述那頭狗——一頭靈異的狗。這頭狗明星，據湯尼寇蒂斯說，確實有「過人的智慧」，因此使他自該片後，下決心不再與動物同演一部戲。究問其故，他便會說：「一頭出色得像「自閉地先生」那樣的靈犬，在銀幕上，一定搶盡了主演者的鏡頭，不論這主演者演技多好。」

此外，湯尼寇蒂斯還有點微詞，那就是不滿意環球國際公司當局對那頭狗明星給予無微不至的優厚待遇。他說：「公司不但給牠簽了講究的片約，還給牠有「套房」的狗屋，而且還特別準備牠的食慾，還特別在牠的睡用餐臨中，裝置了特製餐具——這成甚麼話了。」湯尼的妻子姬絲汀高芙曼卻說：「我對這些特製餐具，卻不像湯尼般嫉妒，因為我是愛狗主義者，而那些餐具可以使狗吃肉時省力。」

湯尼寇蒂斯雖然對這頭狗嫉妒，但是暗地卻很喜歡牠。當此片拍完後，他卻與狗主談條件，要買回自己家裏。「自閉地先生」為何教人如此珍愛呢？原來牠確實是靈慧萬分。以「自閉地先生」一片為例，觀眾可以看到牠使人叫絕的表演。如片中一幕——電話鈴響，牠不但會接聽，而且在傢俬後會發一聲「哈囉」，同時，在拍片之餘，湯尼對牠有怨，牠便會拒絕不止。

大約因為湯尼寇蒂斯買了一頭「自閉地先生」之故，所以才使一些敏感的新聞記者，傳出了不少使人捧腹的傳說。然而，傳說終歸是傳說，經不起時間的考驗的。湯尼寇蒂斯與姬絲汀高芙曼結婚後，相處得樂融融。如今，多了一頭趣怪的狗，他們之間的家庭生活，將會更有意思呢。

娛樂

贈非凡響劇團雙十返國勞軍

（南斗）

戲絲竹入台灣。紅袖青衫共一帆。
演唱歡聲雷出灣。國名滿志負非凡。
×
優孟衣冠台可借。蜀主陛下意何如。
×
果真謀謨能匡補。縱是扮成也變樂。
×
三台師老守金門。談笑勞軍照例行。
×
號斷兩河忠義日。明年可在北平城。

狂戀

㊀美國根沙市郊外一間小屋子內，住着一家姓奧的，奧太太有兩女兒，一名梅芝（金露華）、一名美蘿（蘇姍史丹絲），與她們同居的，還有未出嫁的女教師羅絲瑪麗（露莎蘿素）。這一天是勞動節，她們都準備參加野餐會。

㊁同一天，來了一個流浪漢，名叫哈爾（威廉荷頓），他性格浪漫，在路上給女盜偷去了他的錢，只好向根沙市求助於老同學——富家子雅倫（克里夫羅拔遜）。雅倫很高興地幫他，並邀約他一同參加野餐會。（未完）

「一屆三王」有冲涼鏡頭

「制水」，是住在香港的人都不會忘記的事，特別是在今年這個年頭，更加深了人們的印象，那就是每隔四天才供水一次，大家見面時，總以「水」為題，作了寒暄話題了。

就在這個制水時期，卻發生了一個令人笑痛肚皮的故事，這段故事是有一個主老頭，打扮一過，就要赴約，他在沖涼的時候，想起了女友的約會，趕着沖個涼，沖涼房內消毒全無，狼狽之極。欲知詳細，請看邵氏出品「一屆三王」，便會令你忍笑不住。

銀海新潮

台前明爭暗鬥 幕後親如姊妹

·金風·

誰都知道張英才是喜劇聖手，鄭君綿是諧趣聖手，與彭鵬兩人一肥一瘦，在本地來說，有「吟地」之稱，演喜劇自是他「拿手好戲」；而張清則是個動若脫兔，靜如處子的演員，三個人各有特點，各有各的戲路。我曾經想，要是這三個人能在一起合拍一部片，那末，一定能引得觀眾忍俊不及，哈哈大笑。製片家的頭腦，往往轉動得最快，我能夠想到，他們可能更早便想到了，最近，他們聯合拍攝的「一屆三王」便是一個明證。

在這部片裡，不特有張英才、鄭君綿和張清，主演者還有甜妹妹鄭碧影，和夏萍。在「一屆三王」中，三位男主角明爭暗鬥，各出八寶，希望自己能演得比別人好。張英才演的一向多是正派角色，他以風度合觀眾動作獲得觀眾好感。鄭君綿演的是反角，動作誇張，往往令人在不知不覺中哈哈大笑，自有其引人入勝的本領。說到張清，他不斜不正，專門以靜制動，在英才和君綿兩人各顯神通時，他理也不理，可是當他們兩人稍為靜止時，他便突然挺出，大大地露示一番。三個人各出奇謀，各求表現的機會，爭取觀眾好感。為了能得更多表現的機會，雙方明爭暗鬥，鬥得劇烈非常，儘管如此，對三人的友誼，全無損害。

在兩位女演員方面，夏萍的經驗豐富，在表演方面，佔了極大的便宜，鄭碧影則是個新人，經驗少，且要分飾三個在性格、舉動及言語方面都絕不相同的女性，戲可稱經驗少，演起來自然吃力不少。幸而，鄭碧影和夏萍在感情上親如姊妹，在拍戲時，夏萍常常指導她，使她獲益不少。最奇怪的是，在影片中，這兩女三男互相戲弄，我想你出醜，你想我捱人現世，但在實際生活中，他們間稱兄道弟，親熱得如一家人，鄭君綿是個四叔級人物，鄭碧影和夏萍，吃東西時總忘不了他一份，鄭君綿受之無愧，通呼好甜妹。

趙五娘

㊀秀水縣中的趙五娘（李湄飾），自嫁給書生蔡伯喈之後（趙雷飾），對于翁姑，孝敬有加，和愛說笑，無所不用其極；尤其是婚姻和諧，更增進了夫婦間的感情，深得鄰居張廣才（楊志卿飾）的讚許。伯喈和五娘婚後不久，適逢開科取士，伯喈雖有金榜題名之志，但以父母年邁，無人照顧，不忍遠離。

㊁蔡父（雷鳴飾）望子成龍之心甚切，因而逼迫伯喈赴京應試，但蔡母（馬笑儂飾）則極力反對，於是兩老幾乎爭吵起來！同時，伯喈亦以椿萱在堂，于不宜遠行為辭，蔡父更為怒火中燒，勃然色變，並指伯喈迷戀閨房之樂，以致壯志消沉。後經張廣才答應伯喈照顧其父母，伯喈始決定赴京。

㊂伯喈臨行之日，一面以家事拜托忠厚善良的張廣才，一面勸慰新婚妻子趙五娘，代為侍奉父母。但由于伯喈赴京應考的旅費無着，深明大義的趙五娘，便以陪嫁首飾相贈，以壯伯喈行色，因此，伯喈感激涕零，並信誓旦旦，願他日有成，絕不忘負娘子，趙五娘依依不捨，送至南浦，叮嚀再三，夫妻黯然而別。（未完）

②

③

①

立體聲傳音的輝煌成就，
超卓絕倫，不同凡響！

SHURE
Stereo Dynetic
斯雅
高度原音電唱機唱咀

M232/M236

採用斯雅專家創製獨立全音唱臂或其他品質高超的唱臂由新出的立體聲唱咀從立體原音唱片而傳出的聲調悠揚外美妙樂揚悅耳抱力極輕能保護唱片的片面及減少唱針的損耗。

新 M33 及 M77 唱咀
此種新型唱咀為立體聲傳音的一項卓越成就其優點為結構新頴堅固耐用精巧便利的唱針裝置用塑膠外殼緊套可以將唱針迅速調換具有特別防禦設備避免電唱機雜音反入高度原音輸出路線分清。

M33-5（配用·0005"鑽石針）唱臂壓力¾至1½公分
M33-7（配用·0007"鑽石針）唱臂壓力1½至3公分
M77 （配用·0007"鑽石針）唱臂壓力4至6公分

M7D（如圖）及M3D唱咀
如配用著名N21D鑽石唱針，則音質更佳頭英優廉全球各地千萬知音人士俱皆樂用。

·各大無線電器行均有出售·

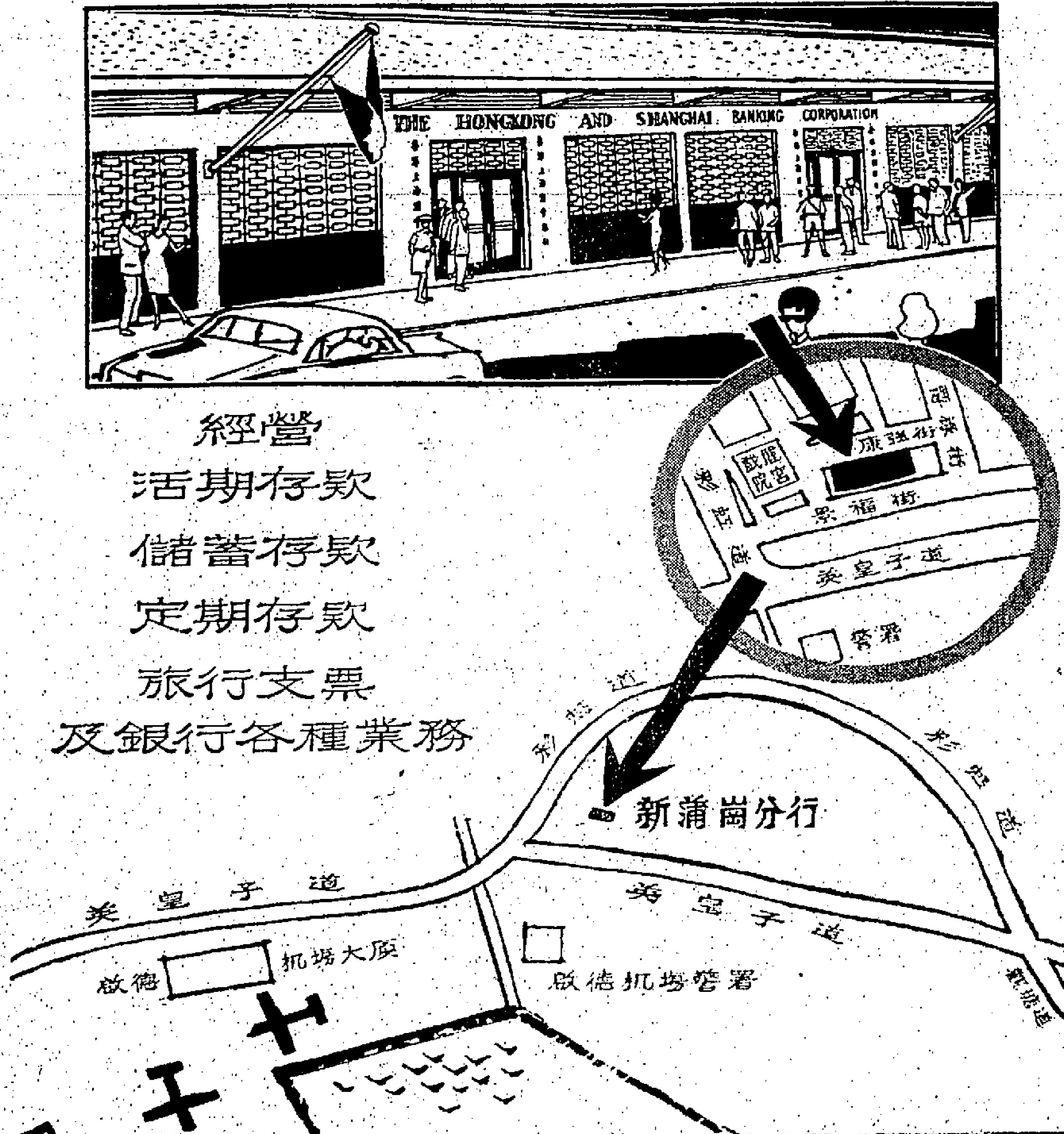
冷藏食物
保無霜積！

Kelvinator
家荣華雪柜

各款新型雪柜冷藏柜大小體積齊備最合家庭用，款式豪華耐用省電！

總代理：新圖洋行
香港遮打道聖佐治行地下
電話：三二五〇九·二一〇五〇

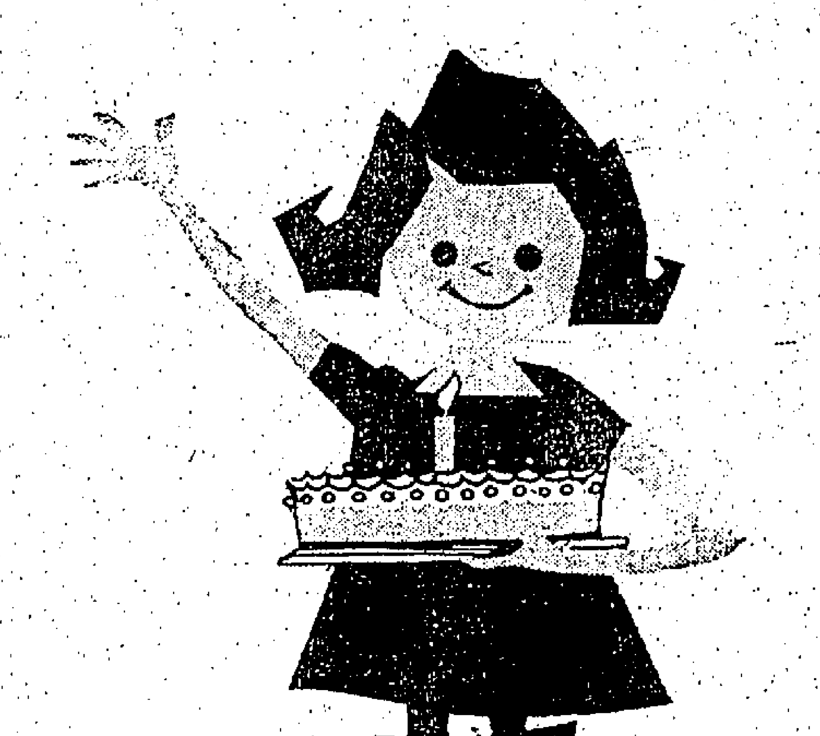
香港上海滙豐銀行
新蒲崗分行



經營
活期存款
儲蓄存款
定期存款
旅行支票
及銀行各種業務

無比石油氣
銷港一週年

今日是無比石油氣在港推銷一週年紀念日家庭主婦對此種瓶裝氣體燃料無不稱讚其用法利便潔淨烹飪快捷且任何居住環境皆可採用



Mobil 無比石油氣

請撥電話或駕臨代理處參觀無比石油氣用法。
總代理：美豐有限公司
九龍金巴利道14號樂宮新廈四樓C座
電話：660241-2 · 664316

申請入英籍啟事

郭甲龍KUNG CHIA LUNG現住香港鑽塘道廿三號地樓現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由認為不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

申請入英籍

羅維東（LO WEI TUNG）寓香港旭和道三號三樓現向港督申請入英籍如有任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告

一九六三年十月十日

離婚啟事

我倆意見不合，勢難偕老，雙方在無條件之下，自願脫離夫妻關係，此後男婚女嫁，各不追究，合登報聲明。

離婚人 男何深琪 女黃雪萍

皇英御准 香港賽馬會

啟者 本會跑馬地公眾馬場於一九六三年十月十三日星期日借與香港防止虐畜會作為校際賽會展覽之用，此項展覽於該日下午將開放與公眾入場參觀，不開放與會員用。在展覽期間所有之家屬席、馬主席及會員席將不開放作本會會員之用。凡擬進入展覽場者，均須購票入場，每位收費一元，十六歲以下小童五角，本會會員及其家屬亦須購票，否則不得內進。

一九六三年十月八日

承董事局命 司理吳嘉士

手搖鑄字機出讓

本報現有手搖鑄字機兩部，廉價出讓，有意者請電話二四二九六接洽

遺失啟事

茲遺失香港滙豐銀行旺角分行存摺第三一六八（3268）號一本，特此聲明作廢

一九六三年十月十日

惠刊本報廣告者：
請撥電二式一六零

文戲戲棚話舊

山川人物

道光乙巳年四月廿日，學垣惠愛十約九曜坊學政署前搭棚演劇酬神，不愼起火，燒斃一千四百餘人，釀成浩刧。比本港火燒馬棚時尤慘。

顓齋

風俗專以酬神演劇，每屆其期，衙籤俱此開賭，閒人聚集。婦女列棚以觀，名曰搭台，又曰平台，市井無賴混跡其間，恣意品評以爲笑樂，雖從無聚釁毆鬥，搶奪不較。九曜坊有學政署在焉，署內有九曜石，石上刻「九曜」大字，爲米帝所題，坊因以得名。道光乙巳，四月二十日，惠愛十約坊衆，搭棚於署前空地演劇，地既狹窄，席棚鱗比，其時婦女好吸水煙筒，而合因遺棚，和火，遂爾燎原，勢燃男女一千四百餘人，頓成焦灼，其中有當場撲滅者，有似包圍之，以防有失，而多一門口，此賭等學校雜俱碎也。故火發時，向西之轅門走避，擁擠踐踏而斃者，約二三百人，其中被焚之屍，有挺立不倒者，有似油炸蝦者，有成灰燼不存人形者，約千餘具。其逃出者，或燒去頭髮，或半身焦黑，雖在中途而斃者又約百餘人。使當時東轅門不閉，則由雨坊街，東用九曜坊，逃生之人當不鮮。聞入學政衙門，由考棚逃出得生約千餘人。坊後種種無稽之談傳聞甚多，當年本港火燒馬棚後亦如是，不足爲異，據「粵北隨筆錄」所載，謂先一夜，梨園中演劇者，宿守戲箱，假寐逕上，見有數紅衣赤面人，又有無數披頭折臂人，比之紛然，串演戲，復挽掣如夢，又見似差役，頭戴纓帽，手持鐵鍊者，三十餘人，擁入戲棚，提人，驚懼而醒，心知有異，明以告班主，轉請司事改期演唱，司事弗許，反命戲甫作，大戲忽震裂，火勢驟發，如坐甑中，汗出不止。適扮加官之優人，亦言其戲而具出場，觀台下看戲人面目皆焦黑，二人相與詫疑，俱去，未幾，士女如雲，局促難安，一子，不移時而災至矣。又言有王姓者，翁嫗，一子，已娶婦生一子，入城看戲，其翁嫗，嬲之不往，媳以分四歲孫，亦同往，偕其子入城，於佛山鎭省親，友人約往佛山鎭，以仙故辭不欲往，強之乃偕行，災作，即挈子已在佛山鎭，翁媼不知也。聞戲場火發，亟遣婦往觀，有屍似其子，哭而殮之，挈媳歸，婦不哭，翁媼訶之，婦不與辯，未幾，其子與友自佛山歸，翁媼始信婦非其夫也，婦智，因詢何以知非其夫也，婦答曰係四經年，前常不致哭。當時觀者，哭他人爲夫者，亦有矣何之。

扯東拉西集

信·仰·自·由

「信仰自由」，是民主制度裡一個基本的規定。在共產統治的所謂憲法裡，也還有這個規定。

「信仰自由」，是民主制度裡一個基本的規定。在共產統治的所謂憲法裡，也有這個規定。

共產統治明明是沒有信仰自由的，爲什麼他們故意有這個規定呢？可見信仰自由，已經是現代政治所公認的眞理，誰也不敢公然違反這個眞理。

當然，共黨這一規定，正如他們之所謂「民主」，是一種騙人的假話。規定歸規定，他們另有解釋，這個「信仰自由」，是「在共產主義絕對權威下的信仰自由」，除了共產主義之外的一切信仰，都是「反動」的，「反革命」的。對「反動」、「反革命」的思想和信仰，自然就是「反動」、「反革命」，「反動」、「反革命」，是不許有自由的。

所以，除了共黨一派，危險妄誕的思想或教統治之外，照理，民主國家人民的正當宗教，尤其是世界上國際性的宗教，如耶、佛、回等，已是絲毫不成問題的，尤其是反極權主義的反共國家。

信仰，是「人權」的基本因素。因爲，民主國家的人民，有他們自由的意志，因他們各種不同的信仰，而有他們各種不同的信仰，除非這信仰有損害到國家、羣衆的利益，也除非是這個信仰，違反了國家的法律，如孟子之所謂「距楊墨」，也除非這一點外，就是統治者，他也不能，假定甲教取得政治權力時，也一樣以政治權力對付乙教，也以政治權力對付甲教，這也就是所謂「思想領導」，即所謂「思想統一」，來統一信仰，除了以政治權力強迫人民信仰之外，沒有其他更好的辦法。這就是說，思想統一是不可能的。數千年來中國歷代帝王，總有些曾利用過孔子思想「作爲招牌」，企圖統一信仰，而結果失敗了。他們遵循孔子思想，利用政治力量去企圖統一信仰，結果失敗了。假如我們承認信仰自由，用說服的方法，而不用強力壓服，思想可以用強力壓服嗎？非但不可能，反而使人民的思想更爲反感。試問，大陸六億人民是否已經信仰了馬列毛主義呢？共產黨以暴力壓迫人民的結果，信仰失敗了，大陸人民不是一樣失敗嗎？（一一）

夜談故事

十二金人

歷史寓言

南宮搏

人間帝王，和他們其實是不相干的，可是，他們從始皇帝而誕生，心理上，對始皇帝有一種不能釋釋的敬意。

不過，時間却使他們的敬意不再是單純的，從他們腳下來來往往的人，談了許多故事，其中，有的是歌頌秦始皇帝的，但也有諷嘲和鄙夷的，夾雜的是非。

有一回，最小的兄弟於夜深人靜之時問：「大哥，今夕有兩個人鬼頭鬼腦地上我身邊說話——他們中的一個說，始皇帝不是他父親，他的母親先和一個叫呂不韋的男人有了孕，再嫁給始皇帝的爸爸，呂不韋又用了錢，行賄，使始皇帝的爸爸繼承秦王，後來，始皇帝也承繼爲秦王，呂不韋作了相父！」阿十二頓首地接下去：「鬼話，呂不韋被始皇帝殺死了，他的門下客就造出這許多故事來損壞始皇帝，不要聽他！」

「大哥，你怎知道是呂不韋的門客造作謠言的呢？」金人阿三問。

「在你們還沒有被鑄成的時候，那一夜，有兩個工人坐在我們的頭上談這件事，因爲有一個人是呂不韋的門客，被罰作苦工，他是那些名醫工的人，可是，他們不是製造謠言的人，可是，他們都是誰也不知道的。」

——金人阿十二說：「那兩個工人，就是商量如何填補鑄造的洞洞。」

「啊，阿大——」金人阿二以淡淡的口氣接口：「你比我們祇早幾天，知道的可真多。」

「不久，你們知道的，會和我一樣多。」阿大帶笑說：「始皇帝回巡去了，我們看見他在落途哩！」

「對了，阿大——」阿四問：「聽他們說，始皇帝巡遊去了，那是一個很遠的地方？」

「很遠，我也不大清楚，這遠往日的人說，山東的東邊，是大海，海上有神仙，神仙有一種藥，人吃了，就會不死，那些人說得很認眞。」阿大思索着：「前些時，那些人就來看過我們呀，他們叫——方士。」

「阿大，人會死，我們呢？」阿七問。

阿大無法回答這一個問題，祇哼了一聲。於是，阿二說：

「我們才誕生不久，何必理會死的問題，我們和常人不同，秦始皇帝要我們爲他看守宮殿，千秋萬世。」

「千秋萬世，那末，我們有許多東西可看了。」

「唉，你聽——現在就有可看的了，」阿十說：「我聽到女人的哭聲，這裡夜，怎會有女人到此地來？」

宿處：一名青年婦人哭泣前來，向宮台甚

夜歸人

幻想物·史提芬·史特林原著

南汀譯

那妮嬌的美容院，是在一間四層古老樓宇中的二樓開設的。這座樓宇以前曾經做過旅店，現在的都市是一間上多，三樓是裝飾製造公司，四樓那是那妮嬌的寓所了。

正如一般美容院一樣，進門後是一個小小的休息室，那是作爲客人等候用的，中間放着一張桌子，上面堆着很多花花綠綠的雜誌，四邊是椅子，還有一張小寫字檯，那是那妮嬌專用的，不過，她是不常用的，因爲她實在太忙了。休息室而祇有一本簿子，作爲顧客預約登記之用。經過這個休息間，接着便是排列得很整齊的理髮椅了。

那妮嬌是有她的一套經營方法的，她是一個頗有風姿，生得較爲清瘦的中年婦人，她雖已經有點褪白了，因之她對自己的美容，卻是不能不十分講究的，以掩飾已經褪了色的青春。由她的朋友以至許多熟客，都讚譽她是一個好心腸的人。

美容院的生意很不錯，光顧的大都是她的長年老主顧，其中以影劇界人士居多。

由於她的美容院是專爲女界服務，所以美容師都全由女性擔任，她們之間自然是相處得十分融洽的，一個名叫符麗拉的美容師就一直替她服務二十多年了。

那妮嬌在年青的時候，曾做過明星的美夢，而她又是喜歡歌唱的，因之，她對到美容院來的電影明星和歌星都存有特別好感。舞台歌劇明星勞娟娟，就是她最崇拜的一個了。

今天是十一月份的第一個星期一，也就是慶祝格大豬在夏威夷週遊的開幕的時候。那妮嬌想起她的最崇拜的長年顧客勞娟娟了。勞娟娟是約好符麗拉來美容院的。通常她每星期一在下午二時替她理髮的。今天她要在下午理髮了，照例是在星期五，可是，她是本地「下弦」的原來，今天她要紙來理髮一次，因爲她正在主演的紀念獎」的電影「紅彌灣水」已經完成了一年的歌劇「紅彌灣」，今天是最後的一次演出了，在舞台出席一個盛大的敘會，和劇評家等的聚會，和歌劇經理計劃，是要她在主持這個盛大的頒獎典禮，她還要參加許多的酒會和晚宴，因此娟娟還要趕到這裏。

符麗拉在替一個客人洗頭，那時，她是不會來修指甲的時間。「在十五分鐘內，勞娟娟是不會來的，」那妮嬌對她說：「我還是先下樓去買一點指甲水回來好了。」

「那麼搭電話去要他們送來吧！」

「搭電話要他們送來，一個死了，我想到外邊走走呢！我說：「幾分鐘就回來了。」

那妮嬌祇好無可奈何地點點頭。（四）

秋季海外旅行談

許多人在自願旅行：「我不常於出門旅行，因而錯過了不少赴海外觀光的機會。」另外一些人是準備不够，又害怕在途中的飲食及種種可能遭遇問題，如果在出發之前，多動些腦筋，就可避免上述的顧慮了。

秋涼正是度假旅行的好時光，不少人老早已準備赴海外一遊，他們總備得太早，一般病是到了啓程的前夕，才忙於檢拾行李，結果是就要之月，身體疲倦不堪，而且遺漏的應用品甚多，爲避免此狼狽情形，宜用充分時間收拾行李，特別是經常赴外地一遊，入數衆多，隨時執行李自找麻煩。

也許此行是你的大事，首次乘搭噴射客機，第一次長途駕駛，不免是興奮和緊張的，最好你能在出發前數天，服用一些溫和的鎭靜劑，在就寢時不致緊張過甚。

我們的旅行開始，就是途的，不可不備，現代的飛機、輪船及火車，你選擇坐中央位置，較易獲得遊動的機會，少許，如果你是在歐洲要準備乘幾天火車的話，那麼請把落在乘輪船之時，也可能伸長腳休息，會坐火車的人，可選擇禁煙車廂的位置，如果胃腸的人，十分敏感，就不宜坐在餐車附近，尤其是歐洲的火車，那股燒大菜的濃香味，是十分够刺激的。

汽車同行，準備在歐洲的國家用汽車環遊各地，需先把車子的各部份機器詳細檢查無分，特別是排氣管，不可有少許裂漏，否則你在旅途上需車，生病，特別是在遇到惡劣天氣，要關上窗門爲要。

當你計劃擬定旅程，是要發時間去排定旅程，而且要十分準確，有時人到車未到，或車已抵埗人尚在途中，是同樣麻煩的。

海外許多新到歐洲旅行的遊客，都有覺得不理想的地方，普遍的是常有嘔吐及腸胃不適，以致要提前結束旅行。有些旅客，也許是所飲的水問題，或者是肚沙律或者是肚沙律

來的出壯麗的飲品及酒，是最好的方法，可能是用不潔的冷飲，可能是不潔的水，或不潔牛奶製造的冰，除非你知道確潔消毒，否則不要飲用。不要吃生果，尤其是蔬菜未熟透的。

歐洲的名色飲品及美酒，是混合歐洲的旅遊者在正午最好飲用，因此紅色烈酒，淡味白酒可以提神及幫助消化。

旅途中發生作問候的方法，也是常有的事，對付的方法有多種，若

蘭花夢

鐵嶺遺民著

第卅三回：壯志雖酬，神機獨運；鴻儔擢榮，選組復金團

滿洲軍校打架之後，池田的經理長無法再幹，在滿洲也沒有任何機構肯要他。池田丟人之名，在滿洲當過經理，他祇好離開東京，幾經鑽營，入了大藏省，當上一名職員，不過，到了日本投降，却也少受一番辛苦，雖然和他在一起的同事，後來都變了戰犯的俘虜，在西伯利亞度過了幾年的苦工生涯，有的就死在當地，骨灰也未能回鄉，就池田來說，不能不說他幸運多了。

池田回到東京之後，一口惡氣未出，就到處活動，結合「滿洲國」失勢反日分子，官民都傾向東渡，一旦有變，必然會揭竿而起，對抗日軍。

池田本是特務機關出身，當日同伙許多已經死去，未死的，池田的語言，陸續到達，批人趕來東京，就發生了很大的力量，東京方面的特務總機關，下令給「滿洲國」特務機關，前予偵察「滿洲國」的反日分子，日本特務機關也是一番宣傳作風，上面的命令永遠是對的，即「使沒有」反日分子，也要抓一些人湊數，於是一旦令下，把「滿洲國」可疑的人抓起一千多名，經過打罵訊之後，有二百多人被定有罪，一律處死，剩下未死的，也都變成殘廢，到後由於日本特務機關大權反日分子，賜國故無紀錄。

來究竟發展到了官廷裏去，便我入證實的成了現在的對偶，特務人員雖然明白證玉齡先生走後，日本對於宮廷裏面已沒有以前那樣的影響力，而且雖能爲日本特務所加以指使，個人發生了多大作用，加之溥儀對婉容也已經無能，所以，一直下來。

能補充的，祇有吉岡安直，對證玉齡死的原因，又是怎樣的呢？因爲，吉岡當初想要選一個少立一件大功，給把惡名移到證玉齡身上，而讓他在私下裡時刻注意她的行動，也把證玉齡推過來，因爲吉岡當初想要選擇打網球，陪他打網球的是特務德松坪，一般日本人的老手，在他眼中都是沒有什麼長處，德松坪也是從日本特務機關來的，但在日本上層的時間，日本特務機關把他招得更加高明了，後，用了各種辦法，從他那裏得到了很多的情報，他在宮裏，因爲他的職位並不高，時間，日本特務機關也要把德松坪是怎樣的一個人，他們在興致上表現，德松坪要進入宮內，至是德松坪，日本特務人員就把德松坪打發進入宮內，一天，他又進入宮內打網球，可是德松坪打出去的球拍，忽然不顧了，打在他的面門上，竟被打落一齊，特務機關一條繩子，小村下令緊查，先向德松坪打來，如球拍的打網球，都在一架大拍上，用小刀劃開網球，仍然是一根頭，在不出紙條證據，所以德松坪並沒有任何信物，連一張紙都沒有，小村不禁呆了。（二九）

半醉寂地帶

丹尼

「多事的十月」，在並「無事」中度過了，話雖如此，當你在慶十節那天，看看港九陸地，上空間的「青天白日滿地紅國旗，到處飄揚時，你應該承認要自由的中國人，就在掛旗上便多了不少事了。

據路安全協會指出，每天發生的交通意外事件，大多涉及學童，許多學童因此喪命。

但是學校必須加強「行路」一科，而家長也要把「行路」一科列爲必須及格不可了。

合力外交方面人士稱：日本大使佳尼，在此近一個月來，已能夠分不明的人擲石與失火，擊破了一些璃窗門。

擲石與「身分」無關，但擲石與「心態」必有關，那是無疑問的。

在東京舉行的「國際運動會」，台方已決定取銷參加，因日本紙許我國的「國名牌」，祇用台灣名稱，而不面用括弧註中華民國，或用中華民國名稱，而下面用括弧註台灣。

日本此舉，不過是明顯的表示，「台灣」不屬於中國而已。

一春花絮

金子

一絲火花撩過詠秀的腦海，然而頓了她心靈深處的一點，那麼愛上她的話，如今遇了，那些話有的是她明白的，

「詠秀」，她想見那要說的話，是因爲她那番，一個無可奈何的環境，除了自救以外沒有別的辦法，我們處在前仆後繼的時代，將來能成爲自我之獨立的環境，我們就跟那些沉淪的人，沒有分別了。」詠秀才聽懂她的話，點點頭說：「那老師，你知道我們方面要做的事嗎？」她問。

「她們嗎？」她停了下來說：「我是她們一直堅持到現在，在旁邊的看外面，站了兩個鐘頭，仍然得不到答覆，校長不肯見她們。」

「學校裡面對她們怎樣呢？」詠秀擔心地問。

「校長已決定召開臨時教員會議，商討對付她們的辦法，今天放學後就舉行了，看來情形對她們很不利，因爲開出的條件太高，而且還要求增加，她們的行動可能會受到很大的打擊了，我也爲你擔心，她們的任何行動，都可能在今後的學業上，要是有一點退讓，她們的計劃就會受到挫折了。」

「詠秀點點頭，以後還要小心一點的好。」

呢。以後還要遠小心一點，她不願意想她回下去，看看能不能說得到什麼，詠秀心裏總是感到惴惴不安，她覺得這個世界越來越不簡單，但不知到自己將來會有甚麼的結局，是否還算明的，了，便想回到自己的學校，想到參加改變的好，又不會有多大好處了。

不知道兩節課都沒有什麼時候，這節課下去了，學生就可以回家了。她在想像那樣嚴重的事故到底在那裏發生，而且一節課的下課鐘聲響起，大家一面收拾東西，一面不住地談論着剛才的事，這種發展到什麼程度呢？她也不知道會發生什麼不好的事，她想到這樣的環境，更加感到不安了。「你們快去收拾書包回家吧，」她對大家說。

詠秀和那位教員一同出了校門，一直在想着那件事的發展，她祇見她們以往和朋友地，大家紛紛退出課室，而向自己走過來，便延上去。

「我們一起走吧，」她向詠秀說：「我們和她一起出去的時候，一直在想着那件事，你對這件事有什麼看法？」

（九〇）

跑馬溜溜的山上

黃思騁

我聽了他的話，覺得合情合理，有許多地方我那麼多人參加探礦，我感到自己那些想法太過簡單了。不過還有一點使我懷疑，他所想像的採金計劃，合符，不過其中還有許多問題，我問道：「不過我奇怪既然有人說在我們那一帶都是很普遍，說得很可靠，「我們相信會在那裏發現金子的」，我說。「老先生，謝謝你的解說，我們決定了，讓我們來，你是否知道他是怎樣死的？」

「我沒有想到他是怎樣死的，我懷疑他是神秘死的？」

「于老先生，還有一點，我也要請教你，就是這裏的人爲什麼不去採這批黃金？」

「這個地方太大啦，你在那裏下鋤頭呢？」「那些東西的地方，多少總有點礙事留下的。」

「也許這裏的人對黃金的愛好遠不及其他各省的人。」

「這也是我現在覺得的，「第一批黃金是埋在地下，那批黃金，就是第二批黃金，埋的人說不定有批人就是被那批黃金害死的人了。」

于老先生聽了我的話，楞了一會兒，說：「我明白了。」

接着，我們談了一會兒，胡亂猜度了一陣，把整個地區的形勢都想明白，出來了，我問老先生：「你看我們這個想法還有什麼可能嗎？」

「不對！」我說：「因爲要把那批金子運到成都，每山就留下八十塊銀元，我們利用公路來運輸，祇要五六天的時間就夠了。」

「我也不明白你的是什麼，反正我可從來沒有做過這種事，你說呢？」

我很細想了一會，我們又到廟後的一個山坡上去看了。于老先生又指手劃腳地說了一大片話，然後他又把他親眼目睹的事敘述了一遍，當年的兵營是在那個地方，所以照我猜想起來，運黃金上山的人一定很多，如果他們在山坡上埋藏，那末大家都會看到了。

「你說得有理，」他點點頭說。

我「相信埋藏黃金一定在這座山的那一面。」

「稍有心得，」我說。

「你說這批金在什麼地方呢？」

我指着前面的山說：「我相信在這裏的可能性比較大。」

「有什麼理由？」

「因爲前面的山勢高，山嶺重疊，不容易被人找到。」

他點點頭，說道：「你說得有理，可是我們從那裏動手呢？」

「明天先去踏勘一下，」我說，「然後有計劃的動手。」

「就這麼辦。」（十四）

市聲

發酬通告

本報九月份下半月稿酬，業已發放，請各文友即日下午到會計處洽收爲荷。

編輯室

今日播音節目

香港電台

七時報時，時代曲。三十分，天氣報告。四十分，節目預告。五十分，音樂。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。八時，粵語新聞，社日公衆活動報告，特別報告。十五分，餘暇貿易報導。三十分，粵曲。五十八分，天氣報告。九時，國語新聞，特別報告。二十分，越劇。秋。十時，點唱節目。四十五分，電影故事「少女懷春」。五十八分，天氣報告。十一時十五分，粵曲選唱。三十分，重播「見寵節目」。四十五分，兒童歌曲。十二時報時，今晨午牛生猪批發價格報導，直播「漁民一週」。三十分，健樂欣賞。四十分，「健康指導」。一時報時，時代曲。十五分，粵語新聞，特別報告。二十分，音樂。二十五分，錄音轉播倫敦晚間新聞。三十分，下午劇管。四十五分，電影故事。三時十五分，「週末點唱」。五十八分，天氣報告。四時十五分，古腔粵曲。五時十五分，京曲選唱。三十分，小曲細唱。五十八分，天氣報告。六時報時，轉播大球場甲組足球聯賽。七時，「一週時事評論」。三十分，「無情寶劍有情天」。八時報時，轉播粵劇「元朗對南華」比賽情形。九時三十分，漁民天氣預告。十一時五十八分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞。十二時或以後，全日播完畢。

麗的銀台

七時，麗的呼聲，粵東音樂。三十分，時代曲。八時，新聞報告。三十分，天氣預測。四十五分，粵曲。十五分，街市行情報告。二十分，祝壽祝婚點播。金銀台節目報告。三十分，時代曲。九時，今日市報告。四十五分，錄音粵曲。十時，粵語流行曲。五十分，即日謎馬報導。二十五分，音樂。十分，倫理故事「月飾恩愛」。三十分，小朋友樂園。十一時，家事問答。十二時，新聞報導。十分，祝壽祝婚點播。中文電訊節目報告。粵人報告。廿分，國樂。三十分，廣東風俗漫談。一時，留聲機劇「老倌絕藝」。三十分，時代曲對唱。二時，電影故事「秦淮世家」。三十分，歌唱故事「偶影搖紅」。三時，電影故事「趙五娘」。三十分，粵語流行曲。四十五分，祝壽祝婚點播，金台節目報告。五十分，社會服務報告。四時，電影故事「八表雄風」。三十分，電影故事「炸火恩仇十六年」。五時，兒童故事「雨點遊」。時，週末之旅「混夜兩點鐘」。三十分，週末體育消息報導。英語教授。四十五分，電影故事「四英雄」。六時，我是偵探「點明來信」。四十五分，直播台。

麗的金台

七時，麗的呼聲，進行曲，早晨音樂。三十分，雜曲欣賞「販馬記」。八時三十分，新聞報導，天氣報告。金台節目報告。九時，街市行情報告。十五分，各地時雜曲，十時，潮州曲「包公擒猾巫」。十一時，今日市報告。十五分，時代曲。二十分，新聞報導。十二時，口琴演奏。二十分，各地雜曲介紹。天氣報告，金台及電台節目報告。五十分，時代曲。一時，戲曲欣賞。三十分，彈詞「秋海棠」。二時，中曲「救狗勸夫」。三時，時代曲。三十分，評話「水滸」。三十分，正經話「再談字謎」。四時三十分，潮語十五分，潮州曲「蘇大姐」。

商業電台

七時報時，清晨音樂。三十分，天氣報告，節目預告。十五分，英語教授。三十分，口琴音樂。四十五分，時代曲。八時，轉播香港電台新聞報導。十五分，時代曲。九時，街市行情。二十分，粵曲。三十分，時代曲播唱。十時，時代曲。二十分，婦女生活節目。十一時，時代曲。三十分，偷理小說「朱門怨淚」。十二時，時代曲。三十分，吉劇「秋海棠」。十五分，天氣報告。

商業第二台

七時報時，清晨音樂。三十分，時代曲。八時，天氣報告，節目預告。十五分，轉播香港電台新聞報導。十五分，歐西音樂。九時，時代曲。十時，部份演唱節目。三十分，粵曲。十一時，時代曲。四十五分，時代曲。十二時，粵劇。一時，天氣報告。三十分，粵曲。二時，粵曲點唱節目。三十分，時代曲。四時，天氣報告，粵語流行曲。二十分，潮劇。五時，歐西流行曲點唱節目。三十分，轉播香港電台新聞節目。天氣報告，鋼琴點唱節目。五十五分，轉播大球場甲組足球聯賽「元朗對南華」下半場比賽過程。六時五十分，口琴演奏。四十五分，港九風光。十分，時代曲。七時，故事連播。三十分，特備舞台話劇「四面楚歌」。十一時，天氣報告，明日節目預告。十分，英語教授。二十五分，輕音樂。五十九分，天氣報告，完。

中文電視

下午七時，預告，世界節目。十二分，世界新聞。十五分，家庭工藝。三十五分，英國電視新聞。四十五分，兒童世界。九時，女人世界。十五分，體育世界。九時，女人世界。十分，粵話長片「終歸有日龍穿鳳」。新聞師會，鳳凰女主演。十一時十五分，放送新聞及天氣報告。二十分，閉幕曲。

綠邨電台

七時，早晨音樂。十五分，英語教授。四十五分，時代曲。八時，節目預告，小曲。十五分，粵語流行曲。三十分，粵曲。九時，家庭食譜。十分，時代曲。三十分，粵曲。四十五分，兒童故事。十時，南音。三十分，越劇精選。十一時，時代曲。三十分，粵曲。十二時，十五分，作品介紹，祝壽祝婚點播及天氣報告。三十分，天氣報告及漁民天氣預告，時代曲。一時，粵曲。二十分，歌劇。二時，歐西歌曲介紹。四時，粵曲。十五分，歌劇。三時三十分短篇話劇。二十分，潮曲。十五分，世界趣談。三十分，潮州歌曲選唱。五時，時代曲。三十分，兒童故事。四十五分，時代曲。六時，粵劇。十分，話劇。四十五分，小曲。五十分，粵曲點唱。七時，粵語流行曲。八時，歐西流行曲。九時三十分，粵劇。十分，每日談話。八時，歐曲介紹。三十分，粵劇。九時三十分，鋼琴晚會。十一時，天氣報告及漁民天氣預告，英文中學會考輔導。三十分，綠邨晚會。十二時，天氣報告及漁民天氣預告，完。

分類廣告

歷史悠久·經驗豐富 黃華港醫師 專門

無痛脫痔·永不復發 痔瘺

痔血 一服見功

老牌外科·經驗豐富 陳銳培 癬 專治 特效秘方

朱辰東專醫 腫症 不忌食鹽

痘疹核·火疾：癧

廣州來港名醫 許仁 限日拔除 新法包醫 癧

杜蟲靈藥

佬 虧

女 梁爲人 婦科 生育節育

陳劍秋 老醫 癬 皮膚 治頑 眞正根治

尿病 小便刺痛 一流白濁 無效還銀

莫平 留日實習專門 中醫 痔

痛 廿元包醫 不愈還洋

許彬 外皮 尿病 外科專門 新法

徐熾生 中醫 專科治理 氣

洪妙珍 婦科 國醫精

耳聾機 耳聾 助聽

小腸氣帶

世代眞傳 盧劍玲 專醫 癧

龍偉 中醫 山氣腫痛

血癬丸

許鎭波

大佛 腸胃丸

陸奎生中醫師 健康報導

第一百九十七期 逢每星期六刊登

診症時間 上午九龍：晨九至十二時彌敦道平安大樓八樓八號
下午香港：二至四時北角英皇道皇冠大厦三樓G座
夜診九龍：晚七時至九時彌敦道平安大樓八樓八號

診所逢星期日照常應診 電梯上落 出診預約

香港赤柱西環仔農場夏霖報導

體弱康復着手成春

「我行年六十有九，因年事關係，體力精力衰疲，體虛軟弱，精神不濟。由於體力不濟，一經勞動，即感中氣不足，困乏隨之。趨陸奎生中醫師診所求診，經診斷為體弱症。精神氣，精三虛，氣血虛，升血病。並囑指出補氣養血乃根治體弱之要訣。當囑服丸散調補，早午晚各服一次，連服三天，其效自見。服完丸散，果然效果不斜，有如此意想不到之效力。余以其竟有此效，遂診時即面告謝前如下：『日前服丸散後，大見效果。現在已不感現氣悩氣喘等症狀，即用力稍大，行動稍速，亦依然氣暢神舒，真可謂手到成春矣。』」

據陸氏指示，此乃氣虛體弱症，故辨其氣足神暢而病自然而愈也。循體弱症病而不同，症狀因人而異。往往波及全體各系統，形成錯綜複雜之體弱症候，列舉如下：

神經系症狀：**頭痛·頭暈·腦弱·失眠·健忘**

心臟系統症狀：**心跳·心痛·氣忞·肢冷·疲勞**

消化系統症狀：**胃呆·胃痛·飽脹·泛惡·糞黑**

運動系統症狀：**腰酸·背痛·肩痛·酸軟·無力**

呼吸系統症狀：**氣弱·喘促·久咳·痰多·氣喘**

全身衰弱症狀：**體弱·瘦縮·氣虛·血虧·神疲**

[illegible]

嚴重體虛衰弱現象

心跳 頭暈

運身乏力 疲勞困頓 呼吸窒悶 胸悶氣促 頭眩沉睡

[illegible]

中國醫學院發表 陸奎生中醫師發明 哮喘咳嗽氣管炎根治報告

[illegible]

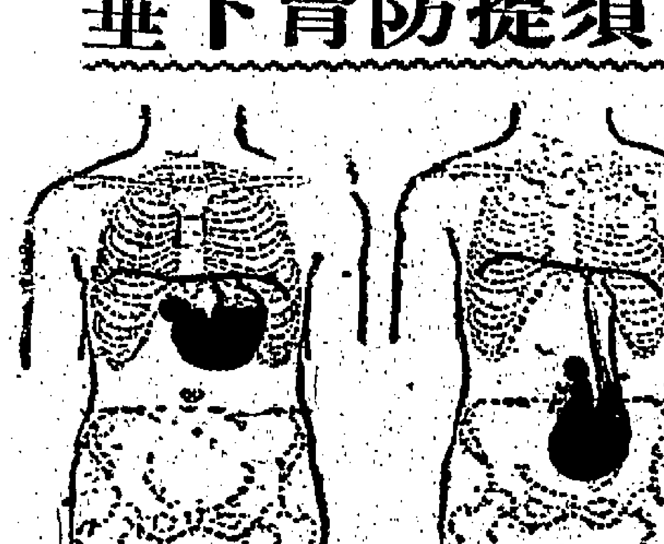
胃痛 胃酸過多 十二指腸潰瘍

胃潰瘍速愈法

大便發黑如柏油狀 三天轉黃埋口根治

胃痛、胃酸過多的人，最易釀成胃潰瘍和十二指腸潰瘍。胃潰瘍十二指腸潰瘍的主要症狀是：胃痛，吞酸噯氣，消化不良，大便不正常。日久糞便發黑，釀成潰瘍——俗稱胃生瘡。特效治法，立止胃痛，無論新起久患危急等。大便發黑（如柏油狀），三天轉黃，埋口根治，可免割治之痛苦。

消化不良的人 須提防胃下垂



胃下垂的症狀：消化不良，稍食即飽。飯後即覺氣悶飽脹，膨滿壓迫，噯雜噯氣，腹底神經牽痛。但若使病人平臥床上，一時大為減輕。蓋胃腸消化不旺，食物積滯胃中過久，使胃不勝負荷，長此下垂。根治之道，端在振作胃氣。氣不下陷，胃即正常。徒用外治以制標，殊無鼓舞胃氣之力。胃病速愈法以強胃提氣治本，胃強自不下垂矣。

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字四十個 每天二元 上期收費 不折不扣

每單位不得超過四段

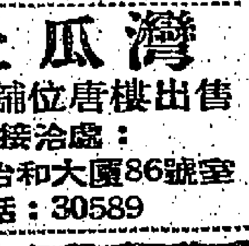
凡涉及法律性廣告，請攜同身份證來本報辦理刊登手續

治刊處
㊀香港德輔道中四十三號本報廣告部
㊁彌敦道七五六號B地下（即東樂戲院側近太子道口）電話：八〇九六八六
㊂油麻地七海街三一九號冠寶公司 電話：八四三七三八
㊃元朗壓祉市場前街六號仁愛診所 電話三七八

灣仔瓜土 出售唐樓位舖息高
接洽處：中環怡和大廈86號室 電話：30589

特大洋樓 [illegible]

威利唐樓 九折優待



紅磡蕪湖街（近漆咸道口）交通便利 定價低廉 分期付款 分層出售 年期長久 一期兩伙

地腳完成

紫蘭樓 花園唐樓 分層出售

（西環山市街三九至四一號）

環境寧靜 花園美麗 綠樹紅花 風景如畫 每層三伙 四便光猛 山海無邊 一覽無遺 唐樓價錢 別墅享受

洽購處：大華行永樂 電話447895 街35號

忠信大厦

九龍城道與加連威老道交界 [illegible]

嘉蘭大廈

[illegible]

石屋出售

[illegible]

車床出售

[illegible]

志盛建築公司 亨利建築工程公司

[illegible]

章記 翠雲大樓

深水埗元洲街157—163號

交通便利·旺中帶靜·伙數簡單
豪華之家·建至頂樓·售二萬餘

深水埗街市對面旺舖招租

基隆街二五〇至二八八號（所餘無多）

深水埗碼頭附近新樓招租

海壇街二一一至二一七號（樓上祇餘數層）

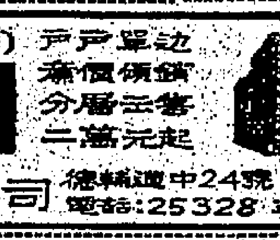
崇源置業有限公司

忠信置業 庇利金街13號公司 電話

[illegible]

民安大厦 預售期內九五折

大埔道79-85（大埔道北河街交界）



旺舖連閣分層出售分期付款 元建至五樓年底完成二萬餘

洽購處本地盤辦事處 TEL.803903

新填地街 304—306

六層唐樓，一梯兩伙，年期長久，即買即住，欲購從速，餘樓無多

洽購處：旺角道835號 永協隆有限公司 電話八四〇二二三四

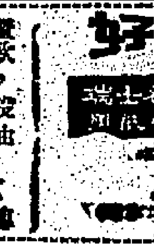
金閣大厦 譚公大厦 獨立唐樓

分層出售 分期付款

昌興置業有限公司

永泰樓

汝州街280至290號（近欽州街）



戶戶單邊 廉價領舖 分層出售 二萬元起

洽購處：永泰建業公司 德輔道中24號1508室 電話：25328

平通港九

[illegible]

石屎樓房

[illegible]

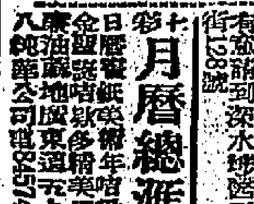
灣仔旺舖 即買即用

[illegible]

新樓出售

[illegible]

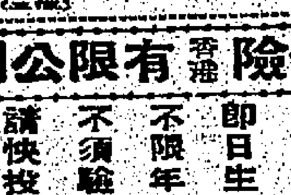
聯邦鋼具



本廠：精工製造各種不銹鋼傢俬，寫字樓及家庭用品，文件櫃，款式最新，零沽批發，價格公道。

地址：上環孖沙街10號地下（即中央戲院後面）電話438701轉

好美牌 Baby



萬能角鋼

萬能角鋼

橡樹大樓

大角咀晏頓街71至75號

廉價二萬餘元起

商業樓售

[illegible]

禍福成敗 一字解決

隱叟論相

萬能角鋼

養豬福音

瑞香園 代客貯貨

電話 四四八八七二

東亞保險有限公司 福利儲蓄

月供十元 可得一千 即日生效 不限年齡 不須驗體 請快投保

總行 香港大道東五十九號A 電話七六六六六九

分行 旺角亞皆老街四十二號二樓 電話八四三四七六

水水水水

工廠適用

月曆總滙

聖咭大平

雪櫃急讓

新樓廉讓

商店出頂

電壓機讓

學校出讓

旺地公寓

元朗鋼琴

餅家頂或

藥材店讓

新樓廉讓

遊客旺舖

公寓出頂

「打響算盤」的聰明抉擇

本報為英國聯邦報業協會證明，每日在港銷數超過四十多份，超過本港其他中文大報。但本報分類小廣告仍以服務大眾為目的，收費特別廉宜。大字四個、小字四十個每天二元……「打響算盤」嗎？工商日報分類小廣告就是你聰明的抉擇！

下列各號信箱現有信存本報廣告部請攜帶廣告收據到本報廣告部領取

288 290 291 294 295 296

招請吹玻璃小泡

荃灣金鐘玻璃廠 [illegible]

南豐紗廠

招請工人 [illegible]

藥廠招請

工廠職員

聘註冊接生

請數學教員

徵購半山區樓一層

徵購九龍花園舊樓

新舊9針

尋物啟事

舊鐵水喉

聘請漂染

聘女教師

招請點心女

聘請教員

徵用校工

聘男女教師

招請看更

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失啟事

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

官涌旅店

冷氣調節

承讓聲明

承退股聲明

承頂聲明

西區事務所

西區事務所

西區事務所

買屋聲明

領長壽金

領長壽金

領長壽金

領長壽金

領帛金

領帛金

聲明啟事

聲明啟事

勤精算術至數專

免費英文

元培書院

陳永秋美術院

各界推崇，未來畫家培養所！

院址花園街，郵局旺角，電話710441

研玄精神修養院 免費

簡章備索

建築專科

榮盛鋪位

旺舖招租

新樓招租

旺舖招租

高尚住宅

免頂平租

地王式樓

燒臘舖位

唐樓廉租

灣仔工廠大廈

石舖工場

新樓招租

神經衰弱

綜合療法 一次見效

針灸內功 湯漢中

深水埗北河街十七號二樓

施玉蓮 婦科

日本最新療法

耳鼻喉 岑國良

尿病

新式巨型X光

照肺十元

婦科 王碧華

婦科

耳鼻喉 皮膚風毒癬

雷一鳴

名醫鄭達明 一服治根

尿病專家

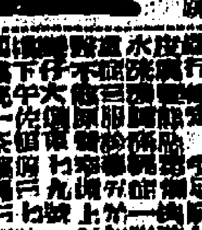
潘芳芬 人工受孕

高血壓根癒

黎健公

狐臭 疤痕 曲綫

廣東美容所 面容



肝胃氣痛丸

婦科 潘綺雲

尿病 錢茂生

洪聯 冠耳喉 洲鼻

婦科 朱智卿

婦科 梁鳳鳴

特效藥 熊國輝

癬

婦科 張妙芳

婦科 王秀珍

新法中醫學院 專辦痔瘻贈醫

痔

痛

院址

陳玉梅 婦科

痔 馮普

立單保証不愈還洋

陳美玉 婦科

頭暈

心跳跌打風濕血壓高

彭錦棠

黎仁傑 痔

慢性病 包治 無效不收費